

C. IULII CAESARIS

COMMENTARII DE BELLO GALLICO.

IA 224.

C. IULII CAESARIS

COMMENTARII

DE BELLO GALLICO.

IN USUM SCHOLARUM

RECENSUIT ET VERBORUM INDICEM TABULAMQUE GALLIAE
ANTIQUAE ADDIDIT

DR MICHAEL GITLBAUER,

PROFESSOR UNIVERSITATIS VINDOBONENSIS.

PARS ALTERA (VI—VIII)



FRIBURGI BRISGOVIAE.

SUMPTIBUS HERDER.

MDCCCLXXXV.

EIUSDEM LIBRARIAE AEDES SUNT ARGENTORATI ET MONACHII ATQUE
IN URBE S. LUDOVICI AMERICANA.

LIBER VI.

I. Multis de causis Caesar maiorem Galliae 1
motum exspectans per M. Silanum, C. Antistium
Reginum, T. Sextium legatos dilectum habere
instituit; simul ab Cn. Pompeio proconsule petit 2
quoniam ipse ad urbem cum imperio rei pu-
blicae causa maneret, quos ex Cisalpina Gallia
consul sacramento rogavisset, ad signa convenire
et ad se proficisci iuberet: magni interesse etiam 3
in reliquum tempus ad opinionem Galliae tantas
videri Italiae facultates, ut, siquid esset in bello
detrimenti acceptum, non modo brevi tempore
sarciri sed etiam maioribus augeri copiis posset.⁴
quod cum Pompeius et rei publicae et amicitiae 4
tribuisset, celeriter confecto per suos dilectu tri-
bus ante exactam hiemem et constitutis et ad-
ductis legionibus duplicatoque earum cohortium
numero, quas cum Q. Titurio amiserat, et cele-
ritate et copiis docuit, quid populi Romani di-
sciplina atque opes possent.

II. Interfecto Indutiomaro ad eius propinquos 1
a Treveris imperium defertur. illi finitimos Ger-
manos sollicitare et pecuniam polliceri non de-
sistunt. cum ab proximis impetrare non possent, 2
ulteriores temptant. inventis nonnullis civitatibus

iure iurando inter se confirmant obsidibusque de pecunia cavent; Ambiorigem sibi societate et foedere adiungunt. Caesar, cum undique bellum parari videret, Nervios, Aduatucos, Menapios adiunctis Cisrhenanis omnibus Germanis esse in armis, Senonas ad imperatum non venire et cum Carnutibus finitimisque civitatibus consilia communicare, ab Treveris Germanos crebris legationibus sollicitari, maturius sibi de bello cogitandum putavit.

1 III. Itaque nondum hieme confecta proximis quattuor coactis legionibus de improviso in fines Nerviorum contendit et, priusquam illi aut convenire aut profugere possent, magno pecoris atque hominum numero capto atque ea praeda militibus concessa vastatisque agris in deditionem venire atque obsides sibi dare coegit. eo celeriter confecto negotio rursus in hiberna legiones reduxit. concilio primo vere, uti instituerat, indicto, cum reliqui praeter Senonas, Carnutas Treverosque venissent, defectionis hoc esse arbitratus, ut omnia postponere videretur, concilium Lutetiam Parisiorum transfert. confines erant hi Senonibus civitatemque patrum memoria coniunxerant, sed ab hoc consilio afuisse existimabantur. hac re pronuntiata eodem die cum legionibus proficiscitur magnisque itineribus eo pervenit.

1 IV. Cognito adventu Acco, qui princeps consilii fuerat, iubet multitudinem convenire. prius-

quam id effici posset, adesse Romanos nuntiatur. necessario desistunt legatosque mittunt per Aeduos, quorum antiquitus erat in fide civitas. libenter Caesar petentibus Aeduis dat veniam excusationemque accipit, quod aestivum tempus instantis belli, non quaestionis esse arbitratur. obsidibus imperatis centum Aeduis custodiendos tradit. eodem Carnutes legatos obsidesque mittunt uti deprecatoribus Remis, quorum erant clientela; eadem ferunt responsa. peragit concilium Caesar equitesque imperat civitatibus.

V. Hac parte Galliae pacata totus et mente et animo in bellum insistit. Cavarinum cum equitatu Senonum secum proficisci iubet, nequis ex huius iracundia aut ex eo, quod meruerat, odio motus existat. quod pro explorato habebat Ambiorigem proelio non esse contenturum, reliqua eius consilia animo circumspiciebat. erant Menapii propinqui Eburonum finibus, perpetuis paludibus silvisque muniti, qui uni legatos nunquam miserant. cum his esse hospitium Ambiorigi; item per Treveros venisse Germanis in amicitiam. haec prius illi detrahenda auxilia quam ipsum lacerasset. hoc inito consilio totius exercitus impedimenta ad Labienum mittit duasque legiones; ipse cum expeditis quinque in Menapios proficiscitur. illi nulla coacta manu loci praesidio freti in silvas paludesque confugiunt suaque eodem conferunt.

VI. Caesar partitis copiis cum C. Fabio et 1

M. Crasso quaestore, celeriter effectis pontibus
 adit tripertito, aedificia vicosque incendit, magno
 2 pecoris atque hominum numero potitur. quibus
 3 rebus coacti Menapii legatos mittunt. ille ob-
 sidibus acceptis hostem se habituros confirmat,
 si aut Ambiorigem aut eius legatos finibus suis
 4 recepissent. Commium Atrebatem cum equitatu
 in Menapiis relinquit, ipse in Treveros profi-
 ciscitur.

1 VII. Dum haec a Caesare geruntur, Treveri
 magnis coactis peditatus equitatusque copiis La-
 2 bienum adoriri parabant iamque ab eo non lon-
 gius bidui aberant, cum duas venisse legiones
 3 missu Caesaris cognoscunt. positis castris a mi-
 libus passuum xv auxilia expectare constituunt.
 4 Labienus hostium sperans temeritate fore aliquam
 dimicandi facultatem, praesidio impedimentis re-
 licto cum viginti quinque cohortibus magnoque
 equitatu proficiscitur et mille passuum intermisso
 5 spatio castra communit. erat inter Labienum atque
 hostem difficili transitu flumen ripisque prae-
 ruptis. hoc neque ipse transire audebat neque
 6 hostes transituros existimabat. augebatur auxi-
 liorum cottidie spes. loquitur palam ,quoniam
 Germani adpropinquare dicantur, sese postero die
 7 prima luce castra moturum'. celeriter haec ad
 hostes deferuntur, ut ex magno Gallorum numero
 nonnullos Gallicis rebus favere natura coge-
 8 Labienus noctu tribunis militum primisque or-
 dinibus, quid sit consilii, proponit et, quo faci-

lius hostibus det suspicionem, maiore strepitu et
 tumultu quam fert consuetudo castra moveri
 iubet. haec quoque ante lucem ad hostes de-
 9 feruntur.

VIII. Vix agmen novissimum extra munitio- 1
 nes processerat, cum Galli cohortati inter se, ne
 speratam praedam ex manibus dimitterent (lon-
 gum esse perterritis Romanis expectare neque
 suam pati dignitatem, ut tantis copiis tam exi-
 guam manum, praesertim fugientem atque in-
 peditam adoriri non audeant) flumen transire et
 iniquo loco committere proelium non dubitant.
 quae fore suspicatus Labienus, ut omnes citra 2
 flumen eliceret, eadem usus simulatione itineris
 placide progrediebatur. tum praemissis paulum 3
 impedimentis atque in tumulto quodam coniocatis
 ,habetis' inquit ,milites, quam petistis, facultatem;
 praestate eandem nobis ducibus virtutem, quam 4
 saepenumero imperatori praestitistis: adesse, haec
 coram cernere existimate.' simul signa converti 5
 aciemque dirigi iubet et paucis turmis praesidio
 ad impedimenta dimissis reliquos equites ad la-
 tera disponit. celeriter clamore sublato pila in 6
 hostes inmittunt. illi, ubi praeter spem, quos
 fugere credebant, infestis signis ad se ire vide-
 runt, primo concursu in fugam coniecti proximas
 silvas petierunt. quos Labienus equitatu con- 7
 sectatus magno numero interfecto capit. paucis
 post diebus Germani, qui auxilio veniebant, per-
 cepta Treverorum fuga sese receperunt, cum iis 8

propinqui Indutiomari, qui defectionis auctores
 fuerant. Cingetorigi, quem ab initio permansisse
 in officio demonstravimus, principatus atque im-
 perium est traditum.

IX. Caesar, postquam ex Menapiis in Tre-
 veros venit, duabus de causis Rhenum transire
 constituit: quod auxilia Treveris miserant, altera,
 ne Ambiorix receptum haberet. paulum supra
 eum locum, quo ante exercitum traduxerat, fa-
 cere pontem instituit. nota ratione magno mili-
 tum studio paucis diebus efficitur. firmo in Tre-
 veris praesidio relicto, nequis subito motus ore-
 retur, reliquas copias equitatumque traducit. Ubi,
 qui ante obsides dederant atque in deditionem
 venerant, legatos mittunt: neque auxilia in Tre-
 veros missa neque fidem laesam; parcat, ne com-
 muni odio Germanorum innocentes pro nocenti-
 bus poenas pendant; si amplius obsidum velit,
 dari. cognita Caesar causa reperit ab Suebis
 auxilia missa esse; Ubiorum satisfactionem acci-
 pit, aditus viasque in Suebos perquirat.

X. Interim fit ab Ubiis certior Suebos omnes
 copias cogere atque iis nationibus, quae sub
 eorum imperio, denuntiare, ut auxilia peditatus
 equitatusque mittant. his cognitis rebus rem
 frumentariam providet, castris idoneum locum
 deligit; Ubiis imperat, ut pecora deducant, spe-
 rans barbaros atque imperitos homines inopia
 cibariorum adduci ad iniquam pugnandi condicio-
 nem posse; mandat, ut crebros exploratores in

Suebos mittant. illi imperata faciunt et paucis
 diebus intermissis referunt: Suebos omnes, post-
 ea quam certiores nuntii de exercitu venerint,
 cum omnibus suis sociorumque copiis, quas co-
 egissent, penitus ad extremos fines se recepisse;
 silvam infinita magnitudine, quae appellatur Ba-
 cenis, longe introrsus pertinere et pro nativo
 muro obiectam Cheruscos ab Suebis Suebosque
 ab Cheruscis prohibere: ad eius initium Suebos
 adventum Romanorum exspectare constituisse.

XI. Quoniam ad hunc locum perventum est,
 non alienum esse videtur de Galliae Germaniaeque
 moribus et quo differant hae nationes inter sese
 proponere. in Gallia non solum in omnibus civi-
 tatibus atque in omnibus pagis sed paene in
 singulis domibus factiones sunt earumque prin-
 cipes summam auctoritatem habere existimantur,
 quorum ad arbitrium iudiciumque summa omnium
 rerum consiliorumque redeat; quod antiquitus
 institutum videtur, nequis ex plebe contra po-
 tentiorem auxilii egeret: suos enim quisque op-
 primi et circumveniri non patitur neque, aliter
 si faciat, ullam habet auctoritatem. haec eadem
 ratio est in summa totius Galliae.

XII. Cum Caesar in Galliam venit, alterius
 factionis principes erant Aedui, alterius Sequani.
 hi cum per se minus valerent, quod summa au-
 ctoritas antiquitus erat in Aeduis magnaeque
 clientelae, Germanos atque Ariovistum sibi ad-
 iunxerant eosque ad se magnis iacturis pollicita-

3 tionibusque perduxerant. proeliis vero complu-
 ribus factis secundis atque omni nobilitate Aeduo-
 4 rum interfecta tantum potentia antecesserant, ut
 magnam partem clientium ab Aeduis traducerent
 obsidesque principum filios acciperent et publice
 iurare cogere nihil contra se consilii inuitos
 5 et partem finitimi agri per vim possiderent. qua
 necessitate adductus Divitiacus Romam profectus
 6 infecta re redierat. adventu Caesaris facta com-
 mutatione rerum, obsidibus Aeduis redditis, clien-
 telis restitutis, novis comparatis (quod, qui se
 ad eorum amicitiam adgregarant, meliore con-
 ditione atque aequiore imperio uti videbant),
 reliquis rebus gratia, dignitate amplificata, Se-
 7 quanti principatum dimiserant. in eorum locum
 Remi successerant; quare quotquot propter ve-
 teres inimicitias nullo modo cum Aeduis con-
 iungi poterant, se Remis in clientelam dicabant.
 8 hos diligenter tuebantur: ita et novam et repente
 9 collectam auctoritatem tenebant. eo tum statu
 res erat, ut longe principem Aedui, secundum
 locum Remi obtinerent.

1 XIII. In omni Gallia eorum hominum, qui
 aliquo sunt numero atque honore, genera sunt
 duo: nam plebes paene servorum habetur loco,
 2 quae nihil audet, nulli adhibetur consilio. pleri-
 que, cum aere alieno aut magnitudine tributorum
 aut iniuria potentiorum premuntur, in sese dicant
 nobilibus eadem omnia iura, quae dominis in
 3 servos. de his duobus generibus alterum est

druidum, alterum equitum. illi rebus divinis 4
 intersunt, sacrificia publica ac privata procurant,
 religiones interpretantur magnoque sunt apud
 omnes honore. nam fere de omnibus publicis 5
 privatisque, siquod est facinus, si caedes facta,
 de hereditate, de finibus idem decernunt poenas-
 que constituunt; siqui aut privatus aut populus 6
 decreto non stetit, sacrificiis interdicitur. haec
 poena apud eos est gravissima. quibus est inter- 7
 dictum, numero impiorum ac sceleratorum haben-
 tur: omnes cedunt, aditum fugiunt, nequid ex
 contagione incommodi accipiant; neque petenti-
 bus ius redditur neque honos ullus communi-
 catur. omnibus druidibus praeest unus, qui sum- 8
 mam inter eos habet auctoritatem. hoc mortuo 9
 aut, siqui excellit dignitate, succedit, aut, si
 sunt pares, suffragio druidum, nonnumquam etiam
 armis de principatu contendunt. certo tempore 10
 in finibus Carnutum, quae regio totius Galliae
 media habetur, considunt in loco consecrato.
 huc omnes undique, qui controversias habent,
 conveniunt. disciplina in Britannia reperta atque 11
 inde in Galliam translata existimatur: et nunc,
 qui diligentius eam rem cognoscere volunt, ple-
 rumque illo proficiscuntur.

XIV. Druides militiae vacationem omniumque 1
 rerum habent immunitatem. tantis excitati prae- 2
 miis et sua sponte multi in disciplinam conveni-
 unt et a parentibus propinquisque mittuntur.
 magnum ibi numerum versuum ediscere dicuntur. 3

itaque annos nonnulli vicanos in disciplina permanent. neque fas esse existimant ea litteris mandare, cum in reliquis fere publicis privatisque Graecis utantur. id mihi duabus de causis instituisse videntur, quod neque in vulgum disciplinam efferri velint neque litteris confisos minus memoriae studere; quod fere plerisque accidit, ut praesidio litterarum diligentiam in perdiscendo ac memoriam remittant. imprimis volunt persuadere non interire animas, sed ab aliis post mortem transire ad alios atque hoc ad virtutem excitari metu mortis neglecto. multa praeterea de sideribus atque eorum motu, de mundi ac terrarum magnitudine, de rerum natura, de deorum potestate disputant et iuventuti tradunt.

^{1.2} XV. Alterum genus est equitum. hi, cum est usus (atque aliquid incidit fere quotannis) omnes in bello versantur atque, ut quisque est genere, copiis amplissimus, ita plurimos ambactos habet. hanc unam gratiam potentiamque noverunt.

¹ XVI. Natio est admodum dedita religionibus ² atque ob eam causam, qui sunt adfecti gravioribus morbis quique in proeliis periculisque versantur, aut pro victimis homines immolant aut se immolatuos vovent administrisque druidibus ³ utuntur, quod, pro vita nisi vita reddatur, non posse deorum immortalium numen placari arbitrantur, publiceque eiusdem generis instituta sacrificia. ⁴ inmania simulacra habent, quorum contexta viminibus membra vivis hominibus com-

pleant; quibus succensis circumventi flamma exanimantur. supplicia eorum, qui in furto aut latrocinio aut aliqua noxa sint comprehensi, gratiora dis immortalibus esse arbitrantur; sed cum eius generis copia deficit, etiam ad innocentium supplicia descendunt.

XVII. Deum maxime Mercurium colunt (huius sunt plurima simulacra, hunc omnium inventorem artium ferunt, hunc viarum atque itinerum ducem, hunc ad quaestus pecuniae mercaturasque habere vim maximam), post hunc Apollinem et Martem et Iovem et Minervam. de his eandem fere, quam reliquae gentes, habent opinionem: Apollinem morbos depellere, Minervam operum atque artificiorum initia tradere, Iovem imperium caelestium tenere, Martem bella regere. huic, cum dimicare constituerunt, quae bello ceperint, plerumque devovent; animalia capta immolant, reliquas res in unum locum conferunt. multis extractos tumulos locis conspicari licet; neque saepe accidit, ut neglecta quispiam religione aut capta occultare aut posita tollere auderet, gravissimumque supplicium cum cruciatu constitutum est.

XVIII. Galli se omnes ab Dite patre prognatos praedicant idque druidibus proditum dicunt. ob eam causam spatium omne temporis non numero dierum sed noctium finiunt; dies natales et mensium et annorum initia sic observant, ut noctem dies subsequatur. in reliquis

vitae institutis hoc fere differunt, quod suos liberos, nisi cum adoleverunt, ut munus militiae sustinere possint, palam ad se adire non patiuntur.

1 XIX. Viri, quantas pecunias ab uxoribus dotis nomine acceperunt, tantas ex suis bonis aestimatione facta cum dotibus communicant.
 2 huius omnis pecuniae coniunctim ratio habetur;
 3 uter vita superarit, ad eum pervenit. viri in uxores sicuti in liberos vitae necisque habent potestatem; et cum illustriore loco natus decessit, eius propinqui conveniunt et, si res in suspicionem venit, de uxoribus in servilem modum quaestionem habent et, si compertum est, igni atque omnibus tormentis excruciatas interficiunt.
 4 funera sunt pro cultu Gallorum magna et sumptuosa; omniaque, quae vivis cordi fuisse arbitrantur, in ignem inferunt, etiam animalia, ac paulo supra hanc memoriam servi et clientes, quos dilectos constabat, una cremabantur.

1 XX. Quae civitates commodius administrari existimantur, habent legibus sanctum, si quis quid de re publica acceperit, uti ad magistratum deferat neve cum quo alio communicet, quod saepe homines temerarios atque imperitos falsis rumoribus terreri et ad facinus impelli et de summis
 3 rebus consilium capere cognitum est. magistratus, quae visa sunt, occultant, quae ex usu iudicaverunt, multitudini produnt. de re publica nisi per concilium loqui non conceditur.

XXI. Germani multum ab hac consuetudine 1 differunt. nam neque druides habent, qui rebus divinis praesint, neque sacrificiis student. deorum 2 numero eos solos ducunt, quos cernunt et quorum aperte opibus iuvantur, Solem et Vulcanum et Lunam, reliquos ne fama quidem acceperunt. vita omnis in venationibus atque in studiis rei 3 militaris consistit; ab parvulis labori ac duritiae student. qui diutissime inpuberes permanserunt, 4 maximam inter suos ferunt laudem: hoc statueram ali nervosque confirmari.⁴

XXII. Agri culturae non student maiorque 1 pars victus in lacte, caseo, carne consistit. neque 2 quisquam agri modum certum aut fines habet proprios, sed magistratus ac principes in annos singulos gentibus (cognitionibus hominum quique una coierunt), quantum et quo loco visum est, adtribuunt atque anno post alio transire cogunt. eius rei multas adferunt causas: ne ad 3 sidua consuetudine studium belli gerendi agri cultura commutent; ne latos fines parare studeant potentiores, ne humiliores possessionibus expellantur; ne accuratius ad frigora atque aestus vitandos aedificent; nequa oriatur pecuniae cupiditas, qua ex re factiones dissensionesque nascuntur; ut animi aequitate plebem con- 4 tineant, cum suas quisque opes cum potentissimis aequari videat.

XXIII. Maxima laus est quam latissime cir- 1 cum se vastatis finibus solitudines habere: hoc 2

proprium virtutis, agris finitimos cedere neque
 3 quemquam prope audere consistere; simul hoc
 se fore tutiores repentinae incursionis timore
 4 sublato. magistratus, qui bello praesint, ut vitae
 5 necisque habeant potestatem, deliguntur. in pace
 nullus est communis magistratus, sed principes
 regionum atque pagorum inter suos ius dicunt.
 6 latrocinia nullam habent infamiam, quae extra
 7 fines cuiusque civitatis fiunt. atque ubi quis ex
 principibus in concilio dixit, se ducem fore: qui
 sequi velint, profiteantur; consurgunt, qui et
 causam et hominem probant, suumque auxilium
 pollicentur atque ab multitudine conlaudantur;
 8 qui secuti non sunt, in desertorum ac proditorum
 9 numero ducuntur. hospitem violare fas non pu-
 tant; qui quacumque de causa ad eos venerunt,
 sanctos habent: omnium domus patent victusque
 communicatur.

1 XXIV. Ac fuit antea tempus, cum Germanos
 Galli virtute superarent, propter hominum mul-
 titudinem agrisque inopiam trans Rhenum colo-
 2 nias mitterent. ita, quae fertilissima Germaniae
 sunt loca circum Hercyniam silvam, quam Era-
 tostheni et quibusdam Graecis fama notam esse
 video (quam illi Orcyniam appellant), Volcae
 3 Tectosages occupaverunt; quae gens ad hoc tem-
 pus his sedibus sese continet summamque habet
 4 opinionem; nam in eadem inopia, egestate, pa-
 tientia, qua Germani, permanent, eodem victu
 5 et cultu corporis utuntur. Gallis autem quod

provinciarum propinquitas et transmarinarum re-
 rum notitia multa ad copiam atque usum largitur,
 paulatim adsuefacti superari multisque victi proe-
 6 liis ne se quidem ipsi cum illis virtute com-
 parant.

XXV. Huius silvae latitudo novem dierum 1
 iter expedito patet; non enim aliter finiri potest,
 neque mensuras itinerum noverunt. oritur ab 2
 Helvetiorum et Nemetum et Rauricorum finibus
 rectaque fluminis Danuvii regione pertinet ad
 fines Dacorum et Anartium; hinc se flectit sini- 3
 strorsus multarumque gentium fines attingit;
 neque quisquam est, qui se aut adisse ad initium 4
 dicat, cum dierum iter LX processerit, aut, quo
 ex loco oriatur, acceperit; multaque in ea genera 5
 ferarum nasci constat, quae reliquis in locis visa
 non sint; ex quibus quae maxime differant et
 prodenda videantur, haec sunt.

XXVI. Est bos cervi figura, cuius a media 1
 fronte inter aures unum cornu existit excelsius
 magisque directum his, quae nobis nota sunt,
 cornibus; ab eius summo sicut palmae late dif- 2
 funduntur. eadem est feminae marisque natura, 3
 eadem forma magnitudoque cornuum.

XXVII. Sunt item, quae appellantur alces. 1
 harum est consimilis capris figura et varietas:
 magnitudine paulo antecedunt mutilaeque sunt
 cornibus et crura sine nodis articulisque habent
 neque procumbunt neque se adfictae casu sub- 2
 levare possunt. sunt arbores pro cubilibus: ad 3

eas se adplicant atque ita paulum modo reclinatae
 4 quietem capiunt. quarum ex vestigiis cum est
 animadversum, quo se recipere consuerint, omnes
 aut ab radicibus subruunt aut accidunt arbores
 tantum, ut summa species stantium relinquatur.
 5 huc cum se consuetudine reclinaverunt, infirmas
 arbores pondere adfigunt atque una ipsae con-
 cidunt.

1 XXVIII. Tertium est genus, qui uri appel-
 lantur. sunt magnitudine paulo infra elephantos,
 2 specie et figura tauri. magna vis eorum et
 magna velocitas: neque homini neque ferae, quam
 3 conspexerunt, parcut. hos studiose foveis captos
 interficiunt. hoc se labore durant adulescentes
 atque hoc genere venationis exercent et, qui
 plurimos interfecerunt, relatis in publicum corni-
 bus, quae sint testimonio, magnam ferunt laudem.
 4 sed adsuescere ad homines et mansuefieri ne
 5 parvuli quidem excepti possunt. amplitudo cor-
 nuum et figura multum a nostrorum boum cor-
 6 nibus differt. haec studiose conquisita ab labris
 argento circumcludunt atque in amplissimis epu-
 lis pro poculis utuntur.

1 XXIX. Caesar, postquam comperit Suebos
 omnes sese in silvas recepisse, inopiam frumenti
 2 veritus constituit non progredi longius; sed ne
 omnino metum reditus sui barbaris tolleret atque
 ut eorum auxilia tardaret, reducto exercitu par-
 tem ultimam pontis, quae ripas Ubiorum con-
 3 tingebat, in longitudinem pedum ducentorum

rescindit atque in extremo ponte turrim tabu-
 latorum quattuor constituit praesidiumque cohorti-
 um XII ponit magnisque eum locum munitioni-
 bus firmat: C. Volcatium Tullum adulescentem
 praeficit. ipse, cum maturescere frumenta in- 4
 ciperent, profectus per Arduennam silvam, quae
 milibus amplius quingentis in longitudinem patet,
 L. Minucium Basilum cum omni equitatu prae-
 mittit, siquid celeritate itineris atque oppor-
 tunitate temporis proficere posset; monet, ut 5
 ignes in castris fieri prohibeat, nequa procul
 significatio fiat: ,sese confestim subsequi.'

XXX. Basilus, ut imperatum est, facit. 1
 celeriter confecto itinere multos inopinantes de-
 prendit; eorum indicio ad ipsum Ambiorigem
 contendit. multum cum in omnibus rebus, tum 2
 in re militari potest fortuna. nam ut magno
 accedit casu, ut in ipsum incautum etiam atque
 imparatum incideret, sic magnae fuit fortunae
 ipsum effugere mortem. sed hoc factum est, 3
 quod aedificio circumdato silva, ut sunt fere
 Gallorum, qui plerumque silvarum petunt pro-
 pinquitates, comites familiaresque eius angusto
 in loco paulisper equitum nostrorum vim susti-
 nuerunt. his pugnantibus illum in equum quidam 4
 sustulit: fugientem silvae texerunt. sic et ad
 subeundum periculum et ad vitandum multum
 fortuna valuit.

XXXI. Ambiorix copias suas iudicione non 1
 conduxerit, quod proelio dimicandum non existi-

marit an tempore exclusus, cum reliquum exercitum subsequi crederet, dubium est: certe dimissis nuntiis sibi quemque consulere iussit. quorum pars in Arduennam silvam, pars in continentes paludes profugit; qui proximi Oceano fuerunt, insulis sese occultaverunt, quas aestus efficere consuerunt; multi ex suis finibus egressi se suaque omnia alienissimis crediderunt. Catuvolcus, rex dimidiae partis Eburonum, qui una cum Ambiorige consilium inierat, aetate iam confectus cum laborem ferre non posset, omnibus precibus detestatus Ambiorigem, qui eius consilii auctor fuisset, taxo, cuius magna in Gallia Germaniaeque copia est, se exanimavit.

XXXII. Segni Condrusique, qui sunt inter Eburones Treverosque, legatos ad Caesarem miserunt oratum, ne se in hostium numero duceret neve omnium Germanorum unam esse causam iudicaret: nihil se de bello cogitasse, nulla Ambiorigi auxilia misisse. Caesar explorato, siqui ad eos Eburones ex fuga convenissent, ad se ut reducerentur, imperavit. tum copiis in tres partes distributis impedimenta omnium legionum Aduatucam contulit. hunc cum reliquis rebus locum probat tum (quod superioris anni munitiones integrae manebant) ut militum laborem sublevaret. praesidio impedimentis legionem quartam decimam reliquit, unam ex tribus, quas proxime conscriptas ex Italia traduxerat:

Q. Tullium Ciceronem praeficit ducentosque equites adtribuit.

XXXIII. Partito exercitu T. Labienum cum legionibus tribus ad Oceanum versus in eas partes, quae Menapios attingunt, proficisci iubet, C. Trebonium cum pari legionum numero ad eam regionem, quae Aduatucos adiacet, depulandam mittit; ipse cum reliquis ad flumen Scaldem quod influit in Mosam extremasque Arduennae partes ire constituit, quo cum paucis equitibus profectum Ambiorigem audiebat. discedens post diem VII. sese reversurum confirmat. Labienum Treboniumque hortatur, si pro commodo facere possint, ad diem revertantur, ut rursus communicato consilio exploratisque hostium rationibus aliud initium caperent.

XXXIV. Erat, ut supra demonstravimus, manus certa nulla, non oppidum, non praesidium, sed in omnes partes dispersa multitudo. ubi quae aut valles abdita aut palus impedita spem aliquam offerebat, consederat magnamque res diligentiam requirebat non in summa exercitus tuenda (nullum enim poterat universis ab proteritis periculum accidere) sed in singulis militibus conservandis; nam et praedae cupiditas multos longius evocabat et silvae incertis itineribus confertos adire prohibebant. si negotium confici vellet, dimittendae plures manus diducendique erant milites; si continere ad signa manipulos, ut ratio et consuetudo exercitus postulabat, locus

erat praesidio barbaris neque insidiandi et circum-
7 veniendi deerat audacia. in eius modi difficulta-
8 tibus finitimas civitates omnes evocat spe prae-
9 dae, ut potius Gallorum vita quam legionarius
miles periclitetur. magnus undique numerus ce-
leriter convenit.

1.2 XXXV. Hic, quantum in bello fortuna possit
3.4 et quantos adferat casus, cognosci potuit. trans
Rhenum ad Germanos pervenit fama diripi
Eburones atque ultro omnes ad praedam evocari.
5.6 cogunt equitum duo milia Sugambri, transeunt
Rhenum triginta milibus passuum infra eum
locum, ubi pons erat praesidiumque ab Caesare
relictum; primos Eburonum fines adeunt; multos
ex fuga excipiunt, magno pecoris numero, cuius
7 sunt cupidissimi barbari, potiuntur. invitati praeda
longius procedunt. non hos palus in bello la-
trociniisque natos, non silvae morantur. quibus
in locis sit Caesar, ex captivis quaerunt; pro-
fectum longius reperiunt omnemque exercitum
8 discessisse. atque unus ex captivis, quid vos
inquit, miseram hanc sectamini praedam? tribus
horis Aduatucam venire potestis: huc omnes suas
9 fortunas exercitus contulit; praesidii tantum est,
ut ne murus quidem cingi possit neque quisquam
10 egredi extra munitiones audeat. oblata spe
Germani, quam nacti erant praedam, relinquunt;
ipsi Aduatucam contendunt usi eodem duce,
cuius haec indicio cognoverant.

1 XXXVI. Cicero, qui omnes superiores dies

summa diligentia milites continuisset ac ne ca-
lonem quidem quemquam extra munitionem
egredi passus esset, septimo die diffidens de
numero dierum Caesarem fidem servaturum, simul 2
permotus vocibus illius patientiam paene ob-
sessionem nullum eius modi casum exspectans
quinque cohortes frumentatum in proximas se-
getes mittit. complures erant ex legionibus 3
aegri relictis; ex quibus qui hoc spatio dierum
convaluerant, circiter ccc, sub vexillo una mit-
tuntur; magna praeterea multitudo calorum facta
potestate sequitur.

XXXVII. Hoc ipso tempore Germani equites 1
interveniant protinusque eodem illo, quo venerant,
cursu ab decumana porta in castra inrumpere
conantur nec prius sunt visi obiectis ab ea parte 2
silvis quam castris adpropinquarent, usque eo ut,
qui sub vallo tenderent mercatores, recipiendi
sui facultatem non haberent. inopinantes nostri 3
re nova perturbantur ac vix primum impetum
cohors in statione sustinet. aegre portas tuentur; 4.5
reliquos aditus locus ipse per se munitioque
defendit. trepidatur atque alius ex alio causam 6
tumultus quaerit; neque quo signa ferantur neque
quam in partem quisque conveniat, provident.
alius castra capta pronuntiat, alius deleto exer- 7
citu atque imperatore victores barbaros venisse
contendit; plerique novas sibi ex loco religiones 8
fingunt Cottaetaeque et Titurii calamitatem ante
oculos ponunt. tali timore firmatur opinio bar- 9

10 baris nullum esse intus praesidium. perrumpere
nituntur seque ipsi adhortantur, ne tantam for-
tunam ex manibus dimittant.

1 XXXVIII. Erat aeger relictus P. Sextius
Baculus, qui primum pilum duxerat ac diem iam
2 quantum cibo caruerat. hic diffusus suae atque
omnium saluti inermis ex tabernaculo prodit;
videt imminere hostes atque in summo rem
discrimine: capit arma a proximis atque in porta
3 consistit. sequuntur hunc centuriones eius co-
hortis, quae in statione erat; paulisper una
4 proelium sustinent. relinquit animus Sextium;
5 aegre per manus servatur. hoc spatio inter-
posito reliqui sese confirmant tantum, ut speciem
defensorum praebeant.

1 XXXIX. Interim confecta frumentatione mi-
lites clamorem exaudiunt; praecurrunt equites;
2.3 quanto res in periculo, cognoscunt. nemo est
4 tam fortis, quin rei novitate perturbetur. bar-
bari signa procul conspicati oppugnatione desi-
stunt; redisse primo legiones credunt, postea
despecta paucitate ex omnibus partibus impetum
faciunt.

1 XL. Calones in proximum tumulum pro-
currunt. hinc celeriter deiecti in signa mani-
pulosque eo magis timidos perterrent milites.
2 alii, cuneo ut celeriter perrumpant, censent:
,quoniam tam propinqua sint castra, etsi pars
aliqua circumventa ceciderit, at reliquos servari
3 posse; alii, ut in iugo consistent atque eundem

omnes ferant casum. hoc veteres non probant 4
milites, quos sub vexillo una profectos docuimus.
itaque inter se cohortati duce C. Trebonio, equite
Romano, per medios hostes perrumpunt inco-
lumesque ad unum omnes in castra perveniunt.
hos subsecuti eodem impetu virtute servantur. 5
at, qui in iugo constiterant, neque in eo consilio 6
permanere neque eam, quam in aliis vim cele-
ritatemque viderant, imitari, sed se recipere.
centuriones, ne ante partam laudem amitterent, 7
fortissime pugnantes conciderunt. militum pars 8
horum virtute submotis hostibus praeter spem in-
columis in castra pervenit, pars a barbaris cir-
cumventa perit.

41. Germani desperata expugnatione castro- 1
rum, quod nostros iam constitisse in munitionibus
videbant, cum ea praeda, quam in silvis depo-
suerant, trans Rhenum sese receperunt. ac tan- 2
tus fuit etiam post discessum hostium terror,
ut, ea nocte cum C. Volusenus missus cum equi-
tatu venisset, fidem non faceret adesse Caesarem,
ut paene alienata mente deletis omnibus copiis 3
equitatum se ex fuga recepisse neque incolumi ex-
ercitu Germanos castra oppugnatos fuisse contem-
derent. quem timorem Caesaris adventus sustulit. 4

42. Reversus ille, eventus belli non igno- 1
rans unum, quod cohortes ex statione essent
emissae, questus (ne minimo quidem casu locum
relinqui debuisse) multum fortunam in repentino 2
hostium adventu potuisse iudicavit, multo etiam

amplius, quod paene ab ipso vallo portisque
 3 castrorum barbaros avertisset, maxime admiran-
 dum, quod Germani, qui eo consilio Rhenum
 transierant, ut Ambiorigis fines depopularentur,
 ad castra Romanorum delati, optatissimum Am-
 biorigi beneficium.

1 XLIII. Caesar rursus ad vexandos hostes
 magno coacto numero in omnes partes dimittit.
 2 vici atque aedificia incendebantur; praeda age-
 3 batur; frumenta non solum a tanta multitudine con-
 sumebantur, sed tempore atque imbribus procu-
 buerant, ut, siqui etiam in praesentia se occultas-
 sent, tamen deducto exercitu inopia pereundum
 4.5 videretur. ac saepe in eum locum ventum est, ut
 infinito labore suscepto, qui se summam gratiam
 inuituros putarent, paene naturam studio vincerent.

1 XLIV. Tali modo vastatis regionibus exer-
 citum Caesar duarum cohortium damno Duro-
 cortum Remorum reducit concilioque in eum
 locum indicto de coniuratione Senonum et Car-
 2 nutum quaestionem instituit et de Accone, qui
 princeps eius consilii fuerat, graviore sententia
 pronuntiata more maiorum supplicium sumpsit.
 3 nonnulli iudicium veriti profugerunt. quibus
 cum aqua atque igni interdixisset, duas legiones
 ad fines Treverorum, duas in Lingonibus, reliquas
 in Senonum finibus Agedinci conlocavit frumen-
 toque exercitui proviso, ut instituerat, in Italiam
 ad conventus agendos profectus est.

LIBER VII.

I. Quieta Gallia Caesar, ut constituerat, in 1
 Italiam ad conventus agendos proficiscitur. ibi
 de Clodii caede senatusque consulto certior
 factus, ut omnes iuniores Italiae coniurarent,
 dilectum tota provincia habere instituit. eae res 2
 in Galliam Transalpinam celeriter perferuntur.
 ipsi adfingunt rumoribus Galli, quod res poscere
 videbatur, retineri urbano motu Caesarem neque
 in tantis dissensionibus ad exercitum venire. hac 3
 impulsu occasione, qui se populi Romani imperio
 subiectos dolerent, liberius atque audacius con-
 silia inire. indictis inter se principes conciliis 4
 queruntur de Acconis morte: ,hunc casum ad
 ipsos recidere;‘ miserantur communem fortunam; 5
 omnibus pollicitationibus ac praemiis deprecantur,
 qui sui capitis periculo Galliam in libertatem
 vindicent. ,inprimis rationem habendam, ut Cae- 6
 sar ab exercitu intercludatur. id esse facile, 7
 quod neque legiones absente imperatore ex hi-
 bernis egredi neque imperator sine praesidio ad
 legiones pervenire possit. postremo in acie prae- 8
 stare interfici quam non veterem belli gloriam
 libertatemque recuperare.‘

II. Profitentur Carnutes ,se nullum periculum 1

recusare principesque ex omnibus bellum factu-
 2 ros; at quoniam in praesentia obsidibus cavere
 inter se non possint, sanciantur conlatis militari-
 bus signis (more gravissimae caerimoniae), ne
 3 facto initio ab reliquis deserantur. tum con-
 laudatis Carnutibus, dato iure iurando ab omni-
 bus, qui aderant, tempore constituto ab concilio
 disceditur.

1 III. Ubi ea dies venit, Carnutes Gutruato
 et Connetodumno ducibus, desperatis hominibus,
 Cenabum signo dato concurrunt civesque Ro-
 manos, qui ibi constiterant, in iis C. Fufium
 Citam, honestum equitem Romanum, qui rei
 frumentariae iussu Caesaris praeerat, interficiunt
 2 bonaque eorum diripiunt. celeriter ad omnes
 Galliae civitates fama perfertur. nam ubi quae
 maior atque inlustrior incidit res, clamore signi-
 ficant; alii deinceps excipiunt et proximis tra-
 3 dunt, ut tum accidit. nam quae Cenabi oriente
 sole gesta essent, ante primam confectam vigi-
 liam in finibus Arvernorum audita sunt, quod
 spatium est milium passuum circiter centum LX.

1 IV. Vercingetorix, Celtilli filius, Arvernus,
 summae potentiae adulescens, cuius pater princi-
 patum obtinuerat et ob eam causam erat inter-
 2 fectus, convocatis suis facile incendit: eius con-
 silio ad arma concurrunt. prohibetur ab Goban-
 nitione, patruo suo, reliquisque principibus, qui
 hanc temptandam fortunam non existimabant,
 3 oppido Gergovia: non desistit tamen atque, quos-

cumque adit, ad suam sententiam perducit; hor- 4
 tatur, ut arma capiant, magnisque coactis copiis
 adversarios suos expellit: rex ab suis appel-
 latur. dimittit quoque versus legationes; obtesta- 5
 tur, ut in fide maneat. celeriter sibi Senones, 6
 Parisios, Pictones, Cadurcos, Turonos, Aulercos,
 Lemovices, Andos reliquosque omnes, qui Ocea-
 num attingunt, adiungit; omnium consensu ad
 eum defertur imperium. omnibus his civitatibus 7
 obsides imperat, certum numerum militum, ar- 8
 morum quantum quaeque quodque ante tempus
 efficiat, constituit; inprimis equitatu studet.
 summae diligentiae summam severitatem addit; 9
 nam maiore commisso delicto igni atque omni-10
 bus tormentis necat, levio de causa auribus
 desectis aut singulis effossis oculis domum re-
 mittit, ut sint reliquis documento.

V. Lueterium Cadurcum, summae hominem 1
 audaciae, cum parte copiarum in Rutenos mittit;
 ipse in Bituriges proficiscitur. eius adventu 2
 Bituriges ad Aeduos, quorum erant in fide, le-
 gatos mittunt subsidium rogatum. Aedui de 3
 consilio legatorum, quos Caesar ad exercitum
 reliquerat, copias equitatus peditatusque Biturigi-
 bus mittunt. qui cum ad flumen Ligerim venis- 4
 sent, quod Bituriges ab Aeduis dividit, paucos
 dies ibi morati neque transire ausi domum rever-
 tuntur legatisque renuntiant: se Biturigum per- 5
 fidiam veritos revertisse: quibus id consilii fuisse,
 ut, si flumen transissent, una ipsi, altera Arverni

6.7 se circumsisterent.⁴ Bituriges eorum discessu
statim cum Arvernīs iunguntur.

1 VI. His rebus in Italiam Caesari nuntiatis,
cum iam urbanas res virtute Cn. Pompeii com-
modiorem in statum pervenisse intellexeret, in
2 Transalpinam Galliam profectus est. magna dif-
ficultate adficiēbatur, qua ratione ad exercitum
3 pervenire posset: nam si legiones in provinciam
arcesseret, se absente in itinere proelio dimica-
4 turas; si ipse ad exercitum contenderet, ne iis
quidem, qui pacati viderentur, suam salutem
recte committi.⁴

1 VII. Interim Lucterius Cadurcus in Rutenos
2 missus Arvernīs conciliat. progressus in Nitio-
brogēs et Gabalos ab utrisque obsides accipit
et magna coacta manu in provinciam Narbonem
3 versus eruptionem facere contendit. qua re nun-
tiata Caesar omnibus consiliis anteverendum
4 existimavit: timentes confirmat, praesidia in Ru-
tenis provincialibus, Volcis Arecomicis, Tolosati-
5 bus circumque Narbonem constituit, partem co-
piarum ex provincia supplementumque, quod ex
Italia adduxerat, in Helvios, qui fines Arvernorum
contingunt, convenire iubet.

1 VIII. His rebus represso iam Lucterio in
2 Helvios proficiscitur. etsi mons Cevenna, qui
Arvernos ab Helviis discludit, durissimo tempore
iter inpediebat, tamen discussa nive vi in altitu-
dinem pedum atque ita viis patefactis summo
militum sudore ad fines Arvernorum pervenit.

quibus oppressis inopinantibus, quod se Cevenna 3
ut muro munitos existimabant, equitibus imperat,
ut quam latissime vagentur et quam maximum
hostibus terrorem inferant. celeriter haec ad 4
Vercingetorigem perferuntur; quem perterriti
omnes Arverni circumsistunt atque obsecrant, ut
suis fortunis consulat, praesertim cum videat
omne ad se bellum translatum. quorum ille 5
precibus permotus castra ex Biturigibus movet
Arvernos versus.

IX. At Caesar biduum in his locis moratus, 1
quod haec usu ventura opinione praeceperat,
Brutum adolescentem his copiis praeficit; monet, 2
ut in omnes partes equites quam latissime per-
vagantur: daturum se operam, ne longius triduo
absit;⁴ quam maximis potest itineribus Viennam 3
pervenit. ibi nactus recentem equitatum neque 4
diurno neque nocturno itinere intermisso per
fines Aeduorum in Lingones contendit, ubi duae
legiones hiemabant, ut, siquid etiam ab his
iniretur consilii, celeritate praecurreret: ad reli- 5
quas legiones mittit priusque omnes in unum
locum cogit quam de eius adventu Arvernīs nun-
tiari posset. hac re cognita Vercingetorix rursus 6
in Bituriges atque inde profectus Gergoviam
Boiorum, quos ibi Helvetico proelio victos Cae-
sar conlocaverat Aeduisque adtribuerat, oppugnare.

X. Magnam haec res Caesari difficultatem 1
adferebat: si reliquam partem hiemis legiones
contineret, ne stipendiariis Aeduorum expugnatis

cuncta Gallia deficeret; si maturius educeret, ne
 2 ab re frumentaria laboraret. praestare visum est
 tamen omnes difficultates perpeti quam tanta
 contumelia accepta omnium suorum voluntates
 3 alienare. itaque cohortatus Aeduos de suppor-
 tando commeatu praemittit ad Boios, qui de suo
 adventu doceant hortenturque, ut in fide maneant.
 4 duabus Agedinci legionibus atque impedimentis
 totius exercitus relictis ad Boios proficiscitur.

1 XI. Altero die cum ad oppidum Senonum
 Vellaunodunum venisset, nequem post se hostem
 relinqueret, quo expeditiore re frumentaria utere-
 2 tur, biduo circumvallavit; tertio die missis ex
 oppido legatis de deditioe arma ferri, iumenta
 3 produci, sescentos obsides dari iubet. ea qui
 conficeret, C. Trebonium legatum relinquit, ipse
 4 Cenabum Carnutum proficiscitur, qui tum primum
 adlato nuntio de oppugnatione Vellaunoduni, cum
 longius eam rem ductum iri existimarent, prae-
 5 sidium comparabant: biduo pervenit. castris ante
 oppidum positus, diei tempore exclusus in poste-
 rum oppugnationem differt, quaeque usui sint,
 6 militibus imperat et, quod oppidum pons fluminis
 Ligeris contingebat, veritus, ne noctu profugerent,
 7 duas legiones in armis excubare iubet. Cena-
 benses paulo ante mediam noctem silentio egressi
 8 flumen transire. qua re per exploratores nuntiata
 Caesar legiones, quas expeditas esse iusserat,
 portis incensis intromittit atque oppido potitur
 perpaucis ex hostium numero desideratis, quod

pontis atque itinerum angustiae fugam interclu-
 serant. oppidum diripit atque incendit, praedam 9
 militibus donat, exercitum Ligerem traducit atque
 in Biturigum fines pervenit.

XII. Vercingetorix, ubi de Caesaris ad- 1
 ventu cognovit, oppugnatione desistit atque
 obviam proficiscitur. ille oppidum Biturigum 2
 positum in via Noviodunum oppugnare. cum 3
 legati venissent oratum, ut sibi ignosceret suae-
 que vitae consuleret, arma ferri, equos produci,
 obsides dari iubet. parte iam obsidum tradita, 4
 centurionibus et paucis militibus intromissis, qui
 arma iumentaue conquirerent, equitatus procul
 visus est, qui agmen Vercingetorigis antecesserat.
 oppidani, simulatque in spem auxilii venerunt, 5
 clamore sublato arma capere, portas claudere,
 murum complere: centuriones, cum novi aliquid 6
 iniri intellexissent, gladiis dstrictis portas occu-
 paverunt suosque omnes incolumes receperunt.

XIII. Caesar equitatum educi iubet, proelium 1
 equestre committit; laborantibus iam suis Ger- 2
 manos equites circiter cccc submittit. eorum im-
 petum Galli sustinere non potuerunt atque in
 fugam coniecti multis amissis se ad agmen rece-
 perunt. quibus profigatis rursus oppidani per-
 territi comprehensos, quorum opera plebem con-
 citatam existimabant, ad Caesarem duxerunt se-
 sequae dederunt. Caesar ad oppidum Avaricum, 3
 quod erat maximum munitissimumque Biturigum
 atque fertilissima regione, profectus est.

1 XIV. Vercingetorix tot continuis incommodis
 2 acceptis suos ad concilium convocat. ,longe alia
 ratione esse bellum gerendum. omnibus modis
 huic rei studendum, ut pabulatione Romani pro-
 3 hibeantur. id esse facile, quod anni tempore
 4 sublevantur. pabulum necessario ex aedificiis
 5 petere: hos cotidie deleri posse. praeterea rei
 familiaris commoda negligenda: vicos atque
 aedificia incendi oportere quoque versus, quo
 6 adire posse videantur (ipsis rerum copiam sup-
 7 petere, Romanos aut inopiam non laturos aut
 8.9 longius processuros), praeterea oppida, quae non
 munitione et loci natura ab omni sint periculo
 10 tata. haec si gravia videantur, multo illa gravius
 aestimare, liberos, coniuges in servitutem abstrahi,
 ipsos interfici; quae sit necesse accidere victis'.

1 XV. Omnium consensu hac sententia probata
 uno die amplius xx urbes Biturigum incenduntur.
 2 in omnibus partibus incendia conspiciuntur; quae
 etsi magno cum dolore omnes ferebant, tamen
 hoc sibi solacii proponebant: ,explorata victoria
 3 celeriter amissa recuperaturos.' deliberatur de
 4 Avarico, incendi placeret an defendi. procum-
 bunt ad pedes Bituriges, ,ne pulcherrimam urbem,
 quae praesidio et ornamento sit, suis manibus
 5 succendere cogentur; facile se loci natura de-
 fensuros, quod ex omnibus partibus flumine et
 palude circumdata unum habeat et perangustum
 6 aditum.' datur petentibus venia dissuadente
 Vercingetorige: defensores oppido deliguntur.

XVI. Vercingetorix minoribus itineribus sub- 1
 sequitur et locum castris deligit paludibus silvis-
 que munitum ab Avarico longe milia passuum
 xvi. ibi per certos exploratores in singula diei 2
 tempora, quae ad Avaricum gererentur, cognosce-
 bat: omnes pabulationes frumentationesque ob- 3
 servabat dispersosque adoriebatur magnoque in-
 commodo adiciebat, etsi, quantum ratione poterat,
 occurrebatur, ut incertis temporibus diversisque
 itineribus iretur.

XVII. Castris ad eam partem oppidi posi- 1
 tis, quae intermissa a flumine aditum, ut su-
 pra diximus, angustum habebat, aggerem ap-
 parare, vineas agere, turres duas constituere;
 nam circumvallare loci natura prohibebat. de re 2
 frumentaria Boios atque Aeduos adhortari non
 desistit; quorum alteri, quod nullo studio age-
 bant, non multum adiuvabant, alteri non magnis
 facultatibus celeriter, quod habuerunt, consumpse-
 runt. summa difficultate rei frumentariae adfecto 3
 exercitu usque eo, ut complures dies frumento
 milites caruerint et pecore ex longinquiribus
 vicis adacto extremam famem sustentarent, nulla
 tamen vox est audita populi Romani maiestate
 et superioribus victoriis indigna. quin etiam a 4
 Caesare cum in opere singulas legiones appel-
 laret et, si acerbis inopiam ferrent, se dimis-
 surum oppugnationem diceret, universi, ne id
 faceret, petebant: ,sic se complures annos illo 5
 imperante meruisse, ut nusquam incepta re dis-

6 cederent; hoc se ignominiae duros, si oppu-
7 gnationem reliquissent. praestare omnes perferre
acerbitates quam non civibus Romanis, qui Cenabi
8 perfidia Gallorum interissent, parentare. haec
eadem centurionibus tribunisque militum man-
dabant.

1 XVIII. Cum iam muro turres adpropinquas-
sent, ex captivis Caesar cognovit Vercingetorigem
consumpto pabulo castra movisse propius Avari-
cum atque ipsum cum equitatu expeditisque, qui
inter equites proeliari consuissent, profectum,
2 quo nostros postero die pabulatum venturos arbi-
traretur. media nocte silentio profectus ad hostium
3 castra mane pervenit. illi celeriter carros in
artiores silvas abdiderunt, copias omnes in loco
4 edito instruxerunt. qua re nuntiata Caesar sarcinas
conferri, arma expediti iussit.

1 XIX. Collis erat leniter ab infimo adclivis;
hunc ex omnibus fere partibus palus difficilis
2 cingebat non latior pedibus quinquaginta. hoc
se interruptis pontibus Galli fiducia loci con-
tinebant generatimque distributi omnia vada
obtenebant, ut, si perrumpere conaremur, haesi-
3 tantes premerent: ut, qui propinquitatem loci
videret, paratos prope aequo Marte ad dimican-
dum existimaret, qui iniquitatem condicionis per-
spiceret, inani simulatione sese ostentare cogno-
4 sceret. indignantes milites Caesar, et signum
proelii exposcentes edocet, quanto detrimento
5 necesse sit constare victoriam; quos cum sic

paratos videat, ut nullum pro sua laude pericu-
lum recusent, summae se iniquitatis condemnari
debere, nisi eorum vitam sua habeat cariorem.
sic milites consolatus reliqua quaeque ad oppu- 6
gnationem oppidi administrare.

XX. Vercingetorix, cum ad suos redisset, 1
proditionis insimulatus, quod castra propius Ro-
manos movisset, quod cum omni equitatu disces-
sisset, quod sine imperio copias reliquisset, quod
Romani tanta opportunitate venissent (non haec 2
omnia fortuito aut sine consilio accidere po-
tuisse; regnum illum Galliae malle Caesaris
concessu quam ipsorum habere beneficio), haec 3
respondit: quod castra movisset, factum inopia 3
pabuli etiam ipsis hortantibus; quod propius Ro-
manos accessisset, persuasum loci opportunitate;
equitum vero operam neque in loco palustri de- 4
siderari et fuisse utilem, quo sint profecti. sum- 5
mam imperii se consulto nulli discedentem tra-
didisse, ne is multitudinis studio ad dimicandum
inPELLERETUR: cui rei propter animi mollitiem
studere omnes. Romani si casu intervenerint, 6
fortuna, si alicuius indicio vocati, huic habendam
gratiam, quod et paucitatem eorum cognoscere
et virtutem despiciere potuerint, qui dimicare non
ausi turpiter se receperint. imperium se per 7
proditionem nullum desiderare, quod habere
victoria posset, quae iam esset sibi atque omnibus
Gallis explorata; quin etiam ipsis remittere, si
sibi magis honorem tribuere quam ab se salutem

8 accipere videantur.' ,haec ut intellegatis' inquit,
 ,a me sincere pronuntiari, audite Romanos mi-
 9 lites'. producit servos, quos in pabulatione paucis
 ante diebus exceperat et fame vinclisque ex-
 10 cruciaverat. hi docti, quae interrogati pronun-
 tiarent, 'milites se esse legionarios' dicunt; 'fame
 adductos clam ex castris exisse, siquid frumenti
 11 aut pecoris in agris reperire possent; simili omnem
 exercitum inopia premi nec iam vires sufficere;
 itaque statuisse imperatorem, si nihil in oppu-
 gnatione profecissent, triduo exercitum deducere.'
 12 ,haec' inquit ,a me beneficia habetis, quem pro-
 ditionis insimulatis; cuius opera sine vestro san-
 guine tantum exercitum victorem fame consum-
 ptum videtis; quem nequa civitas recipiat, a me
 provisum est.'

1 XXI. Conclamat omnis multitudo et suo more
 armis concrepat: ,summum esse Vercingetorigem
 duces nec de eius fide dubitandum nec maiore
 2 ratione bellum administrari posse.' statuunt, ut
 x milia hominum delecta in oppidum mittantur
 3 nec solis Biturigibus communem salutem com-
 mittendam.

1 XXII. Singulari militum virtuti consilia Gal-
 lorum occurrebant, ut est summae genus soller-
 2 tiae atque ad omnia imitanda aptissimum. nam
 et laqueis falces avertabant, quas cum destina-
 verant, tormentis introrsus reducebant, et aggerem
 cuniculis subtrahebant, eo scientius, quod apud
 eos magna sunt ferrariae atque omne genus

cuniculorum notum atque usitatum est. totum 3
 autem murum ex omni parte turribus contabula-
 verant atque has coriis intexerant. tum crebris 4
 diurnis nocturnisque eruptionibus aut aggeri ignem
 inferebant aut milites occupatos adoriebantur et
 nostrarum turrium altitudinem, quantum has coti- 5
 dianus agger expresserat, commissis suarum tabu-
 latis adaequabant et apertos cuniculos praeusta
 et praeacuta materia et pice fervefacta et maximi
 ponderis saxis morabantur moenibusque adpro-
 pinquare prohibebant.

XXIII. Muri autem omnes hac fere forma. 1
 trabes directae in longitudinem paribus inter-
 vallis, distantes inter se binos pedes, in solo
 conlocantur. hae revinciuntur introrsus et multo 2
 aggere vestiuntur: intervalla grandibus in fronte
 saxis effarciuntur. conlocatis et coagmentatis 3
 alius insuper ordo additur, ut idem illud inter-
 vallum servetur neque inter se contingant trabes,
 sed paribus intermissae spatiis singulae singulis
 saxis interiectis arte contineantur. sic deinceps 4
 omne opus contextitur. hoc cum in speciem de- 5
 forme non est alternis trabibus ac saxis, quae
 rectis lineis suos ordines servant, tum summam
 habet opportunitatem, quod ab incendio lapis et
 ab ariete materia defendit, quae perpetuis trabi-
 bus pedes quadragenos revincta neque perrumpi
 neque distrahi potest.

XXIV. His tot rebus impedita oppugnatione 1
 milites, cum toto tempore frigore et adsiduis

imbribus tardarentur, tamen continenti labore omnia haec superaverunt et diebus xxv aggerem latum pedes cccxxx, altum pedes lxxx extruxerunt. cum murum paene contingeret et Caesar ad opus consuetudine excubaret militesque hortaretur, paulo ante tertiam vigiliam est animadversum, fumare aggerem quem cuniculo hostes succenderant, eodemque tempore toto muro clamore sublato duabus portis ab utroque latere turrium eruptio fiebat. alii faces atque aridam materiem de muro in aggerem iaciebant, picem, reliquas res, quibus ignis excitari potest, fundebant, ut, quo primum occurreretur aut cui rei ferretur auxilium, vix ratio iniri posset. tamen, quod instituto Caesaris duae legiones pro castris excubabant pluresque partitis temporibus erant in opere, celeriter factum est, ut alii eruptionibus resisterent, alii turres reducerent aggeremque interscinderent, omnis vero ex castris multitudo ad restinguendum concurreret.

XXV. Cum in omnibus locis consumpta iam reliqua parte noctis pugnaretur semperque hostibus spes victoriae redintegraretur, eo magis, quod deustos pluteos turrium videbant nec facile adire apertos ad auxiliandum, accidit inspectantibus nobis, quod dignum memoria visum praetereundum non existimavimus. quidam ante portam oppidi Gallus per manus sevi ac picis traditas glebas in ignem e regione turris proiciebat; scorpione ab latere dextro traiectus concidit. hunc

ex proximis unus iacentem transgressus eodem illo munere fungebatur; eadem ratione exanimato alteri successit tertius et tertio quartus, nec prius ille est a propugnatoribus vacuus relictus locus quam restincto aggere atque submotis hostibus finis est pugnandi factus.

XXVI. Galli, quod res nulla successerat, postero die consilium ceperunt ex oppido profugere hortante et iubente Vercingetorige: id silentio noctis non magna iactura suorum effecturos sperabant, propterea quod neque longe ab oppido castra, et palus quae intercedebat, Romanos ad insequendum tardabat. iamque hoc facere noctu apparabant, cum matres familiae repente in publicum procurrerunt flentesque proiectae ad pedes suorum omnibus precibus petierunt, ne se et communes liberos hostibus ad supplicium dederent, quos ad capiendam fugam naturae et virium infirmitas impediret. ubi eos in sententia perstare viderunt, quod plerumque in summo periculo timor misericordiam non recipit, conclamare et significare de fuga Romanis coeperunt. quo timore perterriti Galli, ne ab equitatu Romanorum viae praeoccuparentur, consilio destiterunt.

XXVII. Postero die Caesar promoti turri porrectisque operibus magno coorto imbre non inutilem hanc ad capiendum consilium tempestatem arbitratus quod paulo incautius custodias in muro dispositas videbat, suos quoque languidius

2 in opere versari iussit et legionibus in occulto
expeditis, cohortatus, ut aliquando pro tantis la-
boribus fructum victoriae perciperent, iis, qui
primi murum escendissent, praemia proposuit
3 militibusque signum dedit. illi subito ex omni-
bus partibus evolaverunt murumque celeriter
compleverunt.

1 XXVIII. Hostes re nova perterriti, muro
turribusque deiecti in foro ac locis patentioribus
2 cuneatim constiterunt. ubi neminem in aequum
locum sese demittere sed toto undique muro cir-
cumfundi viderunt, veriti ne omnino spes fugae
tolleretur, abiectis armis ultimas oppidi partes
3 continenter petiverunt parsque, cum angusto exitu
portarum se ipsi premerent, a militibus, pars
iam egressa portis ab equitibus est interfecta.
4 nec fuit quisquam, qui praedae studeret: scilicet
Cenabensi caede et labore operis incitati non
aetate confectis, non mulieribus, non infantibus
5 pepercerunt. denique ex omni numero, qui fuit
circiter milium XL, vix DCCC, qui primo clamore
audito se ex oppido eiecerant, incolumes ad
6 Vercingetorigem pervenerunt. quos ille multa
iam nocte sic excepit (veritus nequa in castris
concurso et misericordia vulgi seditio oreretur),
ut procul in via dispositis familiaribus suis prin-
cipibusque civitatum disparandos deducendosque
ad suos curaret.

1 XXIX. Postero die concilio convocato con-
solatus cohortatusque est, ne se admodum animo

demitterent. non virtute neque in acie vicisse 2
Romanos sed artificio quodam et scientia oppu-
gnationis, cuius rei fuerint ipsi imperiti. errare, 3
siqui in bello omnes secundos rerum proventus
expectent. sibi numquam placuisse Avaricum 4
defendi, cuius rei testes ipsos haberet, sed factum
imprudencia Biturigum et nimia obsequentia
reliquorum, uti hoc incommodum acciperetur.
id tamen se celeriter maioribus commodis sana- 5
turum. nam quae ab reliquis Gallis civitates 6
dissentirent, sua diligentia adiuncturum atque
unum consilium totius Galliae effecturum, cuius
consensui ne orbis quidem terrarum possit ob-
sistere; idque se prope iam effectum habere.
interea aequum esse castra munire, quo facilius 7
repentinos impetus sustinerent.

XXX. Fuit haec oratio non ingrata Gallis 1
maxime, quod ipse animo non defecerat neque
conspectum multitudinis fugerat; plusque animo 2
providere et praesentire existimabatur, quod re
integra primo incendendum Avaricum, post de-
serendum censuerat. itaque ut reliquorum im- 3
peratorum res adversae auctoritatem minuunt,
sic huius ex contrario dignitas incommodo accepto
in dies augebatur.

XXXI. Nec minus quam est pollicitus Ver- 1
cingetorigis laborabat, ut reliquas civitates adiun-
geret. huic rei idoneos homines deligebat, quorum 2
quisque aut oratione subdola aut amicitia facillime
posset. qui Avarico expugnato refugerant, ar- 3

4 mandos vestiendosque curat; simul, ut deminutae
 copiae redintegrarentur, imperat certum numerum
 militum sagittariosque omnes conquiri et ad se
 mitti iubet. his rebus celeriter id, quod Avarici
 5 deperierat, expletur. interim Teutomatus, Ollo-
 viconis filius, rex Nitiobrogum, cuius pater ab
 senatu nostro amicus erat appellatus, cum magno
 equitum numero, quos ex Aquitania conduxerat,
 ad eum pervenit.

1 XXXII. Caesar Avarici complures dies com-
 moratus summamque ibi copiam frumenti et re-
 liqui commeatus nactus exercitum ex labore at-
 2 que inopia refecit. iam prope hieme confecta
 cum ipso anni tempore ad gerendum bellum voca-
 retur, legati ad eum principes Aeduorum veniunt
 oratum, ut maxime necessario tempore subveniat:
 3 summo esse in periculo rem, quod, cum singuli
 antiquitus creari consuessent, duo magistratum
 4 gerant. horum esse alterum Convictolitavem, flo-
 rentem et illustrem adolescentem, alterum Cotum,
 antiquissima familia natum atque ipsum hominem
 summae potentiae et magnae cognationis, cuius
 frater Valetiacus proximo anno eundem magistra-
 5 tum gesserit. civitatem esse omnem in armis; di-
 visum senatum, divisum populum, suas cuiusque
 clientelas. quod si diutius alatur controversia,
 fore, uti pars cum parte configat; id ne accidat,
 positum in eius diligentia atque auctoritate.

1 XXXIII. Caesar, ne tanta et tam coniuncta
 populo Romano civitas, quam ipse semper coluisset

omnibusque rebus ornasset, ad vim atque arma
 descenderet atque ea pars, quae minus confideret,
 auxilia a Vercingetorige arcesseret, huic rei prae- 2
 vertendum et, quod legibus Aeduorum iis, qui
 summum magistratum obtinerent, excedere ex
 finibus non liceret, ipse in Aeduos proficisci sta-
 tuit senatumque omnem et quos inter contro-
 versia esset ad se Decetiam evocavit. cum do- 3
 ceretur paucis clam convocatis alio loco, alio
 tempore atque oportuerit, fratrem a fratre re-
 nuntiatum, cum leges duo ex una familia
 vivo utroque etiam in senatu esse prohiberent,
 Cotum imperium deponere, Convictolitavem, qui
 per sacerdotes more esset creatus, obtinere
 iussit.

XXXIV. Hoc decreto interposito cohortatus 1
 Aeduos, ut controversiarum obliviscerentur equi-
 tatumque omnem et peditum milia x sibi celeriter
 mitterent, quae in praesidiis rei frumentariae dis-
 poneret, exercitum in duas partes divisit: quattuor 2
 legiones in Senones Parisiosque Labieno ducendas
 dedit, sex ipse in Arvernos ad oppidum Ger-
 goviam secundum flumen Elaver duxit; equitatus
 partem illi adtribuit, partem sibi reliquit. qua re 3
 cognita Vercingetorix omnibus interruptis pontibus
 ab altera parte iter facere.

XXXV. Cum uterque utrique esset in con- 1
 spectu fereque e regione castra poneret, dispositis
 exploratoribus, necubi effecto ponte Romani copias
 traducerent, erat in magnis Caesar difficultatibus, 2

quod non fere ante autumnum Elaver vado transiri
 3 solet. itaque silvestri loco e regione unius eorum
 pontium, quos Vercingetorix rescindendos cura-
 4 verat, cum duabus legionibus restitit; reliquas
 copias cum omnibus impedimentis, ut consueverat,
 misit sic apertis quibusdam cohortibus, uti nu-
 5 merus legionum constare videretur. cum iam ex
 tempore coniecturam ceperat, in castra perventum,
 6 isdem sublicis ponte celeriter effecto legionibus-
 que traductis et loco castris idoneo delecto reli-
 7 quas copias revocavit. Vercingetorix re cognita,
 ne contra suam voluntatem dimicare cogere-
 tur, magnis itineribus antecessit.

1 XXXVI. Caesar quintis castris Gergoviam
 pervenit equestrique proelio levi facto, perspecto
 urbis situ, quae posita in altissimo monte omnes
 aditus difficiles habebat, non prius agendum
 constituit quam rem frumentariam expedisset.
 2 at Vercingetorix castris prope oppidum positis
 mediocribus circum se intervallis separatim sin-
 gularum civitatum copias collocaverat atque om-
 nibus eius iugi collibus occupatis, qua despici
 3 poterat, horribilem speciem praebebat principes-
 4 que prima luce ad se iubebat neque ullum fere
 diem intermittebat, quin quid in quoque esset
 5 animi ac virtutis periclitaretur. erat e regione
 oppidi collis sub ipsis radicibus montis egregie
 munitus atque ex omni parte circumcensus; quem
 si tenerent nostri, et aquae magna parte et pabu-
 6 latione libera prohibitori hostes videbantur. si-

lento noctis Caesar egressus, priusquam subsidio
 venire posset, praesidio potitus, duas ibi legiones
 conlocavit fossamque duplicem duodenum pedum
 a maioribus castris ad minora perduxit, ut tuto
 etiam singuli commeare possent.

XXXVII. Dum haec ad Gergoviam geruntur, 1
 Convictolitavis Aeduus sollicitatus ab Arvernibus
 pecunia cum quibusdam adolescentibus praemium 2
 communicat hortaturque, ut se liberos et imperio
 natos meminerint. unam esse Aeduorum civi- 3
 tatem, quae certissimam Galliae victoriam detineat;
 eius auctoritate reliquas contineri; qua traducta
 locum consistendi Romanis non fore. esse non- 4
 nullo se Caesaris beneficio adfectum; sed plus
 communi libertati tribuere. cur enim potius Aedui 5
 de suo iure ad Caesarem disceptatorem quam
 Romani ad Aeduos veniant? celeriter adolescen- 6
 tibus et oratione et praemio deductis, cum se
 vel principes eius consilii fore profiterentur, ratio
 perficiendi quaerebatur. placuit, uti Litavicus 7
 decem illis milibus, quae ad bellum mitterentur,
 praeficeretur: reliqua qua ratione agi placeat,
 constituunt.

XXXVIII. Litavicus, cum milia passuum cir- 1
 citer xxx ab Gergovia abesset, convocatis subito
 omnibus lacrimans: quo proficiscimur? inquit, om- 2
 nis noster equitatus, omnis nobilitas insimulati pro-
 ditionis ab Romanis interfecti sunt. ab his cogno- 3
 scite, qui ex ipsa caede fugerunt; nam ego dolore
 prohibeor, quae gesta sunt, pronuntiare. pro- 4

ducuntur, quos ille edocuerat, atque eadem multi-
 tudini exponunt: ,equites Aeduorum interfectos,
 quod conlocuti cum Arvernīs dicerentur; ipsos se
 ex media caede fugisse.' conclamant Aedui et
 Litavicum obsecrant, ut sibi consulat. ,quasi
 vero' inquit ille ,consilii sit res ac non necesse
 nobis Gergoviam contendere et cum Arvernīs
 nosmet coniungere. an dubitamus, quin nefario
 facinore admissō Romani iam ad nos interficiendos
 concurrant? proinde, siquid in nobis animi, per-
 sequamur eorum mortem, qui indignissime in-
 terierunt, atque hos latrones interficiamus.' ostendit
 cives Romanos, qui eius praesidii fiducia in via
 erant; frumenta commeatusque diripit, ipsos cru-
 deliter excruciatos interficit. nuntios dimittit,
 hortatur, ut simili ratione suas iniurias perse-
 quantur.

XXXIX. Eporedorix, summo loco natus adu-
 lescens et summae domi potentiae, et una Viri-
 domarus, pari aetate et gratia sed genere dispari,
 quem Caesar ab Divitiaco traditum ex humili
 ad summam dignitatem perduxerat, in equitum
 numero convenerant nominatim ab eo evocati.
 in illa controversia alter pro Convictolitavi, alter
 pro Coto summis opibus pugnaverant. ex his
 Eporedorix cognito Litavici consilio media fere
 nocte rem ad Caesarem defert; orat ,ne patiat
 civitatem pravis adolescentium consiliis ab ami-
 citia populi Romani deficere: quod futurum, si
 se tot hominum milia cum hostibus coniunxerint,

quorum salutem neque propinqui negligere neque
 civitas levi momento aestimare posset.'

XL. Magna adfectus sollicitudine hoc nuntio
 Caesar nulla interposita dubitatione legiones ex-
 peditas quattuor equitatumque omnem educit:
 C. Fabium legatum cum legionibus duabus castris
 praesidio relinquit. fratres Litavici cum com-
 prehendi iussisset, paulo ante reperit ad hostes
 fugisse. adhortatus milites, ne necessario tempore
 permoveantur, cupidissimis omnibus progressus
 milia passuum xxv, agmen Aeduorum conspicatus
 inmisso equitatu moratur: Eporedorigem et Viri-
 domarus, quos illi interfectos existimabant, inter
 equites versari suosque appellare iubet. his co-
 gnitis et Litavici fraude perspecta Aedui manus
 tendere et proiectis armis mortem deprecari.
 Litavicus cum suis clientibus, quibus more Gal-
 lorum nefas est etiam in extrema fortuna deserere
 patronos, Gergoviam fugit.

XLI. Caesar nuntiis missis (suo beneficio
 conservatos, quos iure belli interficere potuisset)
 tribusque horis exercitui ad quietem datis castra
 ad Gergoviam movit. medio fere itinere equites
 a Fabio missi, quanto res in periculo fuerit, ex-
 ponunt. ,summīs copiis castra oppugnata cum
 integri defessis succederent nostrosque adsiduo
 labore defatigarent, quibus propter magnitudinem
 castrorum perpetuo esset in vallo permanendum.
 multitudine sagittarum atque telorum multos vul-
 neratos; ad haec sustinenda magno usui fuisse

4 tormenta. Fabium duabus relictis portis obstruere
ceteras pluteosque vallo addere et se in posterum
5 diem parare'. his rebus cognitis Caesar summo
studio militum ante ortum solis in castra pervenit.

1 XLII. Dum haec ad Gergoviam geruntur,
Aedui nullum sibi ad cognoscendum spatium re-
2 linquunt. inpellit alios avaritia, alios iracundia et
temeritas, quae maxime illi hominum generi est
innata, ut levem auditionem habeant pro re com-
3 perta. bona civium Romanorum diripiunt, caedes
4 faciunt, in servitatem abstrahunt. adiuvat rem
Convictolitavis: plebem ad furorem inpellit.
5 M. Aristium tribunum militum iter ad legionem
6 facientem fide ex oppido Cabillono educunt. con-
tinuo in itinere adorti omnibus impedimentis
exuunt; repugnantes diem noctemque obsident;
multis utrimque interfectis maiorem multitudinem
concitant.

1 XLIII. Interim nuntio adlato omnes in po-
testate Caesaris teneri concurrunt ad Aristium:
2 nihil publico factum consilio'; quaestionem de
bonis direptis decernunt, Litavici fratrumque
bona publicant, legatos ad Caesarem mittunt;
3 sed contaminati facinore et timore poenae ex-
territi consilia clam de bello inire incipiunt civi-
4 tatesque reliquas legationibus sollicitant. Caesar
tamen quam mitissime potest, legatos appellat:
,nihil gravius de civitate iudicare neque de sua
5 in Aeduos benevolentia deminuere'. ipse maiorem
Galliae motum exspectans, ne ab omnibus circum-

sisteretur, consilia inibat, quemadmodum Gergovia
discederet.

XLIV. Haec cogitanti accidere visa est fa- 1
cultas. nam cum in minora castra venisset, ani-
mum advertit collem nudatum hominibus, qui
superioribus diebus vix prae multitudine cerni
poterat. miratus quaerit ex perfugis causam. con- 2. 3
stabat inter omnes (quod iam ipse per explora-
tores cognoverat) dorsum esse eius iugi prope
aequum sed angustum, qua esset aditus ad alteram
partem; vehementer illos timere, ne uno colle 4
ab Romanis occupato, si alterum amisissent, paene
circumvallati atque omni exitu et pabulatione
interclusi viderentur: ad hunc muniendum omnes 5
evocatos'.

XLV. Hac re cognita Caesar mittit complures 1
equitum turmas, de media nocte ut paulo tumul-
tuosius vagarentur. prima luce magnum nume- 2
rum iumentorum produci, stramenta detrahi mu-
lionesque cum cassidibus equitum specie circum-
vehi iubet. his paucos addit equites: longo cir- 3
cuitu easdem omnes iubet petere regiones. haec 4
procul ex oppido videbantur neque tanto spatio,
certi quid esset, explorari poterat. legionem unam 5
eodem mittit; paulum progressam inferiore con-
stituit loco silvisque occultat. augetur Gallis su- 6
spicio atque omnes illo copiae traducuntur. vacua 7
castra hostium Caesar conspicatus tectis insignibus
raros milites ex maioribus castris in minora tra-
ducit legatisque, quid fieri velit, ostendit; inprimis 8

monet, ut contineant milites, ne studio pugnandi
 9 aut spe praedae longius progrediantur; quid ini-
 quitas loci habeat, proponit; ,hoc una celeritate
 10 posse mutari; occasionis esse, non proelii'. alio
 ascensu eodem tempore Aeduos mittit.

1 XLVI. Murus ab planicie recta regione mille
 2. 3 cc passus aberat. a medio fere colle, ut natura
 montis ferebat, ex grandibus saxis sex pedum
 murum praeduxerant Galli atque inferiore omni
 spatio vacuo relicto superiorem partem collis
 usque ad murum densissimis castris compleverant.
 4 milites dato signo celeriter ad munitionem per-
 5 veniunt eamque transgressi castris potiuntur; ac
 tanta fuit celeritas, ut Teotomatus, rex Nitiobrogum,
 subito in tabernaculo oppressus, ut meridie con-
 quieverat, superiore parte nuda, vulnerato equo
 vix se ex manibus praedantium militum eriperet.

1 XLVII. Consecutus id, quod animo propo-
 suerat, Caesar receptui canere iussit legionisque
 2 decimae, quacum erat, signa consistere: reliquarum
 legionum milites non audito tubae sono, quod
 satis magna valles intercedebat, tamen ab tribunis
 militum legatisque, ut erat a Caesare praeceptum,
 3 retinebantur; sed elati spe celeris victoriae et
 superiorum temporum secundis proeliis nihil adeo
 arduum sibi existimant, quod non virtute consequi
 possent, neque finem prius sequendi fecerunt quam
 4 muro portisque adpropinquarunt. tum vero ex
 omnibus partibus orto clamore, qui longius aberant,
 repentino tumultu perterriti, cum intra portas esse

existimarent, sese ex oppido eiecerunt. matres 5
 familiae de muro vestem argentumque iactabant
 et prominentes passis manibus obtestabantur, ut
 sibi parcerent neu, sicut Avarici fecissent, ne
 a mulieribus quidem atque infantibus abstine-
 rent; nonnullae per manus demissae sese trade- 6
 bant. L. Fabius, centurio legionis VIII., quem 7
 inter suos eo die dixisse constabat ,excitari se
 Avaricibus praemiis neque commissurum, ut
 prius quisquam murum ascenderet', tres suos
 nactus manipulares atque ab iis sublevatus, ipse
 rursus singulos exceptans in murum extulit.

XLVIII. Interim ii, qui ad alteram partem, 1
 ut supra demonstravimus, convenerant, primo
 exaudito clamore, inde etiam crebris nuntiis in-
 citati praemissis equitibus magno cursu eo con-
 tenderunt. ut quisque primus venerat, sub muro 2
 consistebat. cum magna multitudo convenisset, 3
 matres familiae suos obtestari et more Gallico
 sparsum capillum ostentare liberosque in con-
 spectum proferre. erat nec loco nec numero aequa 4
 contentio; simul et cursu et spatio pugnae
 fatigati non facile recentes atque integros susti-
 nebant.

XLIX. Caesar cum iniquo loco pugnari hostem- 1
 que augeri videret, praemetuens suis ad T. Sextium
 legatum, quem minoribus castris praesidio reli-
 querat, misit, ut cohortes celeriter educeret et
 sub infimo colle constitueret, ut, si nostros loco 2
 pulsos vidisset, quo minus libere hostes insequerentur.

3 rentur, terreret. ipse paulum cum legione pro-
gressus eventum pugnae expectabat.

1 L. Cum acerrime comminus pugnaretur, subito
2 sunt Aedui visi. hi similitudine armorum vehe-
menter nostros perterruerunt ac, tametsi dextris
umeris exsertis, quod insigne esse consuerat,
tamen id ipsum sui fallendi causa milites ab
3 hostibus factum existimabant. < eodem tempore
L. Fabius centurio, quique una murum ascen-
derant, circumventi atque interfecti praecipita-
4 bantur. M. Petronius, eiusdem legionis centurio,
cum portas excidere conatus esset, a multitu-
dine oppressus ac desperans, multis vulneribus
acceptis manipularibus suis, 'quoniam' inquit, me
una vobiscum servare non possum, vestrae quidem
certe vitae prospiciam, quos cupiditate gloriae
5 adductus in periculum deduxi. vos data facultate
vobis consulite'. simul in medios hostes irupit
duobusque interfectis reliquos a porta paululum
6 submovit. conantibus auxiliari suis, 'frustra' inquit
, meae vitae subvenire conamini, quem iam sanguis
viresque deficiunt. proinde abite, dum est facultas,
vosque ad legionem recipite'. ita pugnans con-
cidit.

1 LI. Nostri cum undique premerentur, XLVI cen-
turionibus amissis deieci sunt loco. sed in-
tolerantius Gallos insequentes legio decima tar-
2 davit: hanc rursus XIII. legionis cohortes exceperunt.
3 legiones, ubi primum planiciem attigerunt, infestis
4 signis constiterunt. Vercingetorix ab radicibus

collis suos intra munitiones reduxit. eo die milites
paulo minus septingenti desiderati.

LII. Postero die Caesar contione advocata 1
temeritatem cupiditatemque reprehendit, quod sibi
ipsi iudicavissent, quo procedendum videretur,
neque ab tribunis militum legatisque retineri po-
tuisent. ,quanto opere eorum animi magnitudinem 2. 3
admiraretur, quos non castrorum munitiones, non
altitudo montis, non murus oppidi tardare potuisset,
tanto opere licentiam arrogantiamque, quod plus
se quam imperatorem de victoria atque exitu
rerum sentire existimarent; non minus se mo- 4
destiam quam virtutem desiderare'.

LIII. Hac habita contione et ad extremum 1
confirmatis militibus, ne ob hanc causam per-
moverentur, eadem de profectioe cogitans le-
giones eduxit aciemque idoneo loco constituit.
cum Vercingetorix nihilo magis in aequum locum 2
descenderet, levi facto equestri proelio atque eo
secundo in castra exercitum reduxit. cum hoc 3
idem postero die fecisset, satis ad Gallicam osten-
tationem minuendam militumque animos confir-
mandos factum existimans in Aeduos movit castra.
ne tum quidem insecutis hostibus tertio die flumen 4
Elaver exercitum traduxit.

LIV. Ibi a Viridomaro atque Eporedorige 1
discit ,cum omni equitatu Litavicum ad sollici-
tandos Aeduos profectum; opus esse ipsos ante-
cedere ad confirmandam civitatem.' etsi multis iam 2
rebus perfidiam perspectam habebat, tamen eos

retinendos non censuit, ne aut inferre iniuriam
 3 videretur aut aliquam suspicionem. discedentibus
 his breviter sua in Aeduos merita exposuit: quos
 et quam humiles accepisset, compulsos in oppida,
 multatos agris, omnibus ereptis, imposito stipendio,
 4 obsidibus summa cum contumelia extortis: ut non
 solum in pristinum statum redissent, sed omnium
 temporum dignitatem et gratiam antecessisse vi-
 derentur. his dictis eos ab se dimittit.

1 LV. Noviodunum erat oppidum Aeduorum ad
 2 ripas Ligeris opportuno loco positum. huc Caesar
 omnes obsides, frumentum, pecuniam publicam,
 3 impedimentorum magnam partem contulerat; huc
 magnum numerum equorum in Italia atque Hi-
 4 spania coemptum miserat. eo cum venissent et de
 statu civitatis cognovissent, Litavicum Bibracti
 receptum, Convictolitavim magistratum magnam-
 que partem senatus ad eum convenisse, legatos ad
 Vercingetorigem de pace et amicitia concilianda
 publice missos, non praetermittendum tantum com-
 5 modum existimaverunt. itaque interfectis Novio-
 duni custodibus pecuniam atque equos inter se
 6 partiti sunt; obsides Bibracte ad magistratum de-
 7 ducendos curaverunt; oppidum, quod ab se teneri
 non posse iudicabant, necui esset usui Romanis,
 8 incenderunt; frumenti quod subito potuerunt, na-
 vibus avexerunt, reliquum flumine atque incendio
 9 corruerunt. ipsi copias cogere, praesidia custo-
 diasque ad ripas Ligeris disponere equitatumque
 omnibus locis ostentare, si ab re frumentaria Ro-

manos excludere possent. quam ad spem multum¹⁰
 eos adiuvabat, quod Liger ex nivibus creverat.

LVI. Quibus rebus cognitis Caesar maturandum¹
 sibi censuit, si esset in perficiendis pontibus peri-
 clitandum, ut prius quam essent maiores coactae
 copiae dimicaret. nam ne commutato consilio iter²
 in provinciam converteret, cum infamia atque in-
 dignitas rei et oppositus mons Cevenna viarumque
 difficultas inpediebat, tum maxime, quod abiuncto
 Labieno vehementer timebat. itaque admodum³
 magnis diurnis nocturnisque itineribus confectis
 contra omnium opinionem ad Ligerem venit vado-⁴
 que per equites invento pro rei necessitate op-
 portuno, ut brachia modo atque umeri ad susti-
 nenda arma liberi ab aqua esse possent, disposito
 equitatu, qui vim fluminis refringerent, atque ho-
 stibus primo aspectu perturbatis incolumem exer-
 citum traduxit frumentumque in agris et pecoris⁵
 copiam nactus iter in Senonas facere institit.

LVII. Labienus eo supplemento, quod nuper¹
 ex Italia venerat, relicto Agedinci, ut esset in-
 pedimentis praesidio, cum iv legionibus Lutetiam
 proficiscitur, oppidum Parisiorum, positum in in-
 sula fluminis Sequanae. cuius adventu cognito²
 magnae copiae convenerunt. summa imperii tradi-³
 tur Camulogeno Aulerco, qui prope confectus aetate
 tamen propter singularem scientiam rei militaris
 ad eum est honorem evocatus. is cum animad-⁴
 vertisset perpetuam esse paludem, quae influeret
 in Sequanam atque illum omnem locum magno-

pere impediret, hic consedit nostrosque transitu prohibere instituit.

1 LVIII. Labienus primo vineas agere, cratibus
atque aggere paludem explere atque iter munire
2 conabatur. postquam id difficilius confieri animum
advertit, silentio e castris tertia vigilia egressus
eodem quo venerat itinere Metiosedum pervenit,
3 oppidum Senonum in Sequana positum, ut paulo
4 ante de Lutetia diximus. deprensas navibus ce-
lenterque coniunctis atque rei novitate perter-
ritis oppidanis, quorum magna pars erat evocata,
5 sine contentione oppido potitur. refecto ponte,
quem superioribus diebus hostes resciderant, exer-
citurum traducit et secundo flumine ad Lutetiam
6 iter facere coepit. hostes re cognita ab iis, qui
Metiosedo fugerant, Lutetiam incendunt; ipsi e
regione Labieni considunt.

1 LIX. Iam de secundo Galliae motu rumores
adferebantur: interclusum itinere Caesarem, inopia
2 frumenti coactum in provinciam contendisse. Bello-
vacii defectione Aeduorum cognita manus cogere
3 atque bellum parare. Labienus tanta rerum com-
mutatione longe aliud sibi capiendum consilium
4 intellegebat neque iam, ut proelio hostes lacesseret
sed ut incolumem exercitum Agedincum reduceret,
5 cogitabat. namque altera parte Bellovacii, quae
civitas maximam habet opinionem virtutis, insta-
bant, altera Camulogenus parato exercitu: tum le-
giones a praesidio atque impedimentis interclusas
maximum flumen distinebat.

LX. Sub vesperum concilio convocato co- 1
hortatus, ut ea, quae imperasset, diligenter in-
dustrieque administrarent, naves, quas Metio-
sedo deduxerat, singulas equitibus Romanis
adtribuit et prima confecta vigilia iv milia pas-
sum secundo flumine silentio progredi iubet.
quinque cohortes, quas minime firmas esse exi- 2
stimabat, castris praesidio relinquit; quinque 3
eiusdem legionis reliquas de media nocte cum
omnibus impedimentis adverso flumine magno
tumultu mittit. ipse post paulo silentio egressus 4
cum tribus legionibus eum locum petit, quo naves
appelli iusserat.

LXI. Exploratores hostium, ut omni parte 1
erant dispositi, inopinantes opprimuntur; exercitus 2
equitatusque equitibus Romanis administrantibus,
quos ei negotio praefecerat, celeriter transmittitur.
uno fere tempore hostibus nuntiatur in castris 3
Romanorum praeter consuetudinem tumultuari et
magnum ire agmen adverso flumine et paulo infra
milites navibus transportari. quibus rebus auditis, 4
quod existimabant, tribus locis transire legiones
atque omnes perturbatos fugam parare, suas quo-
que copias in tres partes distribuerunt. nam prae- 5
sidio e regione castrorum relicto et parva manu
Metiosedum versus missa reliquas copias contra
Labienum duxerunt.

LXII. Prima luce et nostri omnes erant 1
transportati et hostium acies cernebatur. La- 2
bienus milites cohortatus, ut pristinae virtutis et

secundissimorum proeliorum memoria ipsum Caesarem adesse existimarent, dat signum proelii. primo concursu ab dextro cornu, ubi septima legio constiterat, hostes pelluntur; ab sinistro, quem locum XII. legio tenebat, cum primi ordines transfixi concidissent, tamen acerrime reliqui resistebant. ipse dux Camulogenus suis aderat, hortabatur incerto etiam exitu. cum VII. legionis tribunis nuntiat, quae in sinistro cornu gererentur, post tergum hostium legionem ostenderunt signaque intulerunt. ne eo quidem tempore quisquam loco cessit, sed circumventi omnes interfectique sunt. eandem fortunam tulit Camulogenus. at, qui praesidio erant relict, cum proelium commissum audissent, subsidio suis ierunt collemque ceperunt neque victorum impetum sustinere potuerunt. sic cum fugientibus permixti, quos non silvae montesque texerunt, ab equitatu sunt interfecti. hoc negotio confecto Labienus revertitur Agedincum, ubi impedimenta totius exercitus relicta erant; die tertio cum omnibus copiis ad Caesarem pervenit.

LXIII. Aedunorum legiones in omnes partes circummittuntur; quantum gratia, auctoritate, pecunia valent, ad sollicitandas civitates utuntur; nacti obsides, quos Caesar apud eos deposuerat, horum supplicio dubitantes territant. petunt a Vercingetorige Aedui, ut ad se veniat rationesque belli gerendi communicet; re impetrata contendunt, ut ipsis summa imperii tradatur. con-

cilium Bibracte indicitur: conveniunt undique frequentes. suffragiis res permittitur; ad unum omnes Vercingetorigem probant imperatorem. ab hoc concilio Remi, Lingones, Treveri afuerunt, illi, quod amicitiam Romanorum sequebantur, Treveri, quod aberant longius et ab Germanis premebantur. magno dolore Aedui ferunt se deiectos principatu, queruntur fortunae commutationem neque tamen suscepto bello suum consilium ab reliquis separare audent. inviti summae spei adolescentes Eporedorix et Viridomarus Vercingetorigi parent.

LXIV. Imperat reliquis civitatibus obsides, diem constituit: omnes equites, xv milia numero, celeriter convenire iubet. peditatu, se fore contentum neque fortunam temptaturum, sed, quoniam abundet equitatu, perfacile esse factu frumentationibus pabulationibusque Romanos prohibere; aequo modo animo sua ipsi frumenta corrumpant aedificiaque incendant: quam rei familiaris iacturam perpetuum imperium libertatemque consequi. Aeduis Segusiavisque, qui sunt finitimi provinciae, x milia peditum imperat; addit equites DCCC. his praeficit fratrem Eporedorigis bellumque inferre Allobrogibus iubet. altera ex parte Gabalos proximosque pagos Arvernorum in Helvios, item Rutenos Cadurcosque ad fines Volcarum Arecomicorum depopulandos mittit. nihilo minus clandestinis nuntiis legationibusque Allobrogas sollicitat, quorum mentes

8 nondum resedissee sperabat: principibus pecunias,
civitati autem imperium totius provinciae polli-
cetur.

1 LXV. Praesidia cohortium duarum et viginti
ex ipsa provincia ab L. Caesare legato oppone-
2 bantur. Helvii sua sponte cum finitimis proelio
congressi C. Valerio Donnotauro, Caburi filio,
principe civitatis, compluribusque aliis interfectis
3 intra muros compelluntur. Allobroges crebris
ad Rhodanum dispositis praesidiis magna cura
4 et diligentia suos fines tuentur. Caesar, quod
hostes equitatu superiores esse intellegebat et
interclusis omnibus itineribus nulla re ex pro-
vincia atque Italia sublevari poterat, trans Rhe-
num in Germaniam mittit ad eas civitates, quas
superioribus annis pacaverat, equitesque ab his
arcessit et levis armaturae pedites, qui inter eos
proeliari consuerant. adventu minus idoneis
5 equis utebantur: ab tribunis militum reliquisque
equitibus Romanis equos sumit Germanisque
distribuit.

1 LXVI. Interea hostium copiae ex Arvernīs
2 equitesque, qui erant imperati, conveniunt. magno
horum coacto numero, cum Caesar per extremos
Lingonum fines iter faceret, quo facilius sub-
sidium provinciae ferre posset, circiter milia
passuum x ab Romanis trinis castris Vercingetorix
3 consedit convocatisque ad concilium praefectis
equitum venisse tempus victoriae demonstrat:
fugere in provinciam Romanos Galliaque ex-

cedere. id sibi ad praesentem obtinendam liber- 4
tatem satis esse; ad reliqui temporis pacem atque
otium parum profici; maioribus enim coactis co-
piis reversuros. proinde inpeditos adorianur 5
pedites atque eo morentur iter; si, id quod magis
futurum confidat, relictis inpedimentis suae sa-
luti consulant, et usu rerum necessariorum et
dignitate spoliatum iri. nam de equitibus quin 6
nemo progredi extra agmen audeat, ipsos quidem
non debere dubitare. id quo maiore faciant
animo, copias se omnes pro castris habiturum
et terrori futurum. conclamant equites, sanctis- 7
simo iure iurando confirmari oportere, ne tecto
recipiatur, ne ad liberos, ne ad parentes, ad
uxorem aditum habeat, qui non per agmen per-
equitasset.

LXVII. Probata re atque omnibus adactis, 1
postero die in tres partes distributo equitatu
duae se acies ab duobus lateribus ostendunt. una
a primo agmine iter inpedire coepit. qua re 2
nuntiata Caesar suum quoque equitatum tripertito
divisum contra hostem ire iubet. pugnatur una
omnibus partibus. consistit agmen; inpedimenta 3
inter legiones recipiuntur. siqua in parte nostri 4
laborare aut gravius premi videbantur, eo signa
inferri aciemque iubebat; quae res et hostes
tardabat et nostros confirmabat. tandem Ger- 5
mani ab dextro latere summum iugum nacti
hostes loco depellunt; fugientes usque ad flumen,
ubi Vercingetorix cum pedestribus copiis con-

6 sederat, persequuntur. qua re animadversa reli-
qui, ne circumirentur, veriti se fugae mandant.
7 omnibus locis fit caedes. tres nobilissimi Aedui
capti ad Caesarem perducuntur: Cotus, prae-
fectus equitum, qui controversiam cum Con-
victolitavi proximis comitiis habuerat, et Cavarillus,
qui post defectionem Litavici pedestribus copiis
prae fuerat, et Eporedorix, quo duce ante adven-
tum Caesaris Aedui cum Sequanis bello conten-
derant.

1 LXVIII. Fugato omni equitatu Vercingetorix
copias reduxit protinusque Alesiam, quod est
2 oppidum Mandubiorum, iter facere coepit. Cae-
sar impedimentis in proximum collem deductis,
duabus legionibus praesidio relictis secutus quan-
tum diei tempus est passum, circiter tribus mili-
bus ex novissimo agmine interfectis altero die
3 ad Alesiam castra fecit: perspecto situ adhortatus
milites circumvallare institit.

1 LXIX. Ipsum erat oppidum in colle summo
2 admodum edito loco, cuius radices duo duabus
3 ex partibus flumina subleebant. ante planicies
circiter milia passuum III in longitudinem patebat;
4 reliquis ex omnibus partibus colles mediocri in-
teriecto spatio pari altitudinis fastigio oppidum
5 cingebant. sub muro, quae pars collis ad orien-
tem spectabat, omnem copiae Gallorum com-
pleverant, fossam et maceriam VI pedum prae-
6 duxerant. eius munitionis, quae ab Romanis in-
stituebatur, circuitus XI milia passuum tenebat.

castra opportunis locis erant posita ibique castella 7
viginti tria facta: interdum stationes ponebantur,
nequa subito eruptio fieret; noctu excubitoribus
ac firmis praesidiis tenebantur.

LXX. Opere instituto fit equestre proelium 1
in ea planicie, quam intermissam collibus supra
demonstravimus. summa vi ab utrisque conten-
ditur. laborantibus nostris Caesar Germanos 2
submittit legionesque pro castris constituit. prae- 3
sidio legionum addito nostris animus augetur;
hostes in fugam coniecti se ipsi multitudine in-
pediunt atque angustioribus portis coacervantur.
Germani acrius sequuntur. fit magna caedes; 4. 5
nonnulli relictis equis fossam transire et maceriam
transcendere conantur. paulum legiones Caesar,
quas pro vallo constituerat, promoveri iubet. non 6
minus, qui intra munitiones erant, perturbantur:
veniri ad se confestim existimantes ad arma con-
clamant; nonnulli perterriti in oppidum inrum-
punt. Vercingetorix iubet claudi, ne castra nuden- 7
tur. multis interfectis, compluribus equis captis
Germani sese recipiunt.

LXXI. Vercingetorix, priusquam munitio- 1
nes ab Romanis perficiantur, consilium capit
omnem ab se equitatum dimittere. mandat, ut 2
suam quisque civitatem adeat: omnes, qui per
aetatem arma ferre possint, ad bellum cogant.
sua in illos merita proponit; obtestatur, ut suae 3
salutis rationem habeant neu se optime meritum
in cruciatum dedant. quod si indiligentiores

fuerint, milia hominum octoginta secum interi-
 4 tura ratione inita exigue dierum xxx: sed paulo
 5 etiam longius tolerare posse parcendo. his dictis,
 qua opus intermissum, secunda vigilia silentio
 6 equitatum mittit. frumentum omne ad se referri
 iubet; capitis poenam iis, qui non paruerint, con-
 7 stituit: pecus, cuius magna erat copia, viritim
 distribuit; frumentum parce et paulatim metiri
 8 institit. copias omnes, quas pro oppido collo-
 9 caverat, in oppidum recepit. his rationibus auxi-
 lia exspectare et bellum administrare.

1 LXXII. Quibus rebus cognitis Caesar haec
 genera munitionis instituit. fossam pedum xx
 directis lateribus duxit, ut eius solum tantundem
 2 pateret quantum summa labra. reliquas omnes
 munitiones ab ea fossa pedes cccc duxit, id hoc
 consilio, quoniam non facile totum corona mili-
 tum cingeretur, ne de improviso aut noctu multi-
 tudo advolaret aut interdium tela in nostros operi
 3 destinatos coniceret. hoc intermisso spatio duas
 fossas xv pedes latas eadem altitudine perduxit;
 quarum interiorum campestribus ac demissis locis
 4 aqua ex flumine derivata complevit. post eas
 aggerem ac vallum xii pedum extruxit. huic
 loricam pinnaeque adiecit grandibus cervis eminen-
 tibus ad commissuras pluteorum et turres toto
 opere circumdedit, quae pedes lxxx inter se
 distarent.

1 LXXIII. Erat eodem tempore et materiari
 et frumentari necesse; deminutis copiis nonnum-

quam opera Galli temptare. quare ad haec rursus 2
 addendum Caesar putavit, quo minore numero
 militum defendi possent. itaque truncis arborum
 aut admodum firmis ramis abscisis atque horum
 delibratis ac praeacutis cacuminibus perpetuae
 fossae quinos pedes altae ducebantur. huc illi 3
 stipites demissi et ab infimo revincti, ne revelli
 possent, ab ramis eminebant. quini coniuncti 4
 inter se atque complicati (quo qui intraverant,
 se ipsi acutissimis vallibus induebant): hos cippos
 appellabant. ante ordinibus in quincuncem dispo- 5
 sitis scrobes paulatim angustiore fastigio. huc 6
 teretes stipites feminis crassitudine ab summo
 praeacuti et praeusti demittebantur ita, ut non
 amplius digitis quattuor ex terra eminent; simul 7
 singuli ab infimo solo pedes ternos exculcaban-
 tur; reliqua pars scrobis ad occultandas insidias
 viminibus integebatur. huius generis octoni or- 8
 dines ternos inter se pedes distabant. id ex
 similitudine lilium appellabatur. ante haec taleae 9
 pedem longae ferreis hamis infixae totae in terram
 mediocribus intermissis spatiis omnibus locis dis-
 serebantur, quos stimulos nominabant.

LXXIV. His rebus perfectis regiones secutus 1
 quam potuit aequissimas pro loci natura xiv milia
 passuum complexus eiusdem generis munitiones,
 diversas ab his, contra exteriorum hostem per-
 fecit, ut ne magna quidem multitudine, si ita
 accidat, munitionum praesidia circumfundi possent.
 ne autem cum periculo ex castris egredi cogatur, 2

dierum xxx pabulum frumentumque habere con-
vectum iubet.

1 LXXV. Galli concilio principum indicto non
omnes, qui arma ferre possent, ut censuit Ver-
cingetorix, convocandos statuunt sed certum
numerum imperandum, ne tanta multitudine con-
fusa nec moderari nec discernere suos nec fru-
2 mentandi rationem habere possent. imperant
Aeduis, Segusiavis, Ambivaretis, Aulercis Branno-
vicibus milia xxxv; parem numerum Arvernus,
3 Eleutetis, Cadurcis, Gabalis, Vellaviis; Sequanis,
Senonibus, Biturigibus, Santonis, Rutenis, Carnu-
tibus duodena milia; Bellovacis x; octona Pictoni-
bus et Turonis et Parisiis et Helvetiis; sena An-
dibus, Ambianis, Mediomatricis, Petrocoriis, Ner-
viis, Morinis, Nitiobrogibus quina milia; Aulercis
Cenomanis totidem; Atrebatibus iv; Vellocassis
4 totidem; Lemovicibus et Aulercis Eburovicibus
terna; Rauricis et Boiis bina; xxx universis civi-
tatibus, quae Oceanum attingunt quaeque eorum
consuetudine Aremoricae appellantur, quo sunt
in numero Curiosolites, Redones, Ambibarii,
5 Caletes, Osismi, Lexobii, Venelli. ex his Bello-
vacii suum numerum non contulerunt: se suo
nomine atque arbitrio cum Romanis bellum
gesturos neque cuiusquam imperio obtempera-
turos; rogati tamen ab Commio pro eius hospitio
duo milia miserunt.

1 LXXVI. Huius opera fideli atque utili su-
perioribus annis erat usus Caesar; pro meritis

civitatem eius immunem esse iusserat, iura leges-
que reddiderat atque ipsi Morinos attribuerat.
tamen universae Galliae consensio fuit libertatis 2
vindicae et pristinae belli laudis recipendae,
ut neque beneficiis neque amicitiae memoria
moverentur omnesque animo et opibus in id bellum
incumberent. coactis equitum viii milibus et pe- 3
ditum circiter ccl in Aeduorum finibus recense-
bantur; praefecti constituebantur Commius Atre-
bas, Viridomarus et Eporedorix Aedui, Vercas-
sivellauno Arverno, consobrinus Vercingetorigis,
summa imperii traditur: his delecti ex civitatibus 4
attribuuntur. omnes alacres et fiduciae pleni ad 5
Alesiam proficiscuntur neque erat omnium quis-
quam, qui aspectum tantae multitudinis sustineri
arbitraretur.

LXXVII. At ii, qui obsidebantur, praeterita 1
die, qua auxilia expectaverant, consumpto omni
frumento inscii, quid in Aeduis gereretur, concilio
coacto consultabant. variis dictis pars deditionem, 2
pars, dum vires suppeterent, eruptionem censebat.
non praetereunda oratio Critognati propter eius
singularem et nefariam crudelitatem. hic summo 3
in Arvernus ortus loco, magnae habitus auctori-
tatis, nihil inquit, de eorum sententia dicturus
sum, qui turpissimam servitutem deditionis no-
mine appellant, neque hos civium loco adhiben-
dos censeo. cum his mihi res sit, qui eruptio- 4
nem probant; quorum in consilio omnium ve-
strum consensu pristinae virtutis memoria vide-

5 tur. animi est ista mollitia, non virtus. qui se
 ultro morti offerant, facilius reperiuntur quam
 6 qui dolorem patienter ferant. atque ego hanc
 sententiam probarem (tantum dignitas potest),
 si nullam praeterquam vitae nostrae iacturam
 7 fieri viderem; sed in consilio capiendo omnem
 Galliam respiciamus, quam ad nostrum auxilium
 8 concitavimus. hominum milibus LXXX uno loco
 interfectis quid propinquis consanguineisque ani-
 mi fore existimatis, si paene in ipsis cadaveribus
 9 proelio decertare cogentur? nolite vestro auxilio
 spoliare, qui suum periculum neglexerunt, nec
 stultitia ac temeritate vestra aut imbecillitate
 10 omnem Galliam prosternere. an, quod ad diem
 non venerunt, de eorum fide constantiaque dubi-
 tatis? quid ergo? Romanos in illis ulterioribus
 munitionibus animine causa cotidie exerceri pu-
 11 tatis? si illorum nuntiis confirmari non potestis
 omni aditu praesaepo, his utimini testibus
 adpropinquare eorum adventum: cuius timore
 exterriti diem noctemque in opere versantur.
 12 quid ergo mei consilii est? facere, quod nostri
 maiores nequaquam pari bello Cimbrorum Teu-
 tonumque fecerunt: qui in oppida compulsi ac
 simili inopia subacti eorum corporibus, qui aetate
 inutiles videbantur, vitam toleraverunt neque se
 13.14 tradiderunt. nam quid illi simile bello? depo-
 pulata Gallia Cimbri magnaue illata calamitate
 finibus nostris aliquando excesserunt atque alias
 terras petierunt; iura, leges, agros, libertatem

reliquerunt. Romani vero quid petunt aliud aut 15
 quid volunt, nisi invidia adducti, quos fama no-
 biles potentesque bello cognoverunt, horum in
 agris considerare atque aeternam iniungere ser-
 vitudinem? neque enim alia condicione bella ges-
 serunt. quod si ea, quae in longinquis nationi- 16
 bus geruntur, ignoratis, respicite finitimam Gal-
 liam, quae in provinciam redacta, iure et legibus
 commutatis, securibus subiecta perpetua premitur
 servitute.

LXXVIII. Sententiis dictis constituunt, ut 1
 omnia prius experiantur quam ad Critognati sen-
 tentiam descendant; illo tamen potius utendum 2
 consilio, si res cogat atque auxilia morentur,
 quam deditiois subeundam condicionem. Man- 3
 dubii, qui eos oppido receperant, cum liberis
 atque uxoribus exire coguntur. hi cum ad muni- 4
 tiones accessissent, flentes omnibus precibus ora-
 bant, ut se in servitutum receptos cibo iuvarent.
 at Caesar dispositis in vallo custodibus recipi 5
 prohibebat.

LXXIX. Interea duces, quibus summa imperii 1
 permissa erat, cum omnibus copiis ad Alesiam
 perveniunt et colle exteriori occupato non longius
 mille passibus considunt. postero die equitatu 2
 omnem planiciem complent pedestresque copias
 paulum ab eo loco constituunt. erat ex oppido 3
 despectus in campum. concurritur his auxiliis visis;
 fit gratulatio inter eos atque omnium animi ad
 laetitiam excitantur. itaque productis copiis ante 4

oppidum considunt et proximam fossam cratibus integunt atque aggere explent seque ad omnes casus comparant.

1 LXXX. Caesar omni exercitu ad utramque partem disposito, ut, si usus veniat, suum quisque locum teneat et noverit, equitatum educit et proelium committi iubet. erat ex omnibus castris, quae summum undique iugum tenebant, despectus atque intenti proventum expectabant. Galli inter equites raros sagittarios expeditosque levis armaturae interiecerant: ab his complures de in-
4 proviso vulnerati proelio excedebant. cum suos superiores esse Galli confiderent et nostros multitudine premi viderent, ex omnibus partibus clamore et ululatu suorum animos confirmabant. quod in conspectu omnium res gerebatur, utrosque et laudis cupiditas et timor ignominiae ad virtutem
6 excitabat. cum a meridie prope ad solis occasum dubia victoria pugnaretur, Germani una in parte confertis turmis impetum fecerunt equitesque pro-
7 pulerunt; quibus in fugam coniectis sagittarii circumventi interfectique sunt. item ex reliquis
8 partibus nostri sui facultatem non dederunt. at ii, qui processerant, maesti se in oppidum receperunt.

1 LXXXI. Uno die intermisso Galli atque hoc spatio magno cratium, scalarum, harpagonum numero effecto silentio ex castris egressi ad ca-
2 pestres munitiones accedunt. subito clamore sublato, qua significatione, qui obsidebantur, de suo

adventu cognoscere possent, crates proicere, fundis, sagittis, lapidibus nostros de vallo proturbare reliquaque, quae ad oppugnationem pertinent, administrare. eodem tempore clamore exaudito dat
3 tuba signum suis Vercingetorix atque ex oppido educit. nostri, ut superioribus diebus cuique locus
4 adtributus, fundis librilibus sudibusque, quas in opere disposuerant, Gallos proterrent. prospectu
5 tenebris adempto multa utrimque vulnera accipiuntur. complura tormentis tela coniciuntur. at M. Antonius et C. Trebonius legati, quibus
6 hae partes obvenerant, qua nostros premi intellexerant, ex ulterioribus castellis deductos submittebant.

LXXXII. Dum longius aberant Galli, plus
1 multitudine telorum proficiebant; posteaquam propius successerunt, aut se stimulis inopinantes induebant aut in scrobes delapsi transfodiebantur aut traieci pilis muralibus interibant. multis undi-
2 que vulneribus acceptis nulla munitione perrupta, cum lux adpeteret, veriti, ne ab latere aperto circumvenirentur, se ad suos receperunt. at in-
3 teriores, dum priores fossas explent, diutius in
4 his rebus administrandis morati prius suos discessisse cognoverunt quam munitionibus adpropinquarent. ita re infecta in oppidum reverterunt.

LXXXIII. Bis magno cum detrimento repulsi
1 Galli, quid agant, consulunt; locorum peritos adhibent: castrorum situs munitionesque cognoscunt. erat a septentrionibus collis, quem propter magni-
2

tudinem circuitus opere circumplecti non potuerant nostri: necessario paene iniquo loco et leniter declivi castra fecerant. haec C. Antistius Reginus et C. Caninius Rebilus legati cum duabus legionibus obtinebant. cognitio per exploratores regionibus duces hostium LX milia deligunt, quae maximam virtutis opinionem habebant; quo pacto agi placeat, occulte inter se constituunt; adeundi tempus definiunt. his copiis Vercassivellaunum Arvernum, unum ex quattuor ducibus, propinquum Vercingetorigis, praeficiunt. ille prima vigilia egressus prope confecto itinere post montem se occultavit militesque ex nocturno labore sese reficere iussit. cum mane adpropinquare videretur, ad ea castra, quae supra demonstravimus, contendit; eodemque tempore equitatus ad campestras munitiones accedere et reliquae copiae pro castris sese ostendere.

LXXXIV. Vercingetorix ex arce suos conspicatus egreditur: longurios, musculos, falces reliquaque, quae paraverat, profert. pugnatur uno tempore omnibus locis atque omnia temptantur; quae minime pars firma, huc concurrunt. multum ad terrendos nostros valet clamor, qui post tergum pugnantibus exstitit.

LXXXV. Caesar idoneum locum nactus, quid qua parte geratur, cognoscit; laborantibus submittit. utrisque occurrit unum illud tempus, quo maxime contendi conveniat: Galli, nisi perfregerint munitiones, de omni salute desperant; Romani, si rem obtinuerint, finem laborum omnium exspectant.

maxime ad superiores munitiones laboratur, quo Vercassivellaunum missum demonstravimus: alii tela coniciunt, alii testudine facta subeunt; defatigatis in vicem integri succedunt. agger ab universis coniectus et ascensum dat et ea, quae in terra occulta erant, contegit; nec iam arma nostris nec vires suppetunt.

LXXXVI. Caesar Labienum subsidio laborantibus mittit; si sustinere non possit, deductis cohortibus eruptione pugnet; id nisi necessario ne faciat. adit reliquos, cohortatur, ne labori succumbant: omnium superiorum dimicationum fructum in eo die atque hora consistere. interiores desperatis campestribus locis propter magnitudinem munitionum praerupta temptant; multitudine telorum ex turribus propugnantes turbant, aggere et cratibus fossas explent, falcibus vallum ac loricam rescindunt.

LXXXVII. Mittit primo Brutum adolescentem, post C. Fabium legatum; postremo ipse, cum vehementius pugnaretur, integros subsidio adducit. restituto proelio ac repulsis hostibus, quo Labienum miserat, contendit; cohortes quattuor ex proximo castello deducit, equitum partem se sequi, partem circumire exteriores munitiones et ab tergo hostes adoriri iubet. Labienus, postquam neque aggeres neque fossae vim hostium sustinere poterant, coactis cohortibus, quas ex proximis praesidiis fors obtulit, Caesarem per nuntios accit. accelerat Caesar, ut proelio intersit.

¹ LXXXVIII. Eius adventu ex colore vestitus
 cognito, turmis equitum et cohortibus visis, quas
 se sequi iusserat, hostes proelium committunt.
² utrimque clamore sublato excipit rursus ex vallo
³ atque omnibus munitionibus clamor. nostri missis
 pilis gladiis rem gerunt. repente post tergum
 equitatus cernitur; cohortes aliae appropinquant.
 hostes terga vertunt; fugientibus equites occurrunt.
⁴ fit magna caedes. Sedulius, dux et princeps Le-
 movicum, occiditur; Vercassivellaunus vivus in
 fuga comprehenditur; signa militaria septuaginta
 quattuor ad Caesarem referuntur; pauci ex tanto
⁵ numero se in castra recipiunt. conspicati ex op-
 pido caedem et fugam suorum desperata salute
 copias a munitionibus reducunt. fit protinus hac
⁶ re audita ex castris Gallorum fuga. quod nisi
 crebris subsidiis ac totius diei labore milites essent
 defessi, omnes hostium copiae deleri potuissent.
⁷ de media nocte missus equitatus novissimum ag-
 men consequitur; magnus numerus capitur atque
 interficitur, reliqui ex fuga discedunt.

¹ LXXXIX. Postero die Vercingetorix concilio
 convocato, bellum se coepisse demonstrat, et,
² quoniam fortunae cedendum, ad utramque rem se
 illis offerre, seu morte sua Romanis satisfacere
³ seu vivum tradere velint. mittuntur ad Caesarem
⁴ legati. iubet arma tradi, principes produci. ipse
 in munitione pro castris consedit: duces produ-
⁵ cuntur, Vercingetorix deditur, arma proiciuntur.
 reservatis Aeduis, Arvernibus, si per eos civitates

reciperare posset, ex reliquis captivis toto exer-
 citui capita singula praedae nomine distribuit.

XC. His rebus confectis in Aeduos proficis- ¹
 citur; civitatem recipit. eo legati ab Arvernibus missi: ²
 ,quae imperaret, se facturos. imperat magnum nu-
 merum obsidum. captivorum circiter xx milia ³
 Aeduis Arvernibusque reddit. legiones in hiberna
 mittit. T. Labienum cum ii legionibus et equitatu ⁴
 in Sequanos proficisci iubet; huic M. Sempronium
 Rutilum attribuit. C. Fabium et L. Minucium ⁵
 cum legionibus duabus in Remis collocat, nequam
 a finitimis Bellovacis calamitatem accipiant. C. An- ⁶
 tistium Reginum in Ambivaretos, T. Sextium in
 Bituriges, C. Caninium Rebilum in Rutenos cum
 singulis legionibus mittit. Q. Tullium Ciceronem ⁷
 et P. Sulpicium Cabillonem et Matisconem in Aeduis
 ad Ararim rei frumentariae causa collocat. ipse
 Bibracte hiemare constituit. Romae dierum vi- ⁸
 ginti supplicatio redditur.

A. HIRTI
DE BELLO GALLICO.

LIBER VIII.

1 Coactus adsiduis tuis vocibus, Balbe, cum co-
tidiana mea recusatio non difficultatis excusationem
sed inertiae videretur deprecationem habere, rem
2 suscepi: Caesaris nostri commentarios rerum ge-
starum contexui novissimumque ab rebus gestis
Alexandriae confeci usque ad exitum non quidem
civilis dissensionis, cuius finem nullum videmus,
3 sed vitae Caesaris. quos utinam qui legent scire
possint, quam invitus susceperim scribendos, quo
facilius caream stultitiae atque arrogantiae crimine,
qui me mediis interposuerim Caesaris scriptis.
4 constat enim inter omnes, nihil tam operose ab aliis
esse perfectum, quod non horum elegantia com-
5 mentariorum superetur. qui sunt editi, ne scientia
tantarum rerum scriptoribus desit adeoque pro-
bantur omnium iudicio, ut praerepta, non praebita
6 facultas scriptoribus videatur. cuius tamen rei
maior nostra quam reliquorum est admiratio: ce-
teri enim, quam bene atque emendate, nos etiam,

quam facile atque celeriter eos perfecerit, scimus.
erat autem in Caesare cum facultas atque ele- 7
gantia summa scribendi, tum verissima scientia
suorum consiliorum explicandorum. mihi num 8
accidit, ut Alexandrino atque Africano bello in-
teressem? quae bella quamquam ex parte nobis
Caesaris sermone sunt nota, tamen aliter adimus
ea, quae rerum novitate aut admiratione nos
capiunt, aliter, quae pro testimonio sumus dicturi.
sed ego nimirum, dum omnes excusationis cau- 9
sas colligo, ne cum Caesare conferar, hoc ipso
crimen arrogantiae subeo, quod me iudicio cuius-
quam existimem posse cum Caesare comparari.

I. Omni Gallia devicta Caesar cum a su- 1
periore aestate nullum bellandi tempus inter-
misset militesque hibernorum quiete reficere a
tantis laboribus vellet, complures eodem tempore
civitates renovare belli consilia nuntiabantur
coniurationesque facere. cuius rei verisimilis 2
causa adferebatur, quod omnibus cognitum esset
,neque ulla multitudine in unum locum coacta
resisti posse nec, si diversa bella complures eodem
tempore intulissent civitates, satis auxilii aut
spatii Caesarem habiturum ad omnia persequenda;
non esse autem sortem incommodi recusandam, 3
si tali ratione possent se vindicare in libertatem.

II. Quae ne opinio confirmaretur, Caesar 1
M. Antonium quaestorem suis praefecit hibernis;
ipse equitum praesidio pridie Kal. Ianuarias ab
oppido Bibracte proficiscitur ad legionem XIII.,

quam non longe a finibus Aeduorum collocaverat in finibus Biturigum, eique adiungit legionem XI., quae proxima fuerat. bis cohortibus ad impedimenta relictis reliquum exercitum in copiosissimos agros Biturigum inducit.

III. Repentino adventu Caesaris accedit, quod inparatis disiectisque accidere fuit necesse, ut sine timore ullo rura colentes prius ab equitatu opprimerentur quam confugere in oppida possent. namque etiam illud vulgare incursionis signum Caesaris erat interdicto sublato (ne copia pabuli frumentique, si longius progredi vellet, deficere-
tur), ut hostes incendiis terrerentur. multis hominum milibus captis perterriti qui primum adventum potuerant effugere Romanorum, in finitimas civitates aut privatis hospitibus confisi aut societate consiliorum confugerant. frustra; nam Caesar magnis itineribus omnibus locis occurrit nec dat spatium de aliena potius quam de domestica salute cogitandi; qua celeritate et fideles amicos retinebat et dubitantes adducebat. Bituriges, cum sibi viderent clementia Caesaris reditum patere finitimasque civitates sine ulla poena dedisse obsides, idem fecerunt.

IV. Caesar militibus pro tanto labore ac patientia, qui brumalibus diebus, itineribus difficillimis, frigoribus intolerandis studiosissime permanserant in labore, ducenos sestertios, centurionibus totum iam nummum praedae nomine conciliatum pollicetur legionibusque in hiberna

remissis ipse se recipit die xxx. Bibracte. ibi cum ius diceret, Bituriges ad eum legatos mittunt auxilium petitum contra Carnutes, quos intulisse bellum sibi querebantur. qua re cognita, cum dies non amplius xviii esset moratus, legiones xiv. et vi. ab Arare educit, quas ibi collocatas superiore commentario demonstratum est. ita cum duabus legionibus ad persequendos Carnutes proficiscitur.

V. Calamitate ceterorum ducti Carnutes desertis vicis oppidisque, quae ad necessitatem incolabant (nuper enim devicti complura amiserant), dispersi profugiunt. Caesar, erumpentes eo maxime tempore acerrimas tempestates cum subire milites nollet, in oppido Carnutum Cenabo castra ponit atque in tecta partim Gallorum partim quae celeriter stramentis erant inaedificata milites coniecit. equites tamen et auxiliosos pedites omnes partes mittit; nec frustra; nam plerumque magna praeda potiti revertuntur. oppressi Carnutes hiemis difficultate, terrore periculi, cum tectis expulsi nullo loco diutius consistere audent nec silvarum praesidio tempestatibus durissimis tegi possent, magna parte amissa suorum dissipantur.

VI. Caesar tempore anni difficillimo, cum satis haberet convenientes manus dissipare, quantumque in ratione, sub tempus aestivorum nullum summum bellum posse conflare, C. Trebonium cum duabus legionibus, quas secum habebat,

2 Cenabi conlocavit; ipse, cum crebris legationibus Remorum certior fieret Bellovacos, qui belli gloria Gallos omnes Belgasque praestabant, finitimasque his civitates duce Correo Bellovaco et Commio Atrebate exercitus comparare atque in unum locum cogere, ut omni multitudine in fines Suessionum, qui Remis erant attributi, facerent impressionem, pertinere autem non tantum ad dignitatem sed etiam ad salutem suam iudicaret nullam calamitatem socios optime de republica meritos accipere, legionem evocat rursus undecimam, litteras autem ad C. Fabium mittit, ut in fines Suessionum legiones duas, quas habebat, adduceret, alteramque ex duabus ab T. Labieno arcessit. ita, quantum opportunitas bellique ratio postulabat, perpetuo suo labore in vicem legionibus expeditionum onus iniungebat.

1 VII. His copiis coactis ad Bellovacos proficiscitur castrisque in eorum finibus positis equitum turmas dimittit in omnes partes ad aliquos excipiendos, ex quibus hostium consilia cognosceret. equites officio functi renuntiant paucos in aedificiis esse inventos, atque hos, non qui remansissent (namque esse undique diligenter demigratum) sed qui essent remissi. a quibus cum quaereret, quo loco multitudo esset Bellovacorum quodve esset consilium eorum: „Bellovacos omnes, qui arma ferre possent, in unum locum convenisse, itemque Ambianos, Aulercos, Caletos, Veliocasses, Atrebatas; locum castris

excelsum in silva circumdata palude delegisse, impedimenta in ultiores silvas contulisse. complures esse principes belli, sed multitudinem maxime Correo obtemperare, quod ei summo esse odio nomen populi Romani intellexissent. paucis ante diebus Atrebatem Commium discessisse ad auxilia Germanorum adducenda, quorum et vicinitas propinqua et multitudo esset infinita. constituisse autem Bellovacos omnium principum consensu, summa plebei cupiditate 'si, ut diceretur, cum tribus legionibus veniret, dimicandum, ne miseriore ac duriore condicione cum toto exercitu decertare cogerentur; si maiores copias adduceret, in eo loco permanere, quem delegissent, pabulatione autem, quae propter anni tempus cum exigua tum disiecta esset, et frumentatione et reliquo commeatu prohibere Romanos.'

VIII. Quae Caesar cum cognosset atque ea, quae proponerentur, consilia plena prudentiae longeque a temeritate barbarorum remota esse iudicaret, omnibus inserviendum statuit, quo celerius hostes contempta paucitate prodirent in aciem. singularis enim virtutis veterrimas legiones VII., VIII., IX. habebat, summae spei lectaque iuventutis XI., quae octavo stipendio in collatione reliquarum nondum eandem ceperat opinionem. itaque consilio advocato rebus iis, quae ad se essent delatae, omnibus expositis animos multitudinis confirmat. si forte hostes trium legionum numero posset elicere, agminis ordinem

ita constituit, ut legiones VII., VIII., IX. ante omnia irent impedimenta, deinde omnium impedimentorum agmen, quod tamen erat mediocre, ut in expeditionibus esse consuevit, cogeret XI., ne maioris multitudinis species accidere hostibus⁴ posset quam ipsi depoposcissent. hac ratione quadrato agmine instructo celerius opinione eorum exercitum adducit.

¹ IX. Galli quorum erant ad Caesarem plena fiducia consilia perlata, sive certaminis periculo sive subito adventu sive expectatione nostri consilii copias instruunt pro castris nec loco² superiore decedunt. Caesar, etsi dimicare optaverat, tamen admiratus tantam multitudinem hostium valle intermissa magis in altitudinem depressa quam late patente castra castris hostium³ confert. haec imperat vallo pedum XII. muniri, coronis inaedificari fossam duplicem pedum XV. lateribus directis, turres crebras in altitudinem trium tabulorum pontibus traiectis constratisque coniungi, quorum frontes viminea lorica muni-⁴ rentur, ut, duplici propugnatorum ordine, alter, quo tutior altitudine esset, hoc audacius longiusque pila mitteret, alter, qui propior hostem collocatus esset, ab incidentibus tegeretur. portis fortiores altioresque turres imposuit.

¹ X. Huius munitionis duplex erat consilium. namque et operum magnitudinem et timorem suum sperabat fiduciam barbaris allaturum et cum pabulatum frumentatumque longius esset pro-

fiscendum, parvis copiis castra munitione ipsa posse defendi. interim crebro paucis utrimque² procurrentibus inter bina castra palude interiecta contendebatur; quam tamen paludem nonnumquam nostra auxilia transibant acriusque insequabantur, vicissim hostes transgressi nostros longius submovebant. accidebat autem cotidianis pabu-³ lationibus (id quod accidere necesse, cum raris disiectisque ex aedificiis pabulum conquireretur), ut inpeditis locis dispersi pabulatores circumvenirentur; quae res, etsi mediocre detrimentum⁴ iumentorum ac servorum nostris adferebat, tamen stultas cogitationes incitabat atque eo magis, quod Commius, quem profectum ad auxilia Germanorum arcessenda docui, cum equitibus venerat, tametsi numero non amplius erant quingenti.

XI. Caesar, cum animum adverteret hostem¹ complures dies castris palude et loci natura munitis se tenere neque oppugnari castra eorum sine dimicatione perniciose nec locum munitionibus claudi nisi a maiore exercitu posse, litteras ad Trebonium mittit, ut, quam celerrime posset, legionem XIII., quae cum T. Sextio legato in Biturigibus hiemabat, arcesseret atque ita cum tribus legionibus magnis itineribus ad se veniret; ipse equites in vicem Remorum ac Lingonum² reliquarumque civitatum, quorum magnum numerum evocaverat, praesidio pabulationibus mittit, qui subitas incursiones hostium sustinerent.

XII. Quod cum cotidie fieret ac iam con-¹

suetudine diligentia minueretur, Bellovaci delectam
 manum peditum cognitis stationibus cotidianis
 equitum nostrorum silvestribus locis disponunt
 eodemque equites postero die mittunt, qui primum
 elicerent nostros, deinde circumventos adgrede-
 rentur. sors incidit Remis, quibus ille fungendi
 muneris obvenerat. namque, cum repente hostium
 equitum animadvertissent ac numero superiores
 paucitatem contempsissent, cupidius insecuti pe-
 ditibus undique sunt circumdati. quo facto per-
 turbati celerius, quam consuetudo fert equestris,
 se receperunt amisso Vertisco, principe civitatis,
 praefecto equitum; qui cum vix equo propter
 aetatem posset uti, tamen consuetudine Gallorum
 neque aetatis excusatione in suscipienda prae-
 fectura usus erat neque dimicari sine se voluerat.
 infantur atque incitantur hostium animi secundo
 proelio, principe et praefecto Remorum interfecto,
 nostrique detrimento admonentur diligentius ex-
 ploratis locis stationes disponere ac moderatius
 insequi hostem.

XIII. Non intermitti interim cotidiana proelia
 in conspectu utrorumque castrorum ad vada trans-
 itusque paludis. quam Germani, quos propterea
 traduxerat Rhenum, ut interpositi proeliarentur,
 cum constantius universi transissent paucisque
 interfectis pertinacius reliquam multitudinem essent
 insecuti, perterriti non solum ii, qui aut comminus
 opprimebantur aut eminus vulnerabantur, sed etiam,
 qui longius subsidiarii constiterant, turpiter fu-

gerunt. quorum periculo sic omnes copiae sunt
 perturbatae, ut vix iudicari posset, utrum secundis
 rebus insolentiores an mediocribus timidiores
 essent.

XIV. Compluribus diebus isdem in castris con-
 sumptis, cum propius accessisse legiones et C. Tre-
 bonium legatum cognosset, duces Bellovacorum
 veriti similem obsessionem Alesiae noctu dimittunt
 eos, quos aut aetate aut viribus inferiores aut iner-
 mes habebant, unaque impedimenta. quorum per-
 turbatum et confusum dum explicant agmen (magna
 enim multitudo carrorum etiam expeditos sequi
 Gallos consuevit), oppressi luce copias armatorum
 instruunt, ne prius Romani persequi se inciperent
 quam longius agmen impedimentorum processisset.
 Caesar neque adgrediendum tanto collis ascensu
 iudicabat neque non usque eo legiones admovendas,
 ut discedere sine periculo barbari militibus in-
 stantibus non possent. ita palude inpedita cum
 transeundi difficultas celeritatem insequendi tar-
 dare posset atque id iugum, quod trans paludem
 paene ad hostium castra pertineret, mediocri valle
 intercisum animum adverteret, pontibus palude
 constrata legiones traducit celeriterque in summam
 planiciem iugi pervenit, quae declivi fastigio duo-
 bus ab lateribus muniebatur. legionibus instructis
 ad ultimum iugum pervenit aciemque constituit,
 unde tormento tela in hostium cuneos conici possent.

XV. Barbari confisi loci natura, cum dimicare
 non recusarent, si forte Romani subire collem

conarentur, ne dispersi turbarentur, in acie per-
 2 manserunt. quorum pertinacia cognita xx cohortibus
 3 instructis muniri iubet castra. absolutis operibus
 legiones instructas conlocat, equites frenatis
 4 equis disponit. Bellovaci, cum Romanos paratos
 viderent neque pernoctare aut diutius manere sine
 periculo eodem loco possent, tale
 5 consilium ceperunt. fascēs per manus stramentorum
 ac virgultorum, quorum summa erat in castris
 copia, inter se traditos ante aciem conlocarunt
 extremoque die signo pronuntiato uno
 6 tempore incenderunt. ita continens flamma copias
 omnes repente a conspectu texit: quod ubi accidit,
 vehementissimo cursu refugerunt.

XVI. Caesar, etsi discessum hostium animum
 advertere non poterat, tamen id consilium cum
 fugae causa initum suspicaretur, promovet turmas;
 ipse veritus, ne forte subsistere hostis atque elicere
 nostros in locum conaretur iniquum, tardius pro-
 2 cedit. equites cum fumum et flammam timerent
 ac, siqui cupidius intraverant, vix suorum ipsi
 priores partes animum adverterent equorum, in-
 sidias veriti liberam facultatem sui recipiendi Bello-
 3 vacis dederunt. ita fuga timoris, simul calliditatis
 plena sine ullo detrimento milia non amplius
 decem progressi hostes loco munitissimo castra
 4 posuerunt. inde cum saepe in insidiis equites
 peditesque disponderent, magna detrimenta Ro-
 manis in pabulationibus inferebant.

XVII. Quod cum crebrius accideret, ex cap-

tivo quodam comperit Caesar Correum, Bello-
 vacorum ducem, fortissimorum milia sex peditum
 equitesque mille conlocari, quo propter copiam
 frumenti ac pabuli Romanos missuros suspicaretur.
 quo cognito consilio legiones plures quam solebat
 2 educit equitatumque praemittit; huic interponit
 auxilia levis armaturae; ipse cum legionibus quam
 3 potest maxime adpropinquat.

XVIII. Hostes cum sibi delegissent campum
 1 ad rem gerendam non amplius patentem in omnes
 partes passibus mille, silvis undique aut flumine
 munitum, velut indagine hunc circumdederunt.
 nostri, animo atque armis parati, cum subsequen-
 2 tibus legionibus nullam dimicationem recusarent,
 turmatim in eum locum devenerunt. quorum ad-
 3 ventu cum sibi Correus oblatam occasionem rei
 gerendae existimaret, primum cum paucis se
 ostendit atque in proximas turmas impetum fecit.
 nostri constanter sustinent neque plures in unum
 4 locum conveniunt.

XIX. Cum in vicem rari proeliarentur neque
 1 ab lateribus circumveniri suos paterentur, erumpunt
 ceteri ex silvis. fit magna contentione di-
 2 versum proelium. quod cum diutius pari Marte
 iniretur, paulatim instructa multitudo peditum
 nostros cogit cedere. quibus celeriter subveniunt
 levis armaturae pedites, quos ante legiones missos
 docui, turmisque interpositi constanter proeliantur.
 pugnatur aliquamdiu pari contentione; deinde, ut
 3 ratio postulabat proelii, qui sustinuerant primos

impetus, hoc ipso fiunt superiores, quod nullum
 4 imprudentes acceperant detrimentum. accedunt
 propius interim legiones crebrique eodem tempore
 nostris et hostibus nuntii adferuntur imperatorem
 5 instructis copiis adesse. qua re cognita nostri
 acerrime proeliantur, ne, si tardius rem gessissent,
 victoriae gloriam communicasse cum legionibus
 viderentur; hostes concidunt animis atque itineribus
 6 diversis fugam quaerunt. nequiquam: nam, quibus
 difficultatibus locorum Romanos claudere voluerant,
 7 ipsi tenebantur. victi percussique, maiore parte
 amissa, quo fors tulerat, consternati profugiunt
 (qui tamen in fuga a nostris acriter insequentibus
 8 conficiuntur), cum interim nulla calamitate victus
 Correus excedere proelio silvasque petere aut in-
 vitantibus nostris ad deditionem potuit adduci.

1 XX. Tali modo re gesta recentibus proelii
 vestigiis ingressus Caesar, cum victos tanta cala-
 mitate existimaret hostes locum castrorum re-
 licturos, quae non longius ab ea caede abesse
 passuum octo milibus dicebantur, tametsi flumine
 impeditum transitum videbat, tamen exercitu
 2 traducto progreditur. at Bellovaci reliquaeque
 civitates repente ex fuga paucis atque his vul-
 neratis receptis, qui silvarum beneficio casum
 evitaverant, omnibus adversis, interfecto Correo,
 amisso equitatu et fortissimis peditibus, cum ad-
 ventare Romanos existimarent, concilio repente
 cantu tubarum convocato conclamant, legati, ob-
 sides ad Caesarem mittantur.

XXI. Hoc omnibus probato Commius Atrebas 1
 fugit. ceteri e vestigio mittunt ad Caesarem le- 2
 gatos petuntque, ut ea poena sit contentus, quam
 sine dimicatione inferre integris pro sua clementia
 atque humanitate numquam profecto posset. ad- 3
 fictas opes equestri proelio Bellovacorum esse;
 delectorum peditum multa milia interisse, vix re-
 fugisse nuntios caedis. magnum, ut in tanta cala- 4
 mitate, Bellovacos eo proelio commodum con-
 secutos, quod Correus, auctor belli, concitator
 multitudinis, esset interfectus: numquam enim
 senatum tantum in civitate illo vivo, quantum
 imperitam plebem, potuisse.

XXII. Haec orantibus legatis commemorat 1
 Caesar: eodem tempore superiore anno Bello-
 vacos ceterasque Galliae civitates suscepisse bel-
 lum; pertinacissime ex omnibus in sententia per-
 mansisse neque ad sanitatem reliquorum deditione
 esse perductos. scire atque intellegere se causam 2
 peccati facillime mortuis delegari. neminem vero
 tantum pollere, ut invitis principibus, resistente
 senatu, omnibus bonis repugnantibus infirma manu
 plebis bellum concitare et gerere posset; tamen
 contentum fore ea poena, quam sibi ipsi contra-
 xissent.

XXIII. Nocte insequenti legati responsa ad 1
 suos referunt. concurrunt reliquarum civitatum
 legati, quae Bellovacorum speculabantur eventum.
 imperata faciunt excepto Commio, quem timor 2
 prohibebat fidei suam committere salutem. nam 3

superiore anno T. Labienus, Caesare in Gallia citeriore ius dicente, cum Commium comperisset sollicitare civitates et coniurationem facere, infidelitatem eius sine ulla perfidia iudicavit comprimere posse. quem quia non arbitrabatur vocatum venturum, ne temptando cautiorem faceret, C. Volusenum Quadratum misit, qui eum per simulationem colloquii curaret interficiendum. ad eam rem delectos tradit centuriones. cum in colloquium ventum esset et, ut convenerat, manum Commii Volusenus arripuisset, centurio conficere non potuit; graviter tamen percutit. cum utrimque gladii destrecti essent, non tam pugnandi quam diffugiendi fuit utrorumque consilium: nostrorum, quod mortifero vulnere Commium adfectum, Gallorum, quod plura, quam videbant, extimescebant. quo facto Commius numquam in conspectum cuiusquam Romani venire.

XXIV. Caesar, cum videret nullam esse civitatem, quae sibi resisteret, nonnullos ex oppidis demigrare, ex agris diffugere ad praesens imperium evitandum, plures in partes exercitum dimittere constituit. M. Antonium quaestorem cum legione duodecima sibi coniungit. C. Fabium legatum cum cohortibus xxv mittit in diversissimam partem, quod ibi quasdam civitates in armis esse audiebat neque C. Caninium Rebilum legatum satis firmas duas legiones habere existimabat. T. Labienum ad se evocat; legionem xv., quae cum eo fuerat in hibernis, in togatam mittit ad co-

lonias civium Romanorum tuendas, nequod simile incommodum accideret decursione barbarorum ac superiore aestate Tergestinis. ipse ad fines Amborigis proficiscitur; quem perterritum cum redigi posse in suam potestatem desperasset, proximum suae dignitatis esse ducebat adeo fines eius vastare civibus, aedificiis, pecore, ut odio suorum Ambiorix, siquos fortuna reliquisset, nullum reditum haberet.

XXV. Cum in omnes partes legiones aut auxilia dimisisset, omnia caedibus, incendiis, rapinis vastasset, magno numero hominum interfecto aut capto Labienum cum duabus legionibus in Treveros mittit, quorum civitas propter Germaniae vicinitatem cultu et feritate non multum a Germanis differebat neque imperata umquam nisi exercitu coacta faciebat.

XXVI. Interim C. Caninius legatus, cum magnam multitudinem convenisse in fines Pictorum litteris nuntiisque Duratii cognosceret, qui perpetuo in amicitia manserat, cum pars quaedam civitatis eius defecisset, ad oppidum Lemonum contendit. quo cum adventaret atque ex captivis certius cognosceret multis hominum milibus a Dumnaco, duce Andium, Duratium clausum oppugnari neque infirmas legiones hostibus committere auderet, castra posuit. Dumnacus, cum adpropinquare Caninium cognosset, copiis ad legiones conversis castra Romanorum oppugnare institit. cum complures dies consumpsisset et

magno suorum detrimento nullam partem munitionum convellere potuisset, rursus ab obsidendum Lemonum redit.

¹ XXVII. Eodem tempore C. Fabius legatus complures civitates in fidem recipit, obsidibus firmat litterisque Caninii fit certior, quae in ² Pictonibus gerantur. proficiscitur ad auxilium Duratio ferendum. at Dumnacus adventu Fabii cognito desperata salute, si coactus esset et Romanum sustinere et respicere ac timere oppidanos, repente ex eo loco cum copiis recedit nec se satis tutum fore arbitratur, nisi flumine Ligeri, quod erat ponte transeundum, copias ³ traduxisset. Fabius, etsi nondum in conspectum venerat neque se Caninio coniunxerat, tamen doctus ab iis, qui noverant, credidit territos eum ⁴ locum, quem petebant, petituros; itaque ad eundem ⁵ pontem contendit. consequuntur equites nostri invaduntque Dumnaci agmen perterritosque sub sarcinis adgressi magna praeda multis interceptis potiuntur. ita re bene gesta se recipiunt in castra.

¹ XXVIII. Insequenti nocte Fabius equites praemittit sic paratos, ut configerent atque agmen ² morarentur, dum consequeretur ipse. cuius praecipis ut res gereretur, Q. Atius Varus praefectus equitum, singularis et animi et prudentiae, suos hortatur agmenque hostium consecutus turmas partim idoneis locis disponit partim configit ³ audacius. hostium succedentibus peditibus, qui

toto agmine subsistentes equitibus ferunt auxilium, fit proelium acri certamine. namque nostri ⁴ contemptis pridie superatisque hostibus et pudore cedendi et cupiditate per se conficiendi proelii fortissime proeliabantur, hostesque nihil amplius ⁵ copiarum accessurum credentes, delendi equitatus nostri nacti occasionem videbantur.

XXIX. Repente confertae legiones in conspectum veniunt. quibus visis percussae barbarorum turmae ac perterrita acies: perturbato agmine, clamore discursuque passum fugae mandant. at nostri equites, qui paulo ante cum ³ resistentibus fortissime confixerant, laetitia victoriae elati magno undique clamore sublato cedentibus circumfusi, quantum equorum vires ad persequendum dextraeque ad caedendum valent, tantum interficiunt. itaque amplius milibus ⁴ XII armatorum aut eorum, qui timore arma proiecerant, interfectis omnis multitudo capitur impedimentorum.

XXX. Qua ex fuga cum constaret Drappetem ¹ Senonem, qui, ut primum defecerat Gallia, collectis undique perditis hominibus, servis ad libertatem vocatis, exsulibus omnium civitatum ascitis, receptis latronibus impedimenta et commeatus Romanorum interceperat, non amplius hominum ⁵ v milibus collectis provinciam petere unaque cum eo Lueterium Cadurcum, quem superiore commentario voluisse cognitum est, Caninius legatus ² cum II legionibus ad eos persequendos contendit.

1 XXXI. C. Fabius cum reliquo exercitu in
 Carnutes ceterasque proficiscitur civitates, quarum
 2 copias esse accisas sciebat: non enim dubitabat,
 quin recenti calamitate submissiores essent futurae,
 dato vero spatio ac tempore eodem instigante
 3 Dumnaco possent concitari. qua in re summa
 felicitas celeritasque Fabium consequitur. nam
 Carnutes, qui saepe vexati numquam pacis fece-
 rant mentionem, datis obsidibus veniunt in de-
 4 ditionem ceteraque civitates positae in ultimis
 Galliae finibus, Oceano coniunctae, quae Are-
 moricae appellantur, auctoritate adductae Carnu-
 tum adventu Fabii legionumque imperata sine
 5 mora faciunt. Dumnacus suis finibus expulsus
 errans latitansque solus extremas Galliae regiones
 petere.

1 XXXII. At Drappes unaque Lucretius, cum
 legiones Caniniumque adesse cognoscerent nec
 se sine certa pernicie persequente exercitu pu-
 tarent provinciae fines intrare posse, consistunt.
 2 Lucretius apud suos cives cum quondam integris
 rebus multum potuisset semper auctor novorum
 consiliorum, oppidum Uxellodunum, quod in
 clientela fuerat eius, egregie munitum, occupat
 suis et Drappetis copiis oppidanosque sibi con-
 iungit.

1 XXXIII. Quo cum confestim C. Caninius
 venisset animum adverteretque omnes oppidi partes
 praeruptissimis saxis esse munitas, magna autem
 impedimenta oppidanorum effugere non modo

equitatum sed ne legiones quidem posse, triper-
 tito cohortibus divisus trina celsissimo loco castra
 fecit; a quibus paulatim, quantum copiae patie- 2
 bantur, vallum in oppidi circuitum ducere institit.

XXXIV. Quod cum animum adverterent op- 1
 pidani miserrimaque Alesiae memoria solliciti
 similem casum vererentur maximeque ex omnibus
 Lucretius, qui fortunae illius periculum fecerat,
 moneret frumenti rationem esse habendam, con-
 stituunt omnium consensu parte relicta copiarum
 cum expeditis ad importandum frumentum pro-
 ficisci. eo consilio probato proxima nocte duo- 2
 bus milibus armatorum relictis reliquos ex oppido
 Drappes et Lucretius educunt. hi paucos dies 3
 morati ex finibus Cadurcorum, qui partim suble-
 vare eos cupiebant, partim prohibere non poterant,
 magnum numerum frumenti comparant, nonnum-
 quam autem expeditionibus nocturnis castella
 nostrorum adoriuntur: quam ob causam Cani- 4
 nius toto oppido munitiones circumdare cunctatur.

XXXV. Magna copia frumenti comparata con- 1
 sidunt Drappes et Lucretius non longius ab op-
 pido decem milibus. ipsi inter se provincias 2
 partiuntur: Drappes castris praesidio cum parte
 copiarum restitit, Lucretius agmen iumentorum
 ducit dispositis praesidiis hora noctis circiter 3
 decima silvestribus angustisque itineribus. quorum 4
 strepitum vigiles castrorum cum sensissent ex-
 ploratoresque missi, quae gererentur, renuntias-
 sent, Caninius celeriter cohortibus armatis ex

proximis castellis in frumentarios sub ipsam lucem
 5 impetum facit. repentino malo perterriti diffu-
 giunt ad sua praesidia; quae nostri ut videre,
 acrius contra armatos incitati neminem vivum
 capi patiuntur. fugit inde cum paucis Lucretius
 nec se recipit in castra.

1 XXXVI. Caninius comperit partem copiarum
 cum Drappete esse in castris a milibus non am-
 plius XII. cum intellexeret fugato duce altero
 reliquos facile opprimi posse (magnae felicitatis
 esse neminem refugisse in castra, qui de accepta
 2 calamitate nuntium Drappeti perferret, sed eum
 periculum nullum videre'), equitatum omnem
 Germanosque pedites, summae velocitatis homines,
 praemittit; ipse legionem unam in trina castra
 3 distribuit, alteram secum expeditam ducit. cum
 propius accessisset, ab exploratoribus, quos prae-
 miserat, cognoscit castra, ut barbarorum fere
 consuetudo est, relictis locis superioribus ad
 ripas fluminis demissa, at Germanos imprudenti-
 bus omnibus advolasse proeliumque commisisse.
 4 qua re cognita legionem armatam instructamque
 adducit. ita repente omnibus ex partibus signo
 dato loca superiora capiuntur. Germani signis
 5 legionis visis vehementissime proeliantur. con-
 festim cohortes undique impetum faciunt omni-
 busque aut interfectis aut captis magna praeda
 potiuntur. capitur ipse Drappes.

1 XXXVII. Caninius sine ullo paene vulnere
 ad obsidendos oppidanos revertitur externoque

hoste deleto, cuius timore dividere praesidia et
 2 munitione oppidanos circumdare prohibitus erat,
 opera undique imperat administrari. venit eodem
 3 postero die C. Fabius partemque oppidi sumit
 ad obsidendum.

XXXVIII. Caesar interim M. Antonium quae-
 1 storem cum cohortibus XV in Bellovacis relinquit,
 nequa rursus novorum consiliorum facultas dare-
 tur. ipse reliquas civitates adit, obsides plures
 2 imperat, timentes omnium animos consolatione
 sanat. cum in Carnutes venisset, quod praecipue
 3 eos propter conscientiam facti timere animad-
 vertebat, principem sceleris illius et concitatorem,
 Gutruatum, deposcit. qui, etsi ne civibus quidem
 4 se committebat, tamen celeriter omnium cura
 quaesitus in castra cogitur concursu, adeo ut
 5 verberibus exanimatum corpus securi feriretur.

XXXIX. Crebris litteris Caninii fit certior,
 1 quae de Drappete et Lucretio gesta essent, quo
 consilio permanerent oppidani. quorum etsi pau-
 2 citatem contemnebat, tamen pertinaciam magna
 poena adficiendam iudicabat, ne universa Gallia
 non vi resistendum Romanis sed constantia pu-
 3 taret, cum omnibus Gallis notum esse sciret re-
 liquam unam aestatem, quam si sustinere potuis-
 4 sent, nullum ultra periculum vererentur. itaque
 Q. Calenum legatum cum legionibus reliquit, qui
 iustis itineribus subsequeretur; ipse cum omni
 equitatu quam potest celerrime ad Caninium
 contendit.

1 XL. Cum contra expectationem omnium Uxel-
 lodunum venisset oppidumque operibus clausum
 neque ab oppugnatione recedi videret ulla con-
 ditione posse, magna autem copia frumenti abun-
 2 dare ex perfugis cognosset, aqua prohibere. temp-
 3 tare flumen loci natura prohibebat: in imis ra-
 dicibus montis ferebatur, ut nullam in partem
 4 depressis fossis derivari posset. erat autem dif-
 ficilis eo descensus, ut prohibentibus nostris sine
 vulneribus ac periculo vitae neque adire flumen
 5 neque recedere possent. qua difficultate cognita
 (sagittariis funditoribusque dispositis, tormentis
 etiam quibusdam locis conlocatis)

1 XLI. omnis postea multitudo aquatum con-
 veniebat sub murum, ubi magnus fons aquae
 prorumpebat ab ea parte, quae fere pedum tre-
 centorum intervallo fluminis circuitu vacabat.
 2 Caesar e regione vineas agere cum continua di-
 3 micatione (oppidani enim pertinaciter succedentes
 vulnerant): tamen milites vineas proferre atque
 4 eodem tempore cuniculos ad caput fontis sine
 5 suspitione hostium facere. exstruitur agger in
 altitudinem pedum sexaginta, conlocatur in eo
 turris decem tabulatorum, non quae moenibus
 aequaret (id enim nullis operibus effici poterat),
 6 sed quae superaret fontis fastigium. ex ea cum
 tela tormentis iacerentur, non tantum pecora atque
 iumenta sed etiam multitudo siti consumebatur.

1 XLII. Quo malo territi oppidani cupas sevo,
 pice, scandulis ardentis in opera provolvunt;

eodem tempore acerrime proeliantur. magna re- 2
 pente in ipsis operibus flamma exstitit. quaecum-
 que enim per locum praecipitem missa erant, com-
 prehendebant id ipsum, quod morabatur. milites, 3
 quamquam periculoso genere proelii locoque ini-
 quo premebantur, tamen omnia fortissime sustine-
 bant. res enim gerebatur excelso loco et in con- 4
 spectu exercitus magnusque utrimque clamor orie-
 batur. ita quisque maxime insignis, quo notior testa-
 tiorque virtus esset, telis flammaeque se offerebat.

XLIII. Caesar cum suos vulnerari videret, 1
 ex omnibus partibus cohortes montem ascendere
 et simulatione moenium occupandorum clamorem
 undique iubet tollere. quo facto territi oppidani 2
 revocant ab inpugnandis operibus armatos in
 murisque disponunt. ita nostri celeriter opera 3
 flamma comprehensa partim restinguunt partim
 interseindunt. cum pertinaciter resisterent op- 4
 pidani magna etiam parte amissa, ad postremum
 cuniculis venae fontis intercisae sunt atque aversae.
 quo facto repente tantam attulit oppidanis salutis 5
 desperationem, ut id non hominum consilio sed
 deorum factum putarent: itaque se tradiderunt.

XLIV. Caesar, cum suam lenitatem cognitam 1
 omnibus sciret neque vereretur, nequid crudelitate
 naturae videretur asperius fecisse, neque exitum
 animadverteret, si tali ratione diversis in locis
 plures consilia inissent, exemplo supplicii de-
 terrendos reliquos existimavit. itaque omnibus,
 qui arma tulerant, manus praecidit, vitam con-

cessit, quo testatior esset poena improborum.

² Drappes, quem captum esse a Caninio docui, sive indignitate vinculorum sive timore gravioris supplicii paucis diebus cibo abstinuit atque ita interiit.

³ eodem tempore Lucretius, quem profugisse ex proelio scripsi, cum in potestatem venisset Epasnacti Arverni (crebro enim multorum fidei se committebat, quod nusquam diutius sine periculo commoraturus videbatur, cum sibi conscius esset, quam inimicum haberet Caesarem), Epasnactus, amicissimus populo Romano, sine dubitatione ulla vinctum ad Caesarem deduxit.

¹ XLV. Labienus interim in Treveris equestre proelium facit, qui nullis adversus Romanos auxilia denegabant: principes vivos redigit in suam potestatem atque in his Surum Aeduum, qui et virtutis et generis summam nobilitatem habebat solusque ex Aeduis ad id tempus permanserat in armis.

¹ XLVI. Caesar, cum in omnibus partibus videret Galliam devictam esse, Aquitaniam nunquam ipse adisset, cum duabus legionibus in eam partem est profectus. quam rem sicuti cetera feliciter confecit; namque omnes Aquitaniae civitates legatos miserunt obsidesque ei dederunt. ³ quibus rebus gestis ipse praesidio Narbonem profectus est, exercitum per legatos in hiberna ⁴ duxit: quattuor legiones in Belgio conlocavit cum M. Antonio et C. Trebonio et P. Vatinio legatis, duas in Aeduis, quorum in omni Gallia summam

auctoritatem sciebat, duas in Turonis ad fines Carnutum posuit, quae omnem regionem coniunctam Oceano continerent, duas reliquas in Lemovicum finibus non longe ab Arvernibus, nequa pars Galliae vacua ab exercitu esset. paucos dies in provincia ⁵ moratus, cum celeriter omnes conventus percurrens, publicas controversias cognosset, bene meritis praemia tribuisset, ad legiones se recipit ⁶ hibernatque Nemetocennae.

XLVII. Ibi cognoscit Commium Atrebatem ¹ proelio cum equitatu suo contendisse. nam cum ² Antonius in hiberna venisset, Commius, post illam vulnerationem semper ad omnes motus paratus, ne consilia belli quaerentibus auctor armorum duxque deesset, parente Romanis civitate se suosque alebat infestisque itineribus comiteatus interceptabat.

XLVIII. Erat attributus Antonio praefectus ¹ equitum C. Volusenus Quadratus; hunc Antonius ad persequendum eum mittit. Volusenus ad eam ² virtutem, qua singularis erat, magnum odium adiungebat, quo libentius faceret, quod imperabatur. itaque dispositis insidiis equites eius adgressus secunda proelia faciebat. novissime, cum ³ vehementius contenderetur ac Volusenus ipsius intercepti Commii cupiditate pertinacius eum cum paucis insecutus esset, ille autem fuga vehementi Volusenum produxisset, inimicus homini suorum invocat fidem atque auxilium conversoque equo se incautius permittit in praefectum. faciunt

idem omnes eius equites paucosque nostros in-
 5 sequuntur. Commius incensum calcaribus equum
 iungit equo Quadrati lanceaque infesta medium
 6 femur traicit. praefecto vulnerato non dubitant
 7 nostri resistere. magno nostrorum impetu per-
 culsi partim in fuga proteruntur partim inter-
 cipiuntur. quod malum dux equi velocitate evi-
 tavit; graviter vulneratus praefectus, ut vitae
 periculum aditurus videretur, refertur in castra.
 8 Commius autem sive expiato suo dolore sive
 magna parte amissa suorum legatos ad Antonium
 mittit seque ibi futurum, ubi praescripserit, et ea
 facturum, quae imperarit, obsidibus datis firmat;
 9 unum illud orat, ut timori suo concedatur, ne
 in conspectum veniat cuiusquam Romani. postu-
 lationem Antonius cum iudicaret ab iusto nasci
 timore, veniam petenti dedit, obsides accepit.

10 Scio Caesarem singulorum annorum singulos
 commentarios confecisse; quod ego non existimavi
 mihi esse faciendum, quod insequens annus,
 L. Paulo C. Marcello consulibus, nulla habet
 11 magno opere gesta. nequis tamen ignoraret, qui-
 bus in locis Caesar exercitusque eo tempore
 fuissent, pauca scribenda coniungendaque huic
 commentario statui.

1 XLIX. Caesar, cum hiemaret, unum pro-
 positum habebat, nulli spem aut causam dare ar-
 2 morum. nihil enim minus volebat, quam necessi-

tatem sibi aliquam imponi belli gerendi, cum
 exercitum deducturus esset. itaque honorifice 3
 civitates appellando, principes maximis praemiis
 adficiendo, defessam tot adversis proeliis Galliam
 condicione parendi meliore facile in pace continuit.

L. Ipse hibernis peractis contra consuetudinem 1
 in Italiam quam maximis itineribus est profectus,
 ut municipia et colonias appellaret, quibus M. An-
 tonii, quaestoris sui, commendaret sacerdotii peti-
 tionem. contendebat enim gratia cum libenter 2
 pro homine sibi coniunctissimo (quem paulo ante
 praemiserat) tum acriter contra factionem et po-
 tentiam paucorum, qui Antonii repulsam Caesaris
 decedentis gratia cupiebant. hunc etsi augurem 3
 prius factum quam Italiam attingeret in itinere
 audit, tamen non minus iustam sibi causam muni-
 cipia et colonias adeundi existimavit, ut iis gratias
 ageret, quod frequentiam atque officium suum
 Antonio praestitissent, simul honorem suum se- 4
 quentis anni commendaret, propterea quod ad-
 versarii sui gloriarentur L. Lentulum et C. Mar-
 cellum consules creatos, qui omnem honorem et
 dignitatem Caesaris spoliarent, ereptum Ser. Galbae
 consulatum, cum is multo plus gratia valuisset,
 quod sibi coniunctus familiaritate legationis esset.

LI. Exceptus Caesaris adventus ab omnibus 1
 municipiis et coloniis incredibili honore. nihil 2
 relinquebatur ad ornatum portarum, itinerum,
 locorum omnium, qua Caesar iturus excogitari po-
 terat. omnis multitudo obviam procedebat, omnibus 3

locis immolabatur, tricliniis stratis fora templa-
que occupabantur, ut vel spectatissimi triumphii
laetitia praecipii posset. tanta erat magnificentia
apud opulentiores, cupiditas apud humiliores.

1 LII. Cum omnes regiones Galliae togatae
percucurrisset, summa celeritate ad exercitum
Nemetocennam rediit legionibusque ex omni-
bus hibernis ad fines Treverorum evocatis eo
2 profectus est ibique exercitum lustravit. T. La-
bienum Galliae praefecit, quo maiore commen-
datione conciliaretur ad consulatus petitionem.
ipse tantum itinerum faciebat, quantum satis esse
3 propter salubritatem existimabat. quamquam crebro
audiebat Labienum ab inimicis suis sollicitari
certiorque fiebat id agi paucorum consiliis, ut
interposita senatus auctoritate aliqua parte exer-
citus spoliaretur, tamen neque de Labieno credidit
quicquam neque, contra senatus auctoritatem ut
aliquid faceret, potuit. iudicabat enim liberis
4 sententiis patrum conscriptorum causam suam fa-
cile obtineri. nam C. Curio tribunus plebis, cum
Caesaris causam dignitatemque defendendam sus-
cepisset, saepe erat senatui pollicitus, si, quo-
niam timor armorum Caesaris laederet, Pom-
pei dominatio non minimum terrorem foro in-
ferret, discederet uterque ab armis exercitusque
dimitteret: fore eo facto liberam et sui iuris civi-
5 tatem. neque hoc tantum pollicitus est, sed etiam
senatus consultum; quod ne feret, consules
amicique Pompei discesserunt.

LIII. Magnum hoc testimonium senatus erat 1
universi conveniensque superiori facto. nam pro-
ximo anno (contra legem Pompei et Crassi ret-
tulerant ante tempus ad senatum de Caesaris pro-
vinciis) sententiis dictis discessionem faciente Mar-
cello, qui sibi omnem dignitatem ex Caesaris in-
vidia quaerebat, senatus frequens in alia omnia
transiit. quibus non frangebantur animi inimi- 2
corum Caesaris, sed admonebantur parare, qui-
bus cogi posset senatus id probare, quod ipsi
constituissent.

LIV. Fit deinde senatusconsultum, ut ad bel- 1
lum legio una a Cn. Pompeio, altera a C. Caesare
mitteretur; neque obscure duae legiones de-
trahuntur. nam Cn. Pompeius legionem primam, 2
quam ad Caesarem miserat confectam ex dilectu
provinciae, eam tamquam ex suo numero dedit.
Caesar tamen, cum de voluntate nemini dubium 3
esset, Pompeio legionem remisit et suo nomine
xv., quam in Gallia citeriore habuerat, ex sena-
tus consulto iubet tradi. in eius locum xiii. le-
gionem in Italiam mittit. ipse exercitui distri- 4
buit hiberna: C. Trebonium cum legionibus iv
in Belgio collocat, C. Fabium cum totidem in
Aeduos deducit. sic enim existimabat tutissimam 5
fore Galliam, si Belgae, quorum maxima virtus,
Aedui, quorum auctoritas, exercitibus contineren-
tur. ipse in Italiam profectus

LIV. cognoscit per C. Marcellum consulem 1
legiones duas ab se missas, quae ex senatus con-

sulto deberent ad bellum duci, Pompeio traditas
2 atque in Italia retentas esse. hoc facto quam-
quam nulli erat dubium, quidnam contra Caesarem
pararetur, tamen Caesar omnia patienda esse
statuit, quoad sibi spes aliqua relinqueretur.

Wörterverzeichnis.

A.

A. = Aulus.

a. d. = ante diem.

ā, **ab** 1. lokal: von, von... aus, von... weg - von einem bestimmten Punkte aus: auf der Seite, an, auf; a septentrionibus auf der Nordseite; ab duobus lateribus auf beiden Seiten, Flanken; a primo agmine iter impedire den Vortrab im Marsche aufhalten; a tergo im Rücken; ab labris am Rande; ab medio colle in der Mitte des Hügels; ab ramis mit den Ästen; a media fronte mitten auf der Stirne; ab infimo ganz unten - zur Bezeichnung der Trennung, des Entferntseins: von; ohne Angabe eines bestimmten Punktes: in einer Entfernung von: a milibus passuum - bei den Verben des Abhaltens von, des Schützens vor oder gegen. — 2. temporal: von... an, seit. — 3. kausal: von, durch, Caesar, index 2.

von seiten - in Bezug auf, hinsichtlich: laborare ab re frumentaria mit der Verproviantierung seine Not haben.

abdo 3 weggeben, daher weg-schaffen, unterbringen; se sich zurückziehen, verstecken.

abiungo 3 - abbinden, dah. trennen, entfernen.

abscido cidi eisum 3 - abschneiden, abhauen: truncos.

absolvo solvi solutum 3 lösmachen - abmachen, fertig machen, vollenden.

abstineo - mit oder ohne se sich enthalten: ne a mulieribus atque infantibus quidem nicht einmal Frauen und Kinder schonen, sogar an Frauen und Kindern sich vergreifen, Hand anlegen.

abstraho 3 wegreißen, fort-schleppen; liberos ab aliquo entreißen.

absum - non longius bidui (erg. viā) abesse nicht weiter als zwei Tagmärsche entfernt sein - a re fern bleiben

- von, sich nicht beteiligen VI, 3, 5; VII, 63, 6.
- abundo** (unda) überfließen, mit etwas vollauf versehen sein, im Überflusse haben: equitatu.
- ac** (nicht vor Vokalen, h und qu) = **atque** und, und auch - und noch dazu, ja sogar - und so, und auf diese Weise - und zwar - nach similis und alius wie, als.
- accēdo** herankommen, herandrücken - hinzukommen; Remis studium accessit der Eifer der Remer steigerte sich.
- accelero** - beschleunigen; *intr.* sich spüren, sich beeilen.
- accido** idi 3 herzufallen; ne maioris multitudinis species accidere hostibus posset damit die Feinde nicht den Eindruck einer größeren Menge bekommen könnten - *übertr.*: sich ereignen - *aliui* meist: zustoßen, widerfahren, doch auch: zu teil werden, sich darbieten, glücken VII, 44, 1; VIII. praef. 8.
- accido** eidi eīsum 3 (caedo) anbauen, unterjügen; arbores - *übertr.*: accisus hart mitgenommen, zusammengeschnitten: copiae.
- accio** (ad-e.) herbeiziehen, herbeiführen, herbeiholen lassen.
- accipio** 3 - überkommen; quos et quam humiles accepisset in welcher kläglicher und demütigender Lage er sie vorgefunden hätte - erleiden - hören, vernehmen VI, 20, 1, reliquos ne fama quidem acceperunt von den übrigen ist nicht einmal eine sagenhafte Kunde zu ihnen gedrungen.
- acclivis** - schräg aufsteigend, bergan sich erhebend.
- accūratius** *adv.* sorgfältiger.
- acerbitās** Herbe, Bitterkeit, dah. Not, Drangsal.
- acerbus** herb von Geschmack, dah. schwer, hart, schmerzlich.
- aciēs** eī - Schlachtkolonne, das (einzelne) Treffen - die (ganze) Schlachtordnung - Schlacht.
- acūtus** (aeuo 3) zugespitzt, spitzig.
- ad** 1. lokal: a) zur Bezeichnung der Bewegung: zu, nach, hin, bis, zu, gegen, letzteres auch im feindlichen Sinne; b) zur Bezeichnung des Befindens in der Nähe: bei, an, in der Nähe von — 2. temporal: bis, zu; ad id tempus bis dahin, bisher - zur Bezeichnung des Eintreffens auf einen Zeitpunkt: zu, auf,

- an; ad diem auf den bestimmten Tag; ad postremum zuletzt — 3. final: zu, für — 4. relativ: in Bezug, in Hinsicht auf, für — 5. kausal: auf... hin, infolge — 6. modal: nach, gemäß — 7. numeral: gegen, an, ungefähr - bis zu, bis auf; ad unum omnes alle bis auf den letzten Mann, ausnahmslos, samt und sonders.
- adaequo** gleichmachen - gleichkommen: altitudinem.
- ado** . . . f. acc.
- addo** 3 - Zusätze machen - ad haec (opera) sie vervollständigen VII, 73, 2.
- addūco** 3 - adductus (mit *abl.*) veranlaßt, bewogen, aus.
- adeo** ire irgendwohin kommen mit ad (ad se adire pati in die Nähe kommen lassen) oder bloßem *accus.* fines betreten - aliquem jemanden bittweise angehen VII, 4, 3 - feindlich: *abs.* und *trans.* angreifen: tempus adeundi die Zeit des Angriffs; periculum bestehen - an ein Geschäft gehen, sich an etwas machen, etwas in Angriff nehmen (vom Schrift-
- steller, der an die Abfassung eines Werkes geht) VIII, praef. 8.
- adfero** ferre herbei-, überbringen, bringen, melden - bei-, vorbringen: causas - herbeiführen, verursachen.
- adfectio** 3 anthun; aliquem aliqua re jemandem etwas; praemiis belohnen; magno incommodo empfindlich schädigen; mortifero vulnere tödlich verwunden; difficultate in Verlegenheit sein; magna sollicitudine sehr besorgt sein; summa difficultate rei frumentariae an Getreide den größten Mangel leiden; morbo frank werden; poena bestraft werden.
- adfringo** finxi fictum 3 hinzudichten: rumoribus durch Gerüchte.
- adfrigo** xi etum 3 niederwerfen, umreißen VII, 27, 2. 5 - erschüttern, schwächen: opes.
- adgrego** (grex) beigesellen, anschließen.
- adiaceo** anliegen, angrenzen: ad Aduatucos.
- adicio** 3 - hinzufügen VII, 72, 4.
- adigo** ēgi actum 3 (ago) heranzin-, hineintreiben; pecus herbeischaffen; telum heranzuschleudern; aliquem (erg.:
a*

- in verba alienius) jemandem den Eid der Treue abnehmen, vereiden VII, 67, 1.
- adimo** ēmi emptum 3 benehmen, entziehen.
- adiudico** (schiedsrichterlich) zusprechen, zuerkennen.
- adiungo** 3 hinzufügen; legionem legioni dazu stoßen lassen; odium ad virtutem verbinden mit; adiunctis Cisrhenanis im Verein mit den Germanen diesseits des Rheines - für sich gewinnen, an sich ziehen VI, 2, 2; 12, 2.
- adiuvo** - fördern rem VII, 42, 4; aliquem ad spem in der Hoffnung bestärken - beitragen; non multum keine wesentlichen Dienste leisten.
- admātūro** beschleunigen, schneller zur Reise bringen.
- administer** Diener, Gehilfe.
- administro** besorgen, leiten, anordnen; opera ausführen - den Dienst versehen; administrantibus equitibus Romanis unter der Leitung der römischen Ritter.
- admitto** 3 - begehen, verüben.
- admodum** = **ad modum** bis ans Maß, daß. überaus, sehr.
- admoveo** - heranrücken lassen: legiones.
- adoleo** adolēvi, ultum 3 - heranwachsen.
- adp** . . . f. app.
- adsiduus** beständig, anhaltend, fortwährend, ununterbrochen.
- adsuēfacio** 3 gewöhnen; adsuefactus gewöhnt - superare besiegt zu werden.
- adsuesco** suēvi suētum 3 sich gewöhnen an: ad.
- adt** . . . f. att . . .
- Aduatūca** Kastell der Aduatucker östlich von der Maas, in der Nähe des heutigen Limburg (II, 29, 2 sqq. einfach oppidum genannt), von den Römern eingenommen (II, 33, 5) und als Festung für ihre Depots benutzt (VI, 35, 8); wurde bisher fälschlich für eine Stadt der Eburonen gehalten.
- Aduatūci** germanisches Volk im belgischen Gallien zwischen Maas und Schelde.
- advento** (rasch, mit Macht) heranrücken, herankommen.
- adventus** ūs Anmarsch, Heranrücken.
- adversarius** Gegner, Feind.
- adversus** 3 (adverto) gegenüber befindlich, entgegen; adverso flumine stromaufwärts - widrig, ungünstig; omnibus adversis da alles ungünstig stand VIII, 20, 2.

- adverto** ti sum 3 (animum) den Geist hinwenden - bemerken.
- advolo** herbeieilen, losstürmen auf.
- aedificium** - einzeln stehendes Gebäude.
- Aedui** keltisches Volk zwischen Tigris und Arar mit der Hauptstadt Bibracte.
- aegritas** - Ruhe: animi.
- aequo** - aequari cum aliquo oder aequare (intr.) alieni gleichkommen.
- aequus** eben, flach, gleich - billig, gerecht - ruhig.
- aes aeris** n. Erz, Kupfer, Geld - aes alienum Schulden.
- aestimatio** Abschätzung.
- aestimo** schätzen; levi momento aestimare für gering erachten; gravius schlimmer finden.
- aestivus** sommerlich; tempus Sommerzeit - aestiva orum n. Sommerlager; tempus aestivorum Sommerzeit; superiora aestiva die früheren Feldzüge.
- aestus** ūs Hitze; plur. VI, 22, 3 - Flut, Strömung.
- ager** - plur. Land, Gebiet.
- agger eris** Erdschutt - Erdmall-Belagerungsdamms aus Erde, Flechtwerk und Baumstämmen, gleich hoch mit den Mauern der belagerten Stadt aufgeführt; cotidianus agger die tägliche Erhöhung des Damms VII, 22, 5.
- agito** (ago) eifrig betreiben, dah. verhandeln, besprechen.
- agmen** (eig. agimen v. ago) Zug, Marsch - Zug, Marschkolonne, Heereszug; primum Portrab; quadratum Karree.
- ago** ēgi actum 3 (Belagerungsmaschinen) vorziehen; cuniculos Minen anlegen; betreiben; conventus Gerichtstage abhalten - darauf hinarbeiten; id agitur paucorum consiliis, ut eine kleine Partei arbeitet darauf hin, daß - abs. handeln, verfahren, vorgehen, die Sache in Angriff nehmen VII, 36, 1.
- alacer** freudig entschlossen, gleich bei der Hand.
- aloēs** is f. Glentier (altdeutsch: Elch).
- Alesia** Stadt der Mandubier im keltischen Gallien, jetzt Dorf Alise-Sainte-Reine bei Semur im Departement Côte d'Or.
- Alexandria** Alexandrien, Stadt in Unterägypten.
- Alexandrinus** alexandrinisch.
- aliēno** entfremden: paene alienata mente fast des Verstandes beraubt, wie wahn-

- finnig - alicuius voluntates jemandem abgeneigt machen.
- aliēnus** - unpassend VI, 11, 1.
- aliō** *adv.* anderswohin.
- aliquando** endlich einmal VII, 27, 2; 77, 14.
- aliter** anders.
- Allobroges** die Allobroger, keltisches Volk zwischen Rhodanus, Jura und dem lacus Lemannus (Genfersee) mit der Hauptstadt Bienna, jetzt Biene.
- alternus** abwechselnd; alternis trabibus ac saxis bei der wechselnden Aufeinanderfolge von Balken und Steinen.
- ambactus** (keltisches Wort) Begleiter, Dienstmann, Schützling.
- Ambiani** belgisches Volk mit der Hauptstadt Samarobryva, jetzt Amiens.
- Ambibarii** keltisches Volk in der Normandie.
- Ambiorix** igis Fürst der Eburonen.
- Ambivarēti** keltisches Volk zwischen Elaver und Liger, Klienten der Aduer.
- amicitia** Freundschaftsbund, Schutz- und Trutzbündnis - alicui in amicitiam venire mit jemandem ein solches Bündnis eingehen.
- amicus** 3 befreundet, treu ergehen.
- amplifico** erweitern, vergrößern.
- amplitudo** Größe, Macht, Ansehen.
- amplius** (ample) - milia ober milibus passuum (decem) mehr als - nach einer Negation: weiter, ferner, mehr.
- amplus** - bedeutend; amplius obsidum eine größere Anzahl; großartig epulae; angesehen.
- Andēs ium** = **Andi** keltisches Volk im heutigen Anjou, nördlich vom Liger.
- angustus** enge, schmal.
- animus** Seele, Geist - oft nur umschreibend, so daß z. B. Gallorum omni = Galli, animi omnium = omnes; timentes omnium animi sie in ihrer allgemeinen Angst - animo proponere sich vornehmen; animo et opibus mit Gut und Blut; animo atque armis paratus gefaßt und wohlgerüstet; relinquit animus Sextium verläßt die Besinnung, wird ohnmächtig - Wille; totus mente et animo mit ganzer Seele - habeo in animo mit *inf.* im Sinne haben, beabsichtigen - Lust; animi causa

- zur Unterhaltung VII, 77, 10 - Gefühl, Gemüt, Herz; omnium mentes animosque perturbare Herz und Sinn aller aus der Fassung bringen - Gesinnung, Stimmung, Beherztheit, Mut; singularis animi mutig wie kein zweiter; animi magnitudo großer Mut, Todesmut; si quid in nobis animi est wenn noch ein Funken Mut in uns lebt; quid propinquis consanguineisque animi fore existimatis was meint ihr, wie wird ... zu Mute sein; nostris animus augetur fassen mehr Mut; (se) animo desicere, concidere (demittente) den Mut sinken lassen; franguntur animi werden entmutigt, mutlos.
- ante** - a. d. (V. Kal. Apr., VII. Id. Ian.) ante diem (quintum Kalendas Apriles, septimum Idus Ianuarias), am 5. Tage vor (d. Kalenden des April, vor den Iden des Jänner, d. i. am 28. März, am 7. Jänner).
- antecēdo** 3 - agmen den Vortrab bilden - übertreffen; tantum potentia so sehr das Übergewicht erringen; omnium temporum dignitatem et gratiam mehr Ansehen und Geltung besitzen, als je zuvor.
- antevertō** ti sum 3 einen Vorsprung nehmen; omnibus consiliis (*abl.*) antevertendum existimavit glaubte alles thun zu müssen, um einen Vorsprung zu gewinnen.
- antiquitas** *adv.* von alters her, vor alters, vor langer Zeit.
- Antistius**, C. Ant. Reginus, Legat Cäsars.
- Antōnius**, M. Antonius, Quaestor und Legat Cäsars in Gallien, später Triumvir.
- aperio** perui pertum öffnen - Lockern, Schütter aufstellen, ausdehnen.
- apertō** *adv.* offen, augenscheinlich.
- apertus** (aperio) offen, ungeschützt.
- appello** anreden, ansprechen VII, 40, 2 - mitissime, honorifice sehr schonend, ehrenvoll behandeln - municipia et colonias sich persönlich wenden an - singulas legiones jede Legion mit einigen (ermunternden) Worten bedenken.
- appello** puli pulsum 3 antreiben - naves appelluntur landen; quo vo.
- appeto** 3 - lux adpetit der Morgen, der Tag bricht an.

applico anfallen, anlehnen.

Aquitania Aquitanien, ein Hauptteil des transalpinischen Galliens, zwischen der Garonne, den Pyrenäen und dem atlantischen Ocean.

aquor Wasser holen.

Arar äris *m.* Nebenfluß des Rhodanus, jetzt Saône.

arbitrium Ausspruch, Entscheidung - Gutdünken - suo arbitrio nach eigenem Ermessen.

arcesso iui itum = **acoerso** 3 kommen lassen, herbeiholen.

ardeo si sum brennen, glühen - ad ulciscendum nach Rache dürsten.

Arduenna silva der Ardennenwald, die Ardennen - nach Cäsar vom Rhein und den Grenzen der Treverer westlich durch das Land der Remer und Nervier bis an die Schelde.

arduus jäh, steil - schwierig VII, 47, 3.

Aremoricae civitates (keltisch are ‚an‘ und mor ‚Meer‘) die Küstenvölker zwischen den Flüssen Liger und Sequana in der heutigen Bretagne und Normandie.

argentum - Silbergerät VII, 47, 5.

aridus trocken, dürr.

ariēs etis *m.* Widder; als Belagerungsmaschine: Sturmbock, Mauerbrecher, ein starker Balken, dessen vorderes Ende die Gestalt eines Widderkopfes hatte und mit Eisen beschlagen war. Dieser Widder wurde an einem horizontalen Balken unter einem Dache aufgehängt und von dem hinteren Ende aus gegen die zu erbrechende Mauer in Schwingung gebracht.

Ariovistus (Ehrenfest' oder ‚Ablershorst‘) König der Sueben.

Aristius, M. Aristius, Kriegstribun.

arma orum - Waffen; ferre posse waffenfähig sein - Waffenmacht, Heer VIII, 52, 4; Kampf, Krieg VIII, 47, 2; Schilderhebung VIII, 49, 1; vis atque arma Waffengewalt.

armo waffnen, bewaffnen.

Arnātes ium Volk an der Theiß in Ostungarn.

arripio ripui reptum 3 an sich reißen, hastig ergreifen.

arrogantia Dünkel, Anmaßung.

artē *adv.* enge, dicht.

articulus Gelenk.

artificium Kunstarbeit; opera

atque artificia Hand- und Kunstarbeiten - Kunstgriff, geschicktes Manöver VII, 29, 2.

artus eng, dicht.

Arverni Volk im keltischen Gallien an beiden Ufern des Claver südlich bis zum mons Cevenna im heutigen Auvergne, mit der Hauptstadt Gergovia.

ascensus ūs das Hinaufsteigen, Steigung, Aufgang, Aufstieg; alio ascensu auf einem andern Bergpfade; tanto ascensu bei der sehr starken Steigung des Hügels.

ascisco scivi scitum 3 beiziehen, aufnehmen.

aspectus ūs Anblick.

asperius *adv.* - zu hart; facere vorgehen.

Atius, Q. At. Varus, Reiterbefehlshaber.

attingo tigi tactum 3 berühren - einen Ort erreichen, dahin gelangen.

attribuo 3 zuteilen, anweisen - unter jemandes Kommando stellen.

autoritas der Vorgang, das (maßgebende) Beispiel VIII, 31, 4 - Willensmeinung, Beschluß; senatus - Geltung, Ansehen, Einfluß.

auditio das Hörensagen, das Gerücht, Gerede, Rederei.

augeo - *pass.* wachsen, zunehmen, größer werden, steigen, sich steigern.

augur uris *m.* Vogelbeuter, Augur.

Auleri keltisches Volk in drei Stämmen: 1. Auleri Brannovices zwischen Liger und Arar, in der Landschaft Brionnais, Klienten der Aeduer; 2. Auleri Cenomani westlich von den Carnutes im Departement Sarthe; 3. Auleri Ebuovices III, 17, 3, wo Auleris Ebuovici-bus (ohne Beistrich) zu lesen ist. — Die Cenomani und Ebuovices zugleich sind zu verstehen II, 34 und VII, 4, 6. Auch die Diablintes reichte man bisher ohne jeden Anhaltspunkt unter die Auleri ein.

auxiliarius - auxiliarii pedites Hilfsstruppen zu Fuß.

auxilior Hilfe leisten, helfen.

auxilium - *plur.* Hilfsquellen VI, 5, 5 - Hilfsstruppen.

Avaricensis avaricensisch, von Avaricum - praemia bei Avaricum versprochen.

Avaricum Stadt der Bituriger, jetzt Bourges.

aveho 3 wegchaffen, wegführen.

averto ti sum 3 ablenken - falces laqueis (von der

Mauer abwenden) auffangen; venas fontis ableiten - entfernen, zurücktreiben VI, 42, 2.

B.

Baculus, P. Sextius B., Centurio im Heere Cäsars.

Balbus, L. Cornelius B., Freund Cäsars, Consul 40 v. Chr.

Belgae die Belgier, Bewohner von Belgium zwischen Seine, Marne, Rhein und Nordsee.

bellicus - bellica laus Kriegsrühm.

Bellovaci belgisches Volk zwischen der Sequana, Somme und Oise mit der Hauptstadt Bratuspantium.

bellum - facere zu den Waffen greifen VII, 2, 1; omne ad se bellum translatum die ganze Wucht des Krieges sei nun gegen ihn gewendet.

bene - gerere negotium, rem glücklich.

beneficium - optatissimum Ambiorigi beneficium ein Ereignis, womit dem Ambiorix ein sehr erwünschter Dienst erwiesen war; beneficium silvarum unter dem Schutze.

Bibraote is n. Hauptstadt der Abuer zwischen Arar und Liger, später Augustodunum. jetzt Autun.

biduum (bis u. dies) Zeitraum von zwei Tagen, zwei Tage; bidui (erg. viā) aberant zwei Tagereisen; acc. biduum zwei Tage lang; biduo in zwei Tagen.

Bituriges keltisches Volk südlich vom Liger.

Böii keltisches Volk, von Cäsar im Gebiete der Abuer zwischen Liger und Elaver angesiedelt.

brachium der (untere) Arm.

Brannovices s. Aulerci.

brumälis zur Wintersonnenwende (brūma, aus brevima = brevissima erg. dies) gehörig; brumalibus diebus an den kürzesten Wintertagen, im tiefen Winter.

Brutus, Decimus Iunius Brutus, Befehlshaber im Heere Cäsars.

C.

C. = Gaius - als Zahlzeichen = centum.

Cabillonum Stadt der Abuer am Arar, jetzt Chalons sur Saöne in Burgund.

Caburus s. Valerius.

caoumen Ende, Spitze.

cadaver n. (cado) eig. das gefallene Tier, Aas; Leichnam überhaupt.

Cadurei keltisches Volk nördlich von der Garumna.

caedēs - caedem und caedes facere morden - Gemetzel, Blutbad; omnia caedibus, incendiis, rapinis vastare die ganze Gegend mit Mord, Brand und Plünderung heimsuchen.

caedo cecidi caesum 3 - dreinhauen (= töten) VIII, 29, 3.

caerimonia Heiligkeit, religiöse Weihe; mos gravissimae caerimoniae eine Sitte von heilig ernstem Charakter.

calamitas (calamus Stalm) eig. Wetterschaden am Getreide, dann überh. Schaden, Unfall, Unglück calamitatem alicui inferre Unheil bringen über VII, 77, 14 - Unglück im Kriege, Niederlage - accipere erleiden, Untergang VI, 37, 8.

calcar (von calx Ferse) Sporn.

Calenus, Q. Fufius C., Legat Cäsars.

Calēti = Calētes belgisches Küstenvolk an der unteren Sequana.

calliditas Schlaueit.

calo onis Tropfknecht, den Sklaven entnommen.

campester auf ebenem Felde; loca ebene Gegend.

campus - Ebene.

Camulogēnus Anführer der Aulerci.

Caninius, C. Can. Rebillus, Legat Cäsars.

cano 3 blasen: receptui zum Milchzuge.

cantus ūs - tubarum Trompetenschall.

capillus Haupthaar.

capio 3 nehmen, ergreifen; fugam - im Kriege (bello) wegnehmen, erbeuten VI, 3, 2; 17, 3; VII, 70, 7; VIII, 29, 4 - einnehmen, für sich gewinnen VII, 31, 2; fesseln VIII, praef. 8 - empfangen, erhalten; quietem schlafen; coniecturam mutmaßen; eandem opinionem den gleichen Ruf sich erwerben.

capra Ziege.

caput - metonymisch bei Zahlangaben: Individuum, Person, Kopf - Leben: capitis periculum Lebensgefahr; capitis poena Todesstrafe - von Gewässern = os Ursprung VIII, 41, 4.

caro ui entbehren, nicht haben; frumento, crimine entgegen; cibo fasten.

Carnutes um keltisches Volk an den Ufern des Liger mit der Hauptstadt Genabum (später civitas Aurelianorum, jetzt Orleans).

carrus (vierrädriger) Transportwagen.

cārus - eorum vitam cariorem habere höher anschlagen (man streiche sua und ergänze den Gedanken durch sua laude) VII, 19, 5.

caseus Käse.

cassis idis f. Helm (aus Metall) Sturmhaube.

castellum - Schanze, Redoute, Bastion.

castra Feldlager, Lager. Am Abende eines jeden Marschtages errichteten die Römer ein solches in Gestalt eines Rechteckes mit vier Thoren und verschanzten es mit Wall und Graben. Die Hauptthore befanden sich an den beiden Schmalseiten, die porta praetoria vorne (gegen den Feind zu), die porta decumana rückwärts. Auf den Langseiten befanden sich die Nebenthore porta principalis dextra und porta principalis sinistra: Zwei viae, die quintana und principalis durchschnitten das Lager der Breite nach. In der Mitte des Lagers (hinter der via principalis) war das Feldherrnzelt und ein freier Platz für die Versammlungen des Heeres, links davon das Forum, wo der Feldherr vom tribunäl aus

Ansprachen an die Soldaten hielt, und rechts das Amtshofal des Quästors (quaestorium) - Tagmarsch, Marschtag (weil der Schluß eines jeden Marschtages das Aufschlagen eines Lagers war); quintis castris am fünften Marschtag.

cāsus ūs Fall, Zufall; magnus ein ganz besonderer Zufall - casu durch Zufall, zufälliger Weise; eundem casum ferre dasselbe Schicksal teilen - ungünstiger Zufall, Unfall, Untergang, Tod VIII, 20, 2.

Catuvoleus Fürst der Eburonen.

causa - erdichteter Grund, Vorwand - Angelegenheit, Sache VI, 23, 7; 32, 1 - Rechtsache, Streitfrage VIII, 52, 3, 4; cognoscere untersuchen.

cautus 3 behutsam, vorsichtig.

Cavarillus Anführer der Abuer.

Cavarinus Fürst der Senonen.

caveo cāvi cautum 2 - Bürgschaft leisten, gutstehen.

cōdo 3 - (schen) aus dem Wege gehen VI, 13, 7 - fortunae nachgeben, sich fügen VII, 89, 2.

celeritās - summa felicitas celeritasque äußerst glücklich und schneller Erfolg. **Celtillus** Arvernerfürst.

Cenabenses die Einwohner von **Cenābum** Hauptstadt der Carnutes.

Cenomāni s. Aulerci.

censeo der Ansicht sein VII, 56, 1; 77, 3 - für etwas stimmen, sein; deditionem, eruptionem - mit ut VI, 40, 2, 3; mit acc. des gerundivum VII, 30, 2; sich äußern VII, 75, 1.

centurio Führer einer Centurie, Centurio, 6 in jeder Kohorte, dah. in jeder Legion 60. Der erste Centurio der ersten Kohorte (centurio primi pili oder primipilus) hatte den höchsten, der letzte Centurio der zehnten Kohorte den niedrigsten Rang.

cerno 3 sehen.

certāmen - Gefecht, Kampf; fit proelium acri certamine es kommt zu einem hitzigen Gefechte.

certus festgesetzt, bestimmt; exploratores regelmäßig abgeschickt, ständig; manus an bestimmten Orten und mit bestimmtem Auftrage, bestimmter Ordre - zuverlässig, sicher, gewiß - certius cognoscere Genaueres erfahren; certi quid sit explorare der Sache auf den Grund kommen; certiozem

facere vergewissern, in Kenntnis setzen, benachrichtigen.

cervus Hirsch - gabelförmiger Spitzpfehl.

Cevenna die Cevennen im südlichen Gallien, Grenzgebirge zwischen den Arvernern und Helviern.

Cherusci germanisches Volk an der Weser.

cibāria orum Lebensmittel, Mundvorrat.

Cicero, Q. Tullius C., Bruder des berühmten Redners, Legat Cäsars.

Cimbri germanisches Volk, ursprünglich in Nordjütland und an der Ostsee sesshaft, mit den Teutonen von Marius bei Verzellā (101 v. Chr.) besiegt.

Cingetorix Igis Häuptling der Treverer.

cingo xi ctum 3 rings umgeben, einschließen - ringsherum besetzen VI, 35, 9; VII, 72, 2.

cippus zugespitzter Pfehl, Spitzsäule.

circuitus ūs das Herumgehen; fluminis die Kreiswindung des Flusses - Umkreis, Umfang; in oppidi circuitum rings um die Stadt herum VII, 45, 3.

circumcīdo cīdi cīsum 3 (cac-

Caesar, index 2.

b

- do) - circumciscus steil, abfallend.
- circumelūdo** si sum 3 (claudo) umschließen, einfassen.
- circumdo** herumgeben, ringsherum aufstellen: munitiones toto oppido, turres toto opere im ganzen Umkreise der Befestigungslinie - einschließen.
- circumfundo** fūdi fūsum 3 herumgießen; stets *pass.* sich ringsumher verbreiten, umströmen, umringen, einschließen, umschwärmen: cedentibus (*dat.*) circumfusi.
- circumplector** plexus sum 3 umfassen, umschließen; collem opere in die Befestigungslinie mit aufnehmen.
- circumsisto** steti 3 umringen - im feindl. Sinne: umstellen, bedrängen.
- circumspicio** 3 Umschau halten, herumblicken nach - animo überlegen, erwägen.
- circumvallo** mit einem Walle umgeben, einschließen.
- circumvehor** vectus sum 3 - herumreiten, collibus (*abl.*) über die Hügel hin.
- circumvenio** umgeben, -ringen, -zingeln - übertölpeln VI, 11, 4.
- Cisalpinus** diesseits der Alpen gelegen, cisalpinisch; Cis-
- alpina Gallia = Oberitalien.
- Cisrhēnānus** diesseits des Rheines wohnend, cisrhēnisch.
- Cita**, C. Fufus C., römischer Ritter.
- citerior Gallia** = Gallia Cisalpina = Oberitalien.
- clamōre** - durch lautes Rufen, durch Ruffignale VII, 3, 2.
- clandestinus** heimlich, geheim.
- claudo** si sum 3 einschließen, umzingeln VIII, 11, 1; 19, 6; 26, 2; 40, 1.
- cliens** Höriger, Schützling, Lehensmann, Klient, Vasall.
- clientela** Schutzgenossenschaft, Klientel - dicare sich unter jemandes Schutz stellen - quorum erant clientela deren Schutzgenossenschaft sie bildeten, deren Schützlinge sie waren.
- Clōdius**, P. Clod. Pulcher, Ciceros Gegner, von Milo 52 v. Chr. ermordet.
- Cl.** = Gnaeus.
- coacervo** aufhäufen - hostes coacervantur drängen sich in Massen zusammen.
- coagmento** zusammenfügen.
- coemo** ēmi emptum 3 aufkaufen.
- coeo** coire zusammengehen, sich zusammenthun: una.
- cōgito** - eadem de profectione

- cogitans der nach wie vor bei seiner Ansicht bezüglich des Abzuges blieb - im Sinne haben, beabsichtigen.
- cognatio** Verwandtschaft (durch Geburt), Sippschaft.
- cognosco** 3 - untersuchen, entscheiden über causam, controversias, ad cognoscendum zur Untersuchung der Sache VII, 42, 1 - auskundtschaften, refognoscieren VI, 10, 3.
- cōgo** 3 zusammenbringen, versammeln; Streitkräfte zusammensetzen, aufbringen; in unum locum konzentrieren - agmen schließen - in castra cogitur concursu wird von der zusammengekauften Menge ins Lager gedrängt, gezerrt.
- cohaereo** haesi haesum 2 zusammenhängen.
- cohors** tis f. Schar, Kohorte, der zehnte Teil einer Legion, zu 3 manipuli oder 6 centuriae, ungefähr 300-360 Mann.
- collatio** (confero) Vergleichung; in collatione in Vergleich mit (*gen.*).
- collaudo** sehr loben, beloben.
- colligo** lēgi lectum 3 (lego) zusammenlesen, sammeln; se sich sammeln, sich fassen
- zusammensuchen, aufführen causas - erwerben, erlangen auctoritatem.
- colloco** - anstellen, Wohnsitze anweisen VII, 9, 6 - einquartieren, stationieren.
- colo** 3 - sich wohlgeneigt erweisen gegen, begünstigen VII, 33, 1.
- comitia** ōrum n. Wahlversammlung, Comitien; proximis comitiis bei der letzten Wahl.
- commeātus** ūs (eommeo 1) - Zufuhr, Proviant (auch *plur.*); mit frumentum verbunden: der (übrige) Kriegsbedarf.
- commemoro** - die Bemerkung machen VIII, 22, 1.
- commendatio** maior ausgiebigere, wirksamere Empfehlung.
- commendo** (mando) empfehlen: se et honorem suum sich für die Bewerbung um das Ehrenamt (des Consulats).
- commentarii** schriftliche Denkwürdigkeiten, Memoiren; *sing.* ein einzelnes Buch derselben.
- commeo** 1 hin und her gehen VII, 36, 6.
- cominus** *adv.* (com u. manus) handgemein, im Handgemenge, Mann gegen Mann.
- commissūra** Zusammenfügung, Verbindungsstelle.

committo 3 zusammenbringen, verbinden, commissis suarum (erg. turrium) tabularis durch Verbindung mehrerer Stockwerke ihrer Türme - proelium ein Treffen beginnen, liefern - verüben, begehren, verschulden VII, 4, 10 - Veranlassung geben, verschulden, es dahin kommen lassen - ut VII, 47, 7 - aliquem od. aliquid alicui hinzubringen, = lassen, daß feindlich: entgegenstellen legiones hostibus; freundlich: überlassen, anvertrauen.

Commius Fürst der Atrebatens, zuerst Cäsars Parteigänger, später dessen Feind.

commodē adv. angemessen, zweckmäßig, gut; commodius administrari existimantur für besser organisiert gelten.

commodum Bequemlichkeit, Vorteil, Nutzen; rei familiaris commoda negligere auf das liebe Vermögen verzichten; pro commodo nach Bequemlichkeit = commode VI, 33, 5.

commodus 3 angemessen, gehörig, gut VII, 6, 1.

commoror sich aufhalten, verweilen.

communico mitteilen, teilnehmen lassen, Anteil gewähren; cum

aliquo teilen; pecunias cum dotibus zur Mitgift hinzulegen - mitteilen, besprechen, rursus communicato consilio nach abermaliger Beratung.

commūto eintauschen, vertauschen VI, 22, 3.

comparo beschaffen, aufbringen bes. Streitkräfte; sich vermessen, erwerben, gewinnen, vorbereiten, fertig machen, rüsten.

compello puli pulsum 3 zusammenreiben, treiben, drängen.

comperio peri pertum zuverlässig erfahren; compertus zuverlässig, gewiß; si compertum est wenn sich etwas konstatieren läßt; habere pro re comperta für bare Münze hinnehmen.

complector plexus sum 3 - einen Raum mit Festungswerken einnehmen, in die Befestigungslinie einbeziehen.

compleo ēvi etum anfüllen, ausfüllen: collem castris bedecken; dicht besetzen - vollständig stellen: suum numerum.

complico zusammenfallen, legen; quini coniuncti inter se atque complicati (erg. erant) bildeten miteinander ein einheitliches Ganzes.

comprehendo di sum 3 fassen, vom Feuer: ergreifen, in Brand setzen - ergreifen, festnehmen, ertappen VI, 16, 5.

comprimo 3 unterdrücken, Einhalt thun: infidelitatem.

concedo 3 weichen, nachgeben, sich fügen, willfahren VII, 15, 6 - einräumen, überlassen VI, 3, 2 - gewähren, gestatten, bewilligen - schenken: vitam; non conceditur ist nicht gestattet - timori suo concedatur, ne man möge es seiner Furcht zu gute halten, daß er nicht.

concessus us Zugeständnis, Bewilligung (nur im abl.) Caesaris concessu von Cäsars Gnaden.

concido cidi 3 (cado) zusammenfallen, stürzen VI, 27, 5; tot hinc stürzen, (im Kampfe) fallen - hostes concidunt animis verlieren allen Mut.

conconcilio geneigt machen, gewinnen für VII, 7, 1; (erg. eos aus in Rutenos); quo maiore commendatione conciliaretur ad consulatus petitionem damit es (Gallien) durch eine um so wirksamere Empfehlung für seine (Cäsars) Bewerbung um das Konsulat gewonnen würde; totum nummum praedae

nomine conciliatum pollicetur alles, was man anbarer Münze als Beute erworben, erbeutet habe - vermitteln, verschaffen, erwerben: pacem.

concilium (eig. concalium; calare = καλεῖν) Versammlung; per concilium in einer Versammlung VI, 20, 3 - Tagatzung, Landtag VI, 3, 4; 44, 1; VII, 63, 5.

conciator Erreger, Anstifter: belli; Aufwiegler, Aufbeher: multitudinis.

concito in rasche Bewegung setzen, zum Kampfe herbeiziehen, aufbieten; multitudinem, Galliam - aufregen, aufwiegeln - erregen, veranlassen: bellum.

conclamo laut rufen, schreien.

concrepo ui itum raseln, armis Waffengeklirr erheben.

conkursus us Zusammen-, Auf- lauf; militum - Zusammenstoß im Kampfe VI, 8, 6; VII, 62, 3.

condemno (damno) beschuldigen, anklagen: iniquitatis.

condicio Übereinkunft, Bedingung, Vorschlag, Antrag; non alia condicione nur unter dieser Voraussetzung VII, 77, 15; nulla condicione unter keiner Bedin-

- gung, schlechterdings nicht VIII, 40, 1 - Lage, Zustand, Verhältnis; iniqua pugnandi Kampf unter ungünstigen Verhältnissen; miseriore ac duriore condicione unter schlimmeren und mißlicheren (= unter viel schlimmeren) Verhältnissen; condicione parendi meliore durch ein erträglicheres Abhängigkeitsverhältnis.
- Condrūsi** belgisches Volk an der Mosja.
- condūco** 3 zusammenziehen copias; in Sold nehmen, anwerben VII, 31, 5 (ex Aquitania in Aquitanien).
- conferoio** si tum (farcio) zusammensetzen, dicht zusammendrängen - confertus als *adi.* dicht gedrängt, in dicht geschlossener Reihe, fest geschlossen.
- confero** contuli conlātum (colātum) conferre - conlatis militaribus signis durch Zusammenstellung der Feldzeichen VII, 2, 2 - nahebringen; castra castris hostium in unmittelbarer Nähe des Feindes lagern - irgend wohin bringen, schaffen - zusammenstellen, vergleichen: cum VIII, praef. 9.
- conficio** 3 (confieri statt con-
- fieri VII, 58, 2) - fertig machen, zu stande bringen, verfertigen, abfassen; commentarios besorgen, vollenden, abthun; frumentationem, dilectum, funera, proelium beendigen; iter zurücklegen; von der Zeit *pass.* zu Ende gehen - zusammenbringen: armata, milia, obsides, legionem - zusammenarbeiten, dah. confectus aufgerieben, erschöpft aetate - niederhauen, töten VIII, 19, 7; 23, 5.
- confido** fisis sum 3 vertrauen, mit *abl. causae* oder *acc. c. inf.* - seiner Sache sicher sein, sich sicher fühlen VII, 33, 1.
- confinis** angrenzend, benachbart.
- confio** fieri *f.* conficio.
- confirmo** festmachen, befestigen: stipites; stärken nervos - bekräftigen; iure iurando inter se sich gegenseitig eidlich verpflichten - bestärken: opinionem - ermutigen aliquem oder animum alicuius - se sich ermannen VI, 38, 5 - tantum insoweit - in der Treue bestärken: civitatem - mit Bestimmtheit erklären, versichern; mit *acc. c. inf.* iure iurando eidlich; san-

- etissimo iure iurando heilig und teuer VII, 66, 7.
- confligo** xi etum 3 zusammenschlagen, -stoßen, dah. kämpfen.
- conflo** zusammenblasen, anblasen: summum bellum conflatur ein bedeutenderer Krieg entbrennt, bricht aus.
- confundo** fūdi fūsum 3 zusammen gießen - *pass.* sich vereinigen, sammeln VII, 75, 1 - in Unordnung bringen, verwirren VIII, 14, 2.
- congregior** gressus sum 3 (gradior) zusammenkommen; feindl. zusammentreffen, sich in einen Kampf einlassen, kämpfen.
- conicio** = cōicio 3 (iacio) werfen, schleudern, aufwerfen; aggerem - wohin bringen, werfen, treiben: in fugam in die Flucht jagen.
- coniectūra** Mutmaßung, Vermutung; capere mutmaßen.
- coniunctim** gemeinschaftlich.
- coniunctus** verbunden, angrenzend, anstoßend VIII, 31, 4; 46, 4 - befreundet, verwandt II, 4, 4; alliiert (tam fo treu) VII, 33, 1.
- coniungo** 3 verbinden, vereinigen - civitatem einen Bundesstaat bilden (erg. cum eis) - militärisch: sich ver-
- einigen mit se cum aliquo, alieni VIII, 27, 3 - zu jemandem stoßen; aliquem sibi an sich ziehen, zu sich stoßen lassen VIII, 24, 2 - anfügen, anknüpfen VIII, 48, 11.
- coniunx** iugis Gattin, Ehefrau.
- coniūro** zusammen schwören, vereidet werden, in Masse den Fahneneid leisten VII, 1, 1.
- conl . . . f. coll . . .**
- Connetodumnus** Anführer der Karuten.
- conquiesco** ēvi ētum 3 ruhen; meridie Mittagsruhe halten.
- conquiro** sivi situm 3 (quaero) zusammensuchen, sammeln, aufbringen; sagittarios ausheben.
- consanguineus** Blutsfreund.
- conscientia** Bewußtsein; facti Schuldbewußtsein.
- consciūs** mitwissend; sibi sich bewußt.
- conscribo** 3 (Soldaten) in eine Liste zusammenschreiben, ausheben - in die Senatorenliste einzeichnen; patres conscripti versammelte Väter, eig. Väter und Auserwählte, indem der Senat nach Vertreibung des Tarquinius Superbus aus dem Ritterstande ergänzt worden war.

- consecro** (sacro) heiligen, weihen.
- consector** (consequor) einholen, erreichen.
- consensio** Übereinstimmung, Einhelligkeit; universae Galliae consensio fuit libertatis vindicandae ganz Gallien war einmütig entschlossen, sich die Freiheit zu erkämpfen.
- consensus** ūs Übereinstimmung, Einmütigkeit, einstimmiger Beschluß - omnium vestrum consensu nach eurem übereinstimmenden Urteile VII, 77, 4.
- consentio** 4 einverstanden sein VIII, 8, 1.
- consequor** 3 - qua in re summa felicitas celeritasque Fabium consequitur dieses Unternehmen geht dem Fabius überaus glücklich und schnell von statten - feindl.: jemandem nachsehen, ihn verfolgen VIII, 27, 5 - einholen, erreichen: aliquem, agmen nachkommen VIII, 28, 1 - erreichen, erlangen.
- conservo** - jemandem Schonung andeuten lassen, ihn begnadigen VII, 41, 1; suo beneficio conservatos, quos . . . es sei ein Gnadenakt von seiner Seite gewesen, daß er die geschont, welche . . .
- consido** sēdi sessum 3 niederlegen VII, 89, 4 - sich zu einer Gerichtsitzung niederlassen, Sitzung halten VI, 13, 10 - sich (dauernd) niederlassen, festsetzen - militärisch: sich festsetzen, postieren, lagern, Stellung nehmen, Posto fassen.
- consilium** Beratung VI, 13, 1 - die beratenden Personen, die beratende Versammlung, besonders Kriegsrat: advocare - die Fähigkeit, Rat zu schaffen, Überlegung, Klugheit, Einsicht, Berechnung - der gefaßte Rat, Beschluß, Entschluß, Plan, Anschlag, Maßnahme - quid sit consilii proponit legt seinen Plan vor; publico consilio nach Staatsbeschluß, von staatswegen - sine consilio ohne Absicht, absichtslos, planlos - quo consilio in welcher Absicht, warum VIII, 39, 1; eo, hoc consilio in der Absicht; consilio uti einen Plan verfolgen; consilium capere, inire einen Entschluß oder Plan fassen, eine Maßregel ergreifen; in consilio permanere bleiben bei; consilio desistere aufgeben - der erteilte Rat, Ratsschlag: de consilio le-

- gatorum auf den Rat der Gesandten; quid mei consilii est was ist mein Rat? quasi vero consilii sit res als ob es da noch eines Rates bedürfte.
- consimilis** ganz ähnlich.
- consisto** 3 militärisch: sich aufstellen, Stellung nehmen, Posto fassen, sich postieren - stille stehen, Halt machen, Rast machen, sich lagern; standhalten - sich (bleibend) niederlassen VI, 23, 2; VII, 3, 1; 37, 3; VIII, 5, 4 - bestehen VI, 21, 3; 22, 1 - beruhen auf, abhängen von VII, 86, 3.
- consobrinus** Geschwisterkind, Vetter.
- consolatio** Trost, Beruhigung.
- consolor** trösten, beruhigen.
- conspectus** ūs das Erblicken, der Anblick; liberos in conspectum proferre vor die Augen bringen VII, 48, 3 - in conspectum venire in Sicht kommen; alicuius jemandem unter die Augen kommen, jemandes ansichtig werden - in conspectu alicuius vor jemandes Augen, in jemandes Gegenwart.
- conspicor** zu Gesicht bekommen, ansichtig werden, sehen.
- constanter** - ausdauernd, entschlossen; constantius entschlossener (als sonst), mit großer Unerblichkeit VIII, 13, 2.
- constantia** Festigkeit, Ausdauer, Standhaftigkeit.
- consterno** strāvi stratum 3 bedecken; pontem mit Brettern belegen; paludem pontibus mit Bohlen.
- constituo** 3 - (Truppen) verlegen, stationieren - bestimmen praefectos - einrichten, anordnen; agminis ordinem den Marsch ordnen; legiones formieren - festsetzen, bestimmen - verabreden VII, 83, 5 - beschließen.
- consto** - feststehen, unverändert, sich gleich bleiben: numerus legionum - constat es steht fest, ist bekannt, gilt als ausgemacht; inter omnes alle berichten einstimmig.
- consuetudo** Brauch, Gewohnheit; consuetudine der Gewohnheit gemäß; praeter (contra) consuetudinem gegen die sonstige Gewohnheit; consuetudo fert der Brauch bringt es mit sich.
- consulo** 3 Rat pflegen, sich beraten - raten VII, 38, 6 - für jemanden Rat schaffen, sorgen, auf etwas bedacht sein; vitae schonen.

consulto (consulo) ratiflagen, sich beraten.
consulto *adv.* vorsätzlich, absichtlich, geflissentlich.
consultam Beschluß; senatus vollgiltiger Senatsbeschluß; ex senatus consulto infolge Senatsbeschlusses; senatus consulto fit kommt zu stande, erfolgt.
consūmo 3 verwenden, verbrauchen: quod habuerunt ihre Borräte; dies - aufzehren - (die Zeit) zubringen - vernichten, dahinraffen.
contabulo mit Brettern belegen, um dadurch Stockwerke zu bilden - murum turribus mit (mehrfachigen) Türmen versehen.
contāgio (contingo) Berührung.
contāminātus (contamino) befleckt, besudelt.
contendo di tum 3 (seine Kräfte) anspannen, sich anstrengen; sich beeilen, eilen, eiligt irgendwohin aufbrechen, marschieren - sich eifrig bemühen, erstreben, auf etwas hinarbeiten - gratiā pro aliquo seinen Einfluß geltend machen zu Gunsten - darauf dringen, verlangen ut VII, 63, 5 - behaupten VI, 37, 7; 41, 3 - wett-

eifern, streiten VI, 13, 9 - mit Waffen sich messen, kämpfen.
contentio Anstrengung, Eifer; fit magna contentione proelium es entspinnt sich ein sehr hitziges Gefecht — Streit, Kampf - sine contentione ohne Schwertstreich.
contexo texui textum 3 zusammenslechten; omne opus schichtenweise zusammensetzen; membra viminibus aus Flechtwerk zusammensetzen, flechten - aneinanderfügen (das bellum Gallicum und civile durch Abfassung des 8. Buches, dah.) ergänzen, vervollständigen VIII, praef 2.
continens (contineo) zusammenhängend, ununterbrochen, ausgedehnt - *subst. f.* (erg. terra) Festland, Kontinent.
continenter anhaltend, fortwährend, unausgesetzt, ununterbrochen; petere ohne irgend einmal stille zu halten, in Einem Atem irgendwohin eilen.
contineo zusammenhalten, verbinden; trabes arte eng festhalten, erhalten in amicitia, paece - Personen (irgendwo) bei einander-, zusammen-, zurückhalten: mi-

lites, legiones, manipulos - se sich irgendwo aufhalten, halten, bleiben: colle; his sedibus diese Wohnsitze innehaben - in Schranken, im Gehorsam halten; animi aequitate plebem bei gutem Willen, gefügig erhalten.
contingo tigi, tactum 3 etwas berühren, unmittelbar an etwas stoßen.
continuō *adv.* sogleich, sofort.
continuus zusammenhängend, unmittelbar aufeinander folgend, ununterbrochen, fortwährend, unausgesetzt: dimicatio.
contio (aus conventio) Zusammenkunft, Versammlung; habere halten.
contrā 1. *adv.* gegenüber, entgegen - 2. *praep.* gegenüber - im Widerspruch mit, gegen - feindlich: gegen, wider.
contraho 3 - sich zuziehen sibi poenam.
contrārius gegenüberliegend, gegenüber - ex contrario im Gegenteil.
contrōversia Streitigkeit, Streitfrage, Streit - cognoscere untersuchen.
contumēlia Beschimpfung, Schmach.
convalesco valui 3 sich erholen, genesen.

conveho xi etum 3 zusammenfahren, herbeischaffen.
convello velli vulsum 3 lösen, einreißen.
convenio - sich versammeln; quam in partem quisque conveniat wo jeder sich anschließen solle - mitkommen VII, 39, 1 - aliquid convenit man kommt überein, einigt sich über etwas - ut convenerat der Verabredung gemäß - übereinstimmen, entsprechen VIII, 53, 1; convenit es ist angemessen VII, 85, 2.
conventus ūs - *plur.* Gerichtstage; agere abhalten - Gerichtsprängel VIII, 46, 5.
converto ti sum 3 umdrehen, umwenden; equum schwenken; signa convertere eine Schwertung machen; aliquem zum Weichen bringen - wenden, richten; copias omnes ad legiones sich mit seiner ganzen Macht gegen die Legionen wenden.
Convictolitāvis ein vornehmer Aduer.
coorior ortus sum plötzlich sich erheben, ausbrechen.
cōpia - multa ad copiam atque usus largitur giebt ihnen mancherlei zu einem behäbigen Leben (dem es an

nichts fehlt) an die Hand - plur. Truppen, Truppenmacht; *summī copīis* mit der gesamten Heeresmacht - bei Marschansbrücken häufig *abl.* ohne *cum*.

cōpiōsus reich an Vorräten, reich.

cor - *mīhi aliquid cordi est* liegt mir am Herzen, ist mir teuer.

cōram *adv.* (aus *co* = *com* und *ora* Mund, dah. von Mund zu Mund, von Angesicht zu Angesicht) - mit eigenen Augen cernere.

corium Haut, Fell.

cornu *ūs* Horn - Flügel, Flanke.

corōna Kranz - Rand, Einfassung; *coronis fossam* den Graben mit einer Einfassung, mit einer Brustwehr versehen; die um einen belagerten Ort herum aufgestellte Mannschaft, Truppenkranz.

Correus Anführer der *Vellovaten*.

corrumpo 3 verderben, vernichten.

Cotus ein vornehmer *Abuer*.

crassitudo Dicke.

Crassus 1. M. Licinius C., Triumvir mit Cäsar und Pompeius, fiel 53 v. Chr. im Partherkriege VIII, 53, 1 - 2. M. Licinius C.,

Sohn des Triumvir, Quästor Cäsars VI, 6, 1.

crātes Flechtwerk, Faschine, Hürde.

crēdo 3 anvertrauen VI, 31, 4.

creseo *crēvi crētum* 3 - *flumen crescit* schwillt an.

crimen Beschuldigung, Vorwurf.

Critognātus ein vornehmer *Arverner*.

cruciātus *ūs* Marter, Qual.

crūs *crūris n.* Unterschenkel, Bein.

cubile Lagerstätte, Lager.

cultus *ūs* Pflege - *victus et cultus corporis* Nahrung und Kleidung.

cunctus (aus *coniunctus*) gesamt, ganz, all.

cuneātim keilsförmig, in eng geschlossenen Massen.

cuneus Keil, geschlossene Kollonne.

cuniolus Kaninchen, unterirdischer Gang, Mine; *aperti offene Galerien*, die tunnelartig zur Stadtmauer führten.

cūpa Kübel, Kufe, Tonne.

cupiditās - Kampfbegierde, Lust VII, 52, 1; *Ergebenheit, Enthusiasmus* VIII, 51, 3.

cupidus - kampflustig; *cupidissimis omnibus (abl. abs.)*

da alle sehr kampflustig waren, zur größten Freude aller.

Curio, C. Scribonius C., Volkstribun und Parteigänger Cäsars.

Curiosolites um aremorisches Volk bei Corseult in der Bretagne.

cūro - mit *acc. c. gerundivo* 'lassen'.

cursus *ūs* - *magno cursu* im vollen Laufe.

custōdia - Wachposten, Bedette.

custōs - Wächter; *plur.* Wache, Wachmannschaft.

D.

D = Decimus - als Zahlzeichen = 500 - *a. d.* = ante diem.

Dāci die Daker, thrakisches Volk in Siebenbürgen und Rumänien.

damnum Einbuße; *duarum cohortium damno* mit Verlust.

Dānuvius die (obere) Donau.

dē - temporal: noch während, um: *de media nocte* - modal: nach, gemäß, auf . . . hin; *de consilio legatorum* - *de improvise unversehens*, unvermutet.

dēcēdo 3 weggehen, abziehen - (aus der Provinz) abgehen VIII, 50, 2 - aus dem Leben scheiden, ver scheiden, sterben VI, 19, 3.

dēcerto bis zur Entscheidung, auf Leben und Tod kämpfen - *proelio* eine entscheidende Schlacht, eine Hauptschlacht liefern.

dēcessus *ūs* Abgang (aus der Provinz) VIII, 49, 2.

Decetia Stadt der *Abuer* am Liger, jetzt Decize.

dēclivis (clivus) abhüßig.

dēcrētum Entscheidung, Beschluß, Verordnung; *interponere* treffen; *decreto stare* sich der Entscheidung fügen.

decumāna porta das Hintertor des Lagers, s. castra.

dēcursio Einfall, Überfall (der von einer gebirgigen Gegend aus erfolgt).

dēditio Übergabe, Unterwerfung, Kapitulation; *in deditio nem venire* sich unterwerfen.

dēdo 3 übergeben, ausliefern - *in cruciatum, ad supplicium* preisgeben; *se* sich ergeben, unterwerfen, kapitulieren - *ergaben* - *deditus* ergeben, beklissen, eingenommen für *religionibus*.

dēdūco 3 - von Truppen: abführen, wegziehen, ausrücken lassen, von irgendwo aus an sich ziehen - irgendwohin führen, marschieren, ein-

- rücken lassen - speciell: in die Winterquartiere führen VIII, 54, 4 - verleiten, verführen VII, 37, 6 - in eine Lage bringen, versetzen: in periculum.
- dēfatigo** erschöpfen, ermüden.
- dēfectio** Abfall, Empörung.
- dēfendo** di sum 3 - (de und fendo schlagen, stoßen) abhalten, abwehren - verteidigen, schützen vor, gegen ab.
- dēfero** ferre irgendwohin tragen, bringen; *pass.* wohin geraten - übergeben, übertragen imperium - hinterbringen, berichten, anzeigen - ad magistratum zur Kenntnis der Behörde bringen.
- dēfessus** (defetiscor) erschöpft, ermattet, ermüdet.
- dēficio** 3 sich losmachen, dah. abfallen, abtrünnig werden; animo den Mut sinken lassen, mutlos werden - aliquem verlassen, ihm mangeln, fehlen, ausgehen, vires; defici copia pabuli frumentique an Futter und Getreide Mangel leiden VIII, 3, 2 - *abs.* fehlen, mangeln: copia deficit.
- dēfinio** abgrenzen, festsetzen, bestimmen.
- dēformis** mißgestaltet, häßlich; deforme non est sieht nicht unschön aus.
- dēicio** 3 - vertreiben; loco aus der Stellung - verdrängen: principatu.
- dēinceps** *adv.* der Reihe nach, hintereinander.
- dēlēgo** zuschreiben, zuschieben, aufbürden.
- dēlibero** (libra Wage) erwägen, überlegen, beraten.
- dēlibro** (liber Vast) abrinden, abschälen.
- dēlictum** (delinquo) Vergehen, Verbrechen.
- dēligo** lēgi lectum 3 (lego) auswählen, wählen - bes. Truppen auswählen, ausheben - delectus auserlesen.
- dēmigro** abziehen von, einen Ort räumen; esse undique diligenter demigratum esse in allerorts alle bis auf den letzten Mann ausgemindert.
- dēminuo** 3 vermindern, verringern, schwächen.
- dēmissus** (demitto) gesenkt, tiefliegend.
- dēmitto** 3 herablassen; stipites einschlagen; castra ad ripas hinabverlegen; von Truppen: se sich hinabziehen - ne se admodum animo demitterent den Mut nicht gar sehr sinken zu lassen.
- dēmonstro** hinzeigen, dah. anführen, erwähnen.

- dēnego** rumbweg abschlagen, bestimmt verweigern.
- dēnique** *adv.* endlich - kurz, mit Einem Worte VII, 28, 5.
- densus** - castra dicht nebeneinander stehende Lager der einzelnen Völkerschaften.
- dēnuntio** - den Auftrag zukommen lassen VI, 10, 1.
- dēpello** puli pulsum 3 - hostes loco aus ihrer Stellung werfen.
- dēperero** ire zu Grunde gehen, umkommen.
- dēpono** 3 nieder-, ab-, beiseite legen - zur Verwahrung niederlegen, unter-, in Sicherheit bringen; obsides apud aliquem in Verwahrung geben - niederlegen: imperium.
- dēpopulo** verwüsten, verheeren, ausplündern - depopulatus in passiver Bedeutung VII, 77, 14.
- dēposco** poposci 3 fordern, verlangen; omnibus pollicitationibus ac praemiis deposcunt qui sui capitis periculo Galliam in libertatem vindicent durch die glänzendsten (omnibus) Belohnungen, die man in Aussicht stellt (pollicitationibus), sucht man todesmutige (sui capitis periculo) Kämpfer (qui vindicent) für die Befreiung Galliens zu gewinnen - jemandes Auslieferung verlangen VIII, 38, 3 - sich etwas wünschen VIII, 8, 3.
- dēprecātio** Ablehnung, inertiae (*gen. subiect.*) aus Trägheit.
- dēprecātor** Fürsprecher, Fürbitter, Vermittler - deprecatoribus uti sich der Vermittlung jemandes bedienen.
- dēprecor** dringend bitten, stehen - sich aufs Bitten verlegen VII, 7, 3 - durch Bitten abzuwenden suchen: mortem um das Leben bitten.
- dēprehendo** = **dēprendo** di sum 3 aufgreifen, auffangen.
- dēprimo** 3 in die Tiefe führen, tief graben - vallis in altitudinem depressa tief eingesehnt, eingesenkt.
- dēriuo** (rivus) ableiten.
- descendo** di sum 3 - zu etwas (was schon das Äußerste ist) schreiten, greifen, sich entschließen.
- descensus** us das Herabsteigen, dah. der abwärts führende Weg, Abstieg.
- dēseco** secui sectum abschneiden.
- dēsero** serui sertum 3 verlassen, aufgeben - desertus treulos verlassen, im Stich lassen.

desertor Ausreißer, Deserteur.
desidero verlangen, begehren, wünschen - (als fehlend) vermissen; *pass.* verloren gehen, fehlen; *perpaucis desideratis* nur ganz wenige waren es, deren man nicht habhaft werden konnte.

desisto 3 abstehen, ablassen.

despectus us Aussicht, Fernsicht (nach unten).

desperatio Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung; *salutis* an der Rettung.

despero verzweifeln an de-
transitivo (nur im *abl. abs.*)
desperata salute, expugnatione; desperatis campestribus locis weil sie daran verzweifeln, die Werke in der Ebene erstürmen zu können - *desperatus* verzweifelt, tollkühn: *homines VII, 3, 1.*

despicio 3 herabbliden, herabsehen - mit Verachtung herabsehen, verachten, geringschätzen.

destino befestigen, festmachen, anbinden - durch Auffangen festmachen, auffangen VII, 22, 2 - bestimmen, *operi destinati* zur Schanzarbeit kommandiert.

destringo strinxi strictum 3 abstreifen, ziehen; *gladiis*

destrictis mit gezücktem Schwerte, das Schwert in der Hand.

detestor verwünschen, verfluchen - *omnibus precibus Ambiorigem* unter den grulichsten Flüchen über Ambiorix.

detineo - aufhalten, verzögern: *victoriam.*

destraho 3 herabziehen, abnehmen: *stramenta de mulis* - wegnehmen, entziehen.

detrimentum (detero 3) Schaden, Einbuße, Verlust - *Verlust im Kriege, Niederlage, Schlappe; accipere* erleiden.

deturbo den Feind aus seiner Stellung vertreiben, werfen.

deuro ussi ustum 3 ab-, verbrennen.

devenio kommen, gelangen.

devinco 3 völlig besiegen, überwinden.

devoveo 2 zum Opfer geloben: *Marti, quae bello ceperint* die ganze Kriegsbeute.

dextra als *subst.* rechte Hand, Rechte, *plur.* quantum *dextrae ad caedendum valent* solange die Arme zum Dreihauen den Dienst nicht verjagen.

dico 1. weihen, widmen: *se alicui in clientelam* sich in jemandes Schutz begeben;

in sese nobilibus eadem iura die gleichen Rechte über sich zuerkennen.

dico 3 - erwähnen - *ius* Recht sprechen, Gericht halten.

diduco 3 auseinanderziehen - *militarisch*: Truppen in mehrere Abteilungen auflösen, teilen.

dies ei - in dies von Tag zu Tag - bestimmter Tag, Termin - *ad diem* auf den bestimmten Tag.

differo ferre (dis) - verschieben, aufschieben: *in posterum (diem) oppugnationem* - verschieden sein; sich unterscheiden.

difficilis - beschwerlich: *iter, transitus, aditus*; schwer zugänglich: *palus*; ungünstig, schlimm: *tempus.*

difficultas Schwierigkeit, Beschwerlichkeit; *locorum difficultates* Terrainschwierigkeiten; *hiemis difficultas* rauher, strenger Winter - schwierige Lage, Verlegenheit; *rei frumentariae* Getreidemangel; *magna difficultate adhaec, in magnis difficultatibus esse* in großer Verlegenheit sein.

diffido fisis sum 3 mißtrauen, verzweifeln *saluti.*

diffugio 3 auseinanderfliehen, sich flüchten.

diffundo fudi fuisum 3 auseinandergießen, verbreiten: *palmae diffunduntur* breiten sich aus.

digitus Finger - als Maß: *Fingerbreite, Zoll VII, 73, 6.*

dignitas Würde, Ansehen, Bedeutung, Ehre; *suae dignitatis esse arbitrari, ducere* für seiner Würde angemessen halten - *Rang, Stand, Stellung.*

dignus - *memoria* bemerkenswert, merkwürdig.

dilectus us Auswahl, Aushebung (von Soldaten): *habere* vornehmen; *conficere* zum Abschluß bringen; *provinciae* in der Provinz.

diligenter sorgfältig, genau, pünktlich; *diligenter industrie* mit der allergrößten Pünktlichkeit.

diligentia Aufmerksamkeit, Sorgfalt, Umsicht, Dienst-eifer; *remittere* im Eifer nachlassen.

dimicatio - *sine dimicatione* ohne Schwertschlag.

dimidius (dis-medius) halb: *dimidia pars* Hälfte.

dimitto 3 aus-, umhersenden, entsenden, fort-, abscheiden; entlassen, aus den Händen fahren-, sich entgehen lassen; *principatum* aufgeben; op-

pida verlassen, räumen; oppugnationem aufheben.

directē adv. in gerader Richtung.

directus (dirigo) in gerader Richtung, gerade: trabes horizontal; fossa directis lateribus mit senkrechten Seitenwänden; cornu magis directum weniger gebogen.

dirigo 3 gerade richten; militärisch: in Front richten; aciem formieren.

diripio ripui reptum 3 auseinanderreißen, plündern.

Dis Ditis Gott der Unterwelt.

disoōdo 3 auseinandergehen, sich zerstreuen, zur Abstimmung auseinandertreten; quod ne

feret discesserunt traten der Meinung bei (erg. in eam sententiam), daß dieser Antrag nicht zu stande komme, stimmten gegen diesen Antrag - weggehen, sich entfernen, abziehen; ab armis die Waffen niederlegen, die Truppen entlassen - abmarschieren, abziehen, aufbrechen.

disceptator Schiedsrichter; ad aliquem disceptatorem venire an jemandes schiedsrichterliches Urteil appellieren.

discerno crēvi crētum 3 absondern, getrennt halten.

discessio das Auseinandertreten (der Senatoren) zur Abstimmung; discessionem facere abstimmen lassen.

discessus ūs Entfernung, Abreise, Abzug, Abmarsch: discessu (infolge, nach).

disciplīna Unterricht, Unterweisung; in disciplinam conveniunt gehen zu ihnen in die Schule - Lehre VI, 13, 11; 14, 4 - Erziehung, Kriegszucht; quid populi Romana disciplina atque opes possent die Leistungsfähigkeit eines mächtigen (opes) Militärstaates (disciplina), wie der römische Staat einer ist.

disolūdo si sum 3 (claudio) abschließen, trennen.

disco didici 3 - erfahren, hören VII, 54, 1.

discrimen Entscheidungspunkt, Gefahr; res est in summo discrimine die Lage, Situation ist eine äußerst kritische, gefährliche.

discoursus ūs das Hin- und Herlaufen.

disoūtio cussi cussum 3 (disquatio) auseinander schlagen, weg schaffen, = schaufeln.

disicio 3 auseinanderwerfen - disiectus zerstreut, vereinzelt; pabulatio an verschiedenen

Punkten stattfindend, weitläufig.

dispār āris ungleich.

disparo absondern, trennen.

dispergo si sum 3 (spargo) zerstreuen.

dispono 3 auseinanderlegen, = stellen, aufstellen - an verschiedenen Punkten aufstellen, verteilen; in praesidiis reifrutamentariae zur Deckung.

disputo erörtern, disputieren.

dissensio Meinungsverschiedenheit, Zwietracht, Uneinigkeit - civilis dissensio Bürgerkrieg.

dissentio si sum nicht übereinstimmen, anderer Meinung sein (als ab).

dissero sēvi situm 3 aussäen; (in Zwischenräumen) in die Erde legen.

dissipo zerstreuen; *pass.* sich zerstreuen, auseinanderstreben.

dissuādeo suāsi suasum 2 abrateten.

distineo 2 auseinanderhalten, trennen; legiones a praesidio atque impedimentis interclusas distinere von den Besatzungstruppen und der Bagage abgetrennt halten.

disto auseinanderstehen, getrennt, entfernt sein; inter se voneinander.

distraho 3 auseinanderreißen.

distribuo 3 aufteilen, verteilen - einteilen, teilen: copias in (mehrere) partes.

diurnus bei Tage; nocturna diurnaue itinera Tag- und Nachtmärche.

diversus (diverto) auseinander gewendet, dah. in verschiedener Richtung, an verschiedenen Punkten (Orten) getrennt; itinera, loca verschiedenen - in entgegengesetzter Richtung, entgegengesetzt; munitiones diversae ab his (nämlich interioribus, also mit der Fronte nach außen) - entlegen, entfernt VIII, 24, 2.

divido visi visum 3 - durchströmen VIII, 40, 2 - divisus in Parteien gespalten VII, 32, 5 - trennen, scheiden.

divinus - res divinae Gottesdienst, Kultus.

Divitiāous Häuptling der Aduer.

do - dare operam sich Mühe geben ne - geben, lassen, gestatten; tres horas ad quietem; spatium - verursachen, veranlassen: causam armorum - wohin bringen; in fugam in die Flucht schlagen - aliquid alieni ignominiae (*dat.*) jemandem

etwas als eine Schande anrechnen: hoc se (erg. als selbstverständlich sibi) ignominiae daturus sie würden es für eine Schande halten.

doceo - in Kenntnis setzen, mitteilen; *pass.* Mitteilung erhalten VII, 33, 3.

documentum warnendes Beispiel, Lehre; *documento esse* zur Warnung dienen.

doleo ui Schmerz empfinden, sich betrüben.

dolor Schmerz, Betrübnis, Unmut, Erbitterung; *dolorem expiare* abfühlen.

domesticus heimlich, einheimisch; *salus eigen*.

domus ūs - Familie VI, 11, 2 - Heimat, Vaterland.

dorsum Rücken; *ingi* Berggrücken.

dōs dōtis *f.* Heiratsgut, Mitgift: *dotis nomine* als Mitgift.

Drappes ōtis Fürst der Senonen.

druides Druiden, Priester der Gallier.

dubitatio Zweifel; Bedenken: *nulla interposita dubitatione = sine dubitatione* ulla ohne jedes Bedenken.

dubito - unschlüssig sein, schwanken, Bedenken tragen, anstehen, mit *inf.*; *dubitantes* die Unschlüssigen.

dūco 3 führen, bringen; von Truppen: führen, anführen,

befehligen, kommandieren - *pass.* sich dahin bringen, bewegen lassen; *calamitate ceterorum ducti* durch fremdes Unglück gewisigt - auführen, ziehen: *fossam, vallum, ordines* Reihen (von Pallisaden) - in die Länge ziehen, hinziehen: *res longius ducitur* zieht sich länger hin - dafürhalten, glauben - rechnen, zählen.

dum - indem, während - so lange als VII, 50, 6; 77, 2; 82, 1 - so lange bis, bis daß.

Dumnāeus Feldherr der Anden.

duplico verdoppeln.

Durātius Anführer der Pittonen.

dūritia Abhärtung.

dūro abhärten.

Durocortum Hauptstadt der Remer im belgischen Gallien, später Remi genannt, jetzt Rheims.

dūrus - tempus rauh; *tempestatibus durissimis* infolge des ungemein stürmischen Wetters - beschwerlich, drückend: *durior condicione*.

E.

e = oder (weit überwiegend) **ex** 1. lokal: aus ... heraus, aus - von ... her,

von ... aus: *ex omni(bus) parte(-tibus)* von allen Seiten, überall - vom Stoffe: aus, von - zur Angabe des Ganzen, wovon ein Teil genannt wird: aus, von, unter - 2. temporal: von ... an, seit - von ... aus, von, gleich nach: *ex fuga* - 3. kausal: infolge, wegen, durch: *ex loco* wegen des Ortes VI, 37, 8 - 4. modal: zufolge, gemäß, nach: *ex usu* vorteilhaft, zweckdienlich; *ex parte* teilweise.

Eburōnes belgisches Volk am rechten Ufer der Mosa zwischen Lüttich und Aachen.

Eburōvices *f.* Auleri.

ēdisco didici 3 auswendig lernen.

ēditus (*edo*) sich erhebend, hoch.

ēdo 3 herausgeben, veröffentlichen.

ēdoceo (genau) belehren.

ēdūco 3 herausführen, ausrücken lassen; *abs.* (erg. ex hibernis) VII, 10, 1.

effarcio ausstopfen, ausfüllen.

effero ferre - *pass.* fortgerissen werden, sich hinreißen lassen: *elati spe, laetitia* - austragen, verbreiten, bekannt machen; *pass.* bekannt werden; in *vulgus* allgemein -

empor, hinaufheben: in *murum*.

efficio 3 hervorbringen, herstellen, bereiten, machen; *insulam* bilden; *unum consilium totius Galliae* ganz Gallien zu einem einheitlichen Kriegsplane vereinigen; *pontem* schlagen - zusammen-, aufbringen: *arma* - zu Stande bringen, fertig machen, vollenden: *pontem*, VI, 9, 4 - durchsetzen, bewirken, ausrichten.

effodio fōdi fossam 3 ausgraben; *oculos* ausstechen.

effugio 3 entrinnen, entgehen.

egeo, ui 2 bedürfen, entbehren *auxilii*.

egestas Dürftigkeit, drückende Armut.

ēgredior 3 aus einem Ort herausgehen, sich entfernen, ihn verlassen - von Truppen: ausmarschieren, ausrücken, aufbrechen.

ēicio 3 - se herausstoßen, -stürzen, hervorbrechen.

ēius modi von der Art, derartig, solcher.

Elaver *n.* Nebenfluß des Liger von den Cevennen, jetzt Allier.

ēlegantia Gewähltheit, Feinheit.

Eleutēti Volk im keltischen Gallien, abhängig von den Arvernern.

ēlicio licui, licitum 3 heraus-, hervorlocken; citra flumen über den Fluß herüberlocken. **ēmendātis** adv. fehlerfrei, richtig. **ēmineo** ui 2 hervorragen, hervorstehen. **ēminus** adv. (e und manus) aus der Ferne. **ēmitto** 3 (Soldaten) ausrücken lassen. **ēō** adv. 1. lokal: dahin — 2. beim comp.: um so, desto. **Epasnaotus** ein Arverner. **ephippiātus** mit Reitbede versehen; ephippiatus equites Schabrackenreiter. **ephippium** Reitbede, Schabracke. **Eporodōrix** igitis 1. ein junger, vornehmer Abuer — 2. ein anderer, älterer Abuer, Feldherr im Kriege gegen die Sequaner VII, 67, 7. **epulae** ārum Gastmahl, Festschmaus. **Eratosthēnēs** Astronom, Geograph und Sprachforscher aus Cyrene, gestorben 192 v. Chr. als Bibliothekar in Alexandrien VI, 24, 2. **ergō** adv. folglich, also, nun. **ēriġo** rexi rectum 3 empor-, aufrichten. **ēripio** ripui reptum 3 - befreien VII, 46, 5. **erro** umherirren VIII, 31, 5 - im Irrtum sein, irren.

ērumpo 3 hervorbrechen, hervorstürzen, einen Ausfall thun - tempestates aus-, losbrechen. **ēruptio** Ausfall. **et** 1. verbindend: und; neque (nec)... et einerseits nicht... andererseits, nicht nur nicht... sondern vielmehr; teils nicht... teils — 2. erklärend: und zwar; unum et perangustum aditum — 3. nach negativen Sätzen adversativ = sed: sondern; et moturum VI, 7, 6. **etiam** (et iam) 1. temporal: noch; incautum etiam; incerto etiam exitu — 2. beifügend: auch — 3. steigend: auch, sogar, selbst; quin etiam ja sogar; beim comp. noch. **ēventus** ūs, Schicksal, Geschehen: eventum alienius speculari - Ausgang, Erfolg; eventus belli Wechselfälle. **ēvīto** ausweichen, sich entziehen, entgehen; casum dem Untergange. **ēvoco** - (Truppen) abberufen, beordern - einberufen, aufbieten - amtlich zu sich entbieten, beschicken, vorladen - zu etwas berufen, erheben: ad honorem - verlocken; longius evocabat lockte weiter weg.

ēvolo - hervorbrechen.

ex s. e.

exactus s. exigo.

exanimo atemlos machen, erschöpfen - entseelen, töten; exanimatus tot.

exaudio deutlich hören, vernehmen.

excedo 3 aus einem Ort herausgehen, sich entfernen, ihn verlassen.

excello hervorragen, sich auszeichnen.

excepto (excipio) mit den Händen aufnehmen.

excoedo cidi eisum 3 (excaedo) ausbauen, sprengen.

excipio 3 herausnehmen - aufnehmen, ausschließen; excepto Commio mit Ausnahme des Commius, Commius ausgenommen - aufnehmen; alienius adventum feiern; clamorem mit dem Gehöre aufnehmen, hören - jemandes Thätigkeit aufnehmen, ihn ablösen; legionem sich unmittelbar anschließen; excipit clamor antwortet, erwidert - im feindl. Sinne: aufgreifen: uros einfangen.

excito - ansachen; ignem - antreiben, anfeuern.

excludo si sum 3 (claudio) ausschließen; ab re frumentaria die Zufuhr abschneiden

- abhalten, hindern; tempore exclusus durch die Zeit daran gehindert.

excoġito ausdenken, ersinnen; quā Caesar iturus excogitari poterat wofern man wenigstens entfernt vermuten konnte, Cäsar werde dort seinen Weg nehmen.

exorucio foltern, martern; crudeliter excruciato interficit unter grausamen Martern.

exubitor Wachposten, Wache.

exubo cubui cubitum im Freien liegen, Wache halten, bivouacieren; in armis schlagfertig.

exoulo (calco v. calx Ferse) festtreten, stampfen; singuli (stipites) ab infimo solo pedes ternos exculcabantur jeder Pfahl wurde vom unteren Ende der Grube an drei Fuß hoch (mit Erde umgeben und durch Feststampfen derselben selbst) festgestampft.

excusatio Entschuldigung; difficultatis excusationem habere eine Entschuldigung wegen der Schwierigkeit (der Sache) enthalten.

exemplum (eximo 3) - warnendes Beispiel VIII, 44, 1.

exeo ire - ausziehen, auswandern - ex castris sich entfernen VII, 20, 10.

exerceo tummeln, eifrig beschäftigen; in munitionibus exerceri sich abpeinigen mit dem Aufführen von Schanzwerken - einüben.

exigo ēgi actum 3 heraustreiben; von der Zeit: vollenden; ante exactam hiemem noch vor Ablauf.

exiguū adv. notdürftig, knapp, schmal.

exiguus klein, unansehnlich, gering; pabulatio knapp, schmal.

exitus ūs (exeo) Ausgang, Ausgangsweg; portarum Thorweg - Ende - Schicksal, Erfolg.

expedio (pes pedis, Gegensatz impedio) - fördern, beschaffen; rem frumentariam - zurecht machen, in Bereitschaft setzen.

expeditio Zug, Streifzug.

expeditus (expedio) von Personen: unbehindert, frei; iter patet expedito beläuft sich für einen Mann, der gut zu Fuße ist, auf - plur. subst. ohne Gepäck, leichtbewaffnet VII, 18, 1; 80, 3 - in solcher Verfassung, daß dem Kampf kein Hindernis entgegensteht, daß kampfbereit, schlagfertig (Gegensatz impeditus) - von leb-

losen Dingen: ungehindert, leicht, bequem; expeditiore re frumentaria uti sich um so bequemer verproviantieren können.

experior pertus sum - (versuchsweise) anwenden, versuchen; omnia alles mögliche versuchen, thun - einen Versuch machen; iterum (einen zweiten).

expio sühnen, wieder gut machen, ausgleichen; dolorem den Unmut abkühlen.

explēo ēvi ētum 2 ausfüllen - ergänzen, ersetzen: id quod deperierat den Verlust - vollständig erreichen: iustam muri altitudinem.

explico entfalten; confusum agmen entwirren - entwickeln, auseinanderlegen, darlegen: consilium.

explōrator Späher, Rundschaffter; plur. Refognoscierungstruppen, Patrouillen (meist Reiter).

explōro - ausforschen, erforschen, ermitteln; explorato nach eingeholter Erkundigung VI, 32, 2 - exploratus ermittelst, daß, sicher, ausgemacht, gewiß; exploratā victoriā da der Sieg so gut wie schon errungen sei; pro explorato habere für gewiß

halten, überzeugt sein - im militärischen Sinne: auskundschaffen, auspähen, refognoscieren.

expōno 3 - auseinanderlegen, darlegen, schilbern.

exposco poposci 3 bringend verlangen, fordern.

exprimo 3 herauspressen, emporheben, erhöhen: agger exprimit turres.

expugno - aliquem bezwingen, überwinden VII, 10, 1.

exsero serui sertum 3 hervorstrecken, entblößen; tametsi dextris umeris exsertis (abl. abs.) obwohl die rechte Schulter entblößt war, obwohl sie die rechte Schulter entblößt trugen.

exsisto 3 hervortreten, zum Vorschein kommen; cornu a media fronte inter aures exsistit wächst mitten auf der Stirn - sich erheben, eintreten, entstehen.

expectatio - contra expectationem omnium wider alles Erwarten.

expecto nach etwas anschauen, dah. abwarten, erwarten, warten auf - mit Hoffnung oder Furcht erwarten, hoffen, fürchten.

exstruo 3 aufschichten, aufürmen, aufbauen, errichten.

Caesar, index 2.

exsul ulis (salio, also eig. außer Landes gegangen) verbannt; subst. Verbannter.

exter = **exterus** außen befindlich; comp. ceterior us äußerer - sup. **extrēmus** lokal: der äußerste, entfernteste, letzte - *partit.* der äußerste Teil (das Ende) eines Gegenstandes; fines äußerste Grenze, äußerster Teil des Gebietes; pons Ende der Brücke - temporal: der letzte; ad extremum schließlich, zuletzt VII, 53, 1 - vom Grade: äußerst, höchst, gefährlichst, schlimmst: extrema fortuna die äußerste Not.

externus auswärtig, der äußere.

extimesco timui 3 in Furcht geraten, befürchten; quod mortifero vulnere Commium adfectum (erg. esse) . . . extimescebant weil sie fürchteten, Commius sei tödlich verwundet.

extorqueo torsi tortum entwenden, entreißen, entziehen.

exuo 3 ausziehen, weg-, abnehmen, berauben.

F.

Fabius 1. C. Fabius, Legat Cäsars — 2. L. Fabius, Centurio der 8. Legion VII, 47, 7; 50, 3.

- facile** *adv.* - non facile mit Mühe, kaum, nicht füglich, nicht gut.
- facinus** - Übel-, Unthat, Frevel, Verbrechen.
- facio** 3 - imperata Gehorsam leisten - fertigstellen, bauen; munitionem errichten - veranlassen, erregen, anstiften, machen, zufügen; iacturam Verlust erleiden; si nullam praeterquam vitae nostrae iacturam fieri viderem (wo aber fieri besser ganz unübersetzt bleibt) - zur Umschreibung: caedem morden, niedermetzeln - bewirken VII, 29, 4.
- factio** (facere cum aliquo es mit jemandem halten) politische Partei.
- factum** - Vorfall VIII, 53, 1.
- facultās** - das Vermögen, etwas zu thun, daz. Befähigung, Geschicklichkeit VIII, praef. 7 - Möglichkeit, Gelegenheit; sui facultatem dare eine Gelegenheit bieten, einem etwas anzuhaben, beizukommen, sich eine Blöße geben VII, 80, 8 - Stoff VIII, praef. 5 - Borrat; *plur.* Mittel; non magnis facultatibus (*abl. abs.*) bei ihren geringen Mitteln.
- falsus** (fallo) falsch, unbegründet.
- falx** Sichel; mit und ohne beigefügtes muralis Mauersichel, d. i. ein sichelörmiger Haken an langer Stange (longurius) zum Einreißen der Mauern.
- fāma** Sage, Ruf, Gerücht; fama accipere durch Hörensagen erfahren - guter Ruf, Ruhm; fama nobilis berühmt VII, 77, 15.
- familia** - Hauswesen, Hausstand; mater familiae Hausmutter, Frau; pater familiae Hausherr, Familienhaupt - Familie als Teil der gens.
- familiaris** zum Hauswesen gehörig; res familiaris Vermögen; commoda rei familiaris das liebe Vermögen; rei familiaris iactura Preisgebung von Hab und Gut.
- familiaritas** vertraute Freundschaft; legationis in Folge seiner Stellung als Legat.
- fascis** *m.* Bündel.
- fastigium** Abdachung, Senkung; serobes (*erg. erant*) paulatim angustiore fastigio mit allmählich sich verengernder Senkung - Bodenerhöhung, Höhe: pari altitudinis fastigio von gleicher Kammerhöhe; fontis fastigium der hochgelegene Quellsprung.
- faveo** avi artum - begünstigen;

- Gallicis rebus die Sache der Gallier begünstigen, gut gallisch gesinnt sein.
- fax** Feuerbrand, Fackel.
- felicitās** - summa felicitas celeritasque ein äußerst glücklicher und schneller Erfolg; magnae felicitatis esse es sei ein großes Glück.
- fēmina** - Weibchen VI, 26, 3.
- femur** feminis (vom veralteten *nom. femem*) Oberschenkel, Dittbein.
- ferē** *adv.* - bei einem einzelnen Worte: so ziemlich, beinahe, fast; bei Zahlangaben: ungefähr, etwa - zum ganzen Sage gehörig: in der Regel, gewöhnlich, meist VI, 30, 3; VIII, 36, 3; non fere in der Regel nicht, selten VII, 35, 2.
- ferio** stoßen, hauen; corpus exanimatum securi den Leichnam enthaupten, köpfen.
- feritās** wildes Wesen, Wildheit; cultus et feritas rohe Sitten.
- fero** ferre - arma ferre posse waffenfähig sein; signa aufbrechen, fortmarschieren, vorrücken; *pass.* fortstürzen, eilen, stießen VIII, 40, 3 - Unangenehmes ertragen, erdulden, aushalten - mit Abverbien: tragen, ertragen, aufnehmen - davontragen, erhalten; laudem ernten - bringen, darbringen, zum Vorschein bringen, ausliefern; arma VII, 11, 2; 12, 3 - ausgeben für, ansehen als, dafürhalten, daß VI, 17, 1 - mit sich bringen, erfordern, erheischen (stets in Zwischenfällen mit ut u. quam).
- ferrārius** zum Eisen gehörig; *subst.* ferraria (*erg. fodina*) Eisengrube, Bergwerk.
- ferus** - fera wildes Tier VI, 28, 2.
- fervefacio** 3 heiß, glühend machen; pix fervefacta siedendes Pech.
- fides** ei Redlichkeit, Treue; in fide manere treu ergeben bleiben - gegebenes Wort, Gelöbniß: fidem servare sein Wort halten - Sicherheit; fide (*erg. data*) educunt Locken heraus unter Zusicherung freien Geleites - Obhut, Schutz; fidei se committere sich dem Schutze anvertrauen; in fidem recipere in Schutz nehmen, zu Gnaden annehmen, jemandem gnädig sein - Glaubwürdigkeit; facere Glauben finden VI, 41, 2.
- fiducia** Vertrauen, Zuversicht; Selbstvertrauen, Mut: fiduciam alicui afferre Mut machen.

figūra Gestalt.
figo *finxi fietum* 3 gestalten, bilden, machen: *sibi ex loco religiones* sich wegen des Ortes abergläubische Gedanken machen.
finio - begrenzen, bestimmen.
finis *m.* Grenze - Gebiet, Land: *primi* das äußerste, zunächstgelegene Grenzgebiet VI, 35, 6; *Grund Eigentum, Grundstücke* VI, 22, 2. 3 - Ende; *finem facere bellandi* den Krieg aufgeben, einstellen.
finitimus angrenzend, benachbart; *subst.* *finitimi* Grenz-nachbarn.
fio *factus sum fieri* - geschehen, sich ereignen; *fit ut; quo (hoc) facto temporal:* nachdem dies geschehen war, nach diesem Vorfall VIII, 55, 2; *seitdem* VIII, 23, 6 - *kausal:* dadurch, deshalb VIII, 12, 4; *ebenso eo facto* VIII, 52, 4 - *als pass.* zu *facio* gemacht, bewirkt werden; *quid fieri velit ostendit* was er gethan wissen wolle, seinen Plan werden.
firmitas fest machen - in der Treue befestigen, sich der Treue jemandes versichern, sich jemanden sichern - *civitatis obsidibus* VIII, 27,

1 - bekräftigen, versichern VIII, 48, 8.
flecto *xi xum* 3 beugen, wenden, umwenden: *silva se flectit sinistrorsus* wendet sich links (nach Osten).
florens (*floro*) blühend, ansehnlich; *florens et illustris adulescens* hoch angesehen.
fodio *fodi fossum* 3 graben.
foris *adv.* draußen, außerhalb.
fors *f.* (nur *nom.* u. *abl.* *forte*) das Ungefähr, der Zufall; *quas ex proximis praesidiis fors obtulit* die Kohorten der zunächst gelegenen Festungspunkte, die der Zufall ihm entgegenbrachte = die ihm gerade in den Ruf kamen - *forte* als *adv.* vielleicht, etwa; *si forte* wenn vielleicht, wenn etwa VIII, 15, 1; *ob vielleicht* VIII, 8, 3; *ne forte* daß nicht etwa VIII, 16, 1.
fortuito *adv.* von ungefahr, zufällig.
fortuna Schicksal, Zufall, Glück; *magnae est fortunae* es ist eine große Gunst des Glücks, es gehört viel Glück dazu, es ist ein großes Glück - *Geschick, Loß, Lage; eandem fortunam tulit Camulogenus* das gleiche Geschick erlitt C., traf den C. - Glücksstand,

Glück; *plur.* Glücksgüter, Vermögen, Hab und Gut - Unglück, Mißgeschick, Elend VII, 1, 5; 89, 2; *qui fortunae illius periculum fecerat* der von jener Notlage zu erzählen wußte.
forum öffentlicher Platz, Marktplatz, Forum - das Volk auf dem Forum.
fovea Grube, Fallgrube; *foveis (in Gruben) capere.*
frango *frēgi fractum* 3 brechen, zerbrechen - *entmutigen* VIII, 53, 2.
frōnātus (*frēno*) aufgeäumt.
frequens zahlreich, in Menge; *senatus frequens* zahlreich versammelt.
frequentia zahlreiche Gegenwart; *quod frequentiam atque officium suum Antonio praestitissent* daß sie dem Antonius ihrerseits die Gefälligkeit erwiesen hatten, zahlreich (bei der Wahl) zu erscheinen.
frigus Kälte VII, 24, 1; *sonst plur.* anhaltende Kälte.
frons Stirn; *a media fronte* mitten auf der Stirn - Vorderseite, Fronte; *frontes pontium; in fronte* vorne, auf der Außenseite.
fructus *ūs* - Frucht, Gewinn, Lohn VII, 27, 2; 86, 3.
frumentarius das Getreide, den Proviant betreffend; *res frumentaria* Getreidewesen, Proviant - *ab re frumentaria laborare* Getreideman-gel leiden - *subst.* *frumentarii* Proviantierer, Proviantkolonne.
frumentatio das Getreideholen, Verproviantierung, Jouragieren.
frumentor Getreide, Proviant holen, jouragieren.
Fufus 1. C. Fuf. Cita römischer Ritter - 2. Q. (Fuf.) Calenus Legat Cäsars.
fuga - *fugā se recipere* sich flüchten; *in fugam conicere* in die Flucht schlagen, treiben.
fūmo rauchen, dampfen.
fūmus Rauch, Dampf.
funda Schlenker.
funditor Schlenkerer.
funo *fadi fūsum* 3 gießen - *picem* VII, 24, 4.
fungor *functus sum* 3 verrichten, thun: mit *abl.* *munere*; *officio* seine Schuldigkeit - mit *acc.* *quibus ille (erg. dies aus 2) fungendi muneri obvenerat* denen jener Tag als Tag der Dienstverrichtung zugefallen war, denen an jenem Tage der Dienst oblag.

fünus eris *n.* Leichenbegängnis,
Bestattung.

furtum Diebstahl.

G.

Gabáli keltisches Volk in den
Cevennen, östlich von den
Rutenen.

Gáius römischer Vorname, ab-
gekürzt C.

Galba, Servius Sulpicius G.,
Legat Cäsars.

Gallia Gallien zerfällt nach der
römischen Einteilung in:

1. Gallia citerior (auch
cisalpina od. togata) die
von gallischen Stämmen be-
wohnte Ebene des Po in
Oberitalien; — 2. Gallia
ulterior od. transalpina,
das ganz Frankreich, die
Niederlande, den größeren
Teil der westlichen Schweiz
und das westlich vom Rhein
liegende Deutschland um-
faßte und nach Cäsar in
Gallia Celtica, Gallia Bel-
gica und Aquitania sich
gliederte; — 3. die 121
v. Chr. von den Römern
eroberte Provinz Gallien
(südöstlicher Teil Galliens,
das Gebiet der Allobroger
mit inbegriffen), Gallia
provincia od. bloß pro-
vincia, auch ulterior pro-

vincia, später Gallia Nar-
bonensis genannt, jetzt Pro-
vence; — 4. Gallien im
engeren Sinn, d. i. Gallia
Celtica (später Gallia Lug-
dunensis) zwischen der Ga-
rumna und Sequana, dem
Ocean und den Alpen.

generātim nach Stämmen, nach
Völkerschaften.

gens - Sippschaft VI, 22, 2.

genus - Geschlecht, Familie -
Gattung, Klasse, Sorte, Art
- Menschenschlag VII, 22, 1.

Gergovia 1. Stadt der Arver-
ner unweit des Flusses Cla-
ver, auf einem Bergplateau
südlich von Clermont —
2. Stadt der Boier in dem
ihnen überlassenen Teil des
Aduerlandes zwischen Liger
und Claver VII, 9, 6.

Germāni die Germanen, deren
Hauptstämme die Sueben,
Cherusker, Ubier, Sugam-
brer, Tencterer und Usipeter
waren.

Germānia Germanien, nach rö-
mischen Begriffen zwischen
Rhein, Donau, Weichsel und
dem Ocean.

Germānicus germanisch.

gero 3 tragen; ausführen, ver-
richten, besorgen, thun; *pass.*
vorgehen, geschehen; dum
haec geruntur während dieser

Vorfälle; *res gesta* das Ge-
schehene, der Vorfall; *his re-
bus gestis* nach diesen Vor-
fällen, hierauf; *rem gerere*
eine Waffenthat ausführen,
kämpfen; *gladio rem gerere*
mit dem Schwerte angreifen;
re bene gesta nach glück-
lichem Kampfe; *res gestae*
oder *gesta* Kriegsthaten,
Waffenthaten VIII, praef.
2; *annus nulla habet ma-
gno opere gesta* hat keine
bedeutenden Kriegereignisse
aufzuweisen; (ein Amt) ver-
walten VII, 32, 3 - verhan-
deln I, 46, 1.

gladius - *gladio rem gerere*
mit dem Schwerte angreifen
- das römische Schwert war
zwei Fuß lang, gerade, zwei-
schneidig, mehr zu Stoß und
Stich, als zum Hieb ver-
wendet, hing an einem über
die Schulter laufenden Wehr-
gehänge (*balteus*) auf der
rechten Seite (weil der linke
Arm den Schild trug).

glēba Erdkloß, Erdscholle,
Klumpen, Stück.

Gnēus römischer Vorname, ab-
gekürzt Gn.

Gobannitio Dheim des Arverner-
fürsten Bercingetorix.

grātia die Gunst, die man
erweist: Wohlwollen; gra-

tiam inire sich in Gunst setzen,
beliebt machen, einschmeicheln
- Erkenntlichkeit, Dank: *gra-
tiam habere* Dank wissen;
gratias agere Dank sagen -
die Gunst, die man er-
fährt - Ansehen, Einfluß -
gratiā mit vorausgehendem
genet.: um . . . willen, we-
gen: *Caesaris decedentis*
gratiā wegen des gleich-
zeitig (aus der Provinz) ab-
gehenden Cäsars (= um
dem Cäsar bei seinem Ab-
gange aus der Provinz ei-
nen Posten zu spielen, ein
Schrippchen zu schlagen).

grātulatio Beglückwünschung;
sit gratulatio inter eos man
gratuliert einander.

gravis schwer - gefährlich, be-
schwerlich, drückend, hart -
streng - wichtig, feierlich:
caeremonia.

graviter - heftig, schlimm, ge-
waltig, sehr; *gravius aesti-
mare* für härter erachten.

Gutruātus Anführer der Kar-
nuten.

H.

habeo 1. haben; *copias pro
castris* aufstellen; *annus
nulla habet magno opere
gesta* hat keine bedeutenden
Kriegereignisse aufzuweisen

- mit *partic. perf.* um den aus der Handlung hervorgegangenen dauernden Zustand zu bezeichnen z. B. legibus sanctum habere die gesetzliche Bestimmung haben
- mit zwei *acc.* jemanden als (zu) etwas haben —
2. für etwas halten, ansehen, wozu rechnen oder zählen; *pass.* mit Prädikatsnomin.: für etwas gehalten werden, gelten: *magnae habitus auctoritatis* als Mann von hohem Ansehen geltend —
3. halten, behandeln —
4. halten, abhalten, veranstalten, anstellen, vornehmen: *rationem* Rechnung führen VI, 19, 2.
haesito (haereo) stecken bleiben.
hāmus Hafen.
harpago Raubhafen, Wallhafen, eine an Ketten hängende Stange mit fischförmigem Hafen zum Niederreißen der Mauern und zum Entern der Schiffe.
Helveticus 3 helvetisch.
Helvetii - keltisches, in vier Genossenschaften geteiltes Volk in der Schweiz zwischen dem Genfersee, Jura, Rhein und Bodensee.
Helvii keltisches Volk der Provinz Gallien in den Cevennen.

Hereynia silva das hercynische Waldgebirge, mit welchem Namen man alle Gebirge vom Schwarzwald bis zu den Karpaten zusammenfaßte.
hereditas Erbschaft; de hereditate decernere in Erbschaftsangelegenheiten.
hiberno überwintern, Winterquartiere halten.
hibernus winterlich; nur als *subst.* *hiberna* (castra) Winterlager, Winterquartiere; *hibernis peractis* nach Ablauf des Winters.
hic haec hoc - attributiv statt des *gen. obi.* - von der Zeit: gegenwärtig, jetzt - folgend - von der Art, so beschaffen, solcher, derartig - *abl.* *hōc* deshalb, deswegen, darum; *hoc ipso* ebendeshalb VIII, 19, 3 - beim *comp.* desto, um so - korrelativ quo... *hoc* je... desto.
hic adv. - hierbei, bei dieser Gelegenheit = *hac in re* VI, 35, 2.
hiemo überwintern, Winterquartier halten, nehmen.
Hispania Hispanien, d. i. die pyrenäische Halbinsel (Spanien und Portugal).
Hispanus spanisch.
honestus ehrenhaft, angesehen.

honōrificē auf ehrenvolle Art.
honōs *ōris* Ehre, Auszeichnung; *magno honore esse apud aliquem* bei jemandem in hohem Ehren stehen; *aliquo numero atque honore esse* einige Bedeutung und einiges Ansehen haben - Ehrenamt, Ehrenstelle VII, 57, 3; *honorem insequentis anni commendare* seine Bewerbung ums Konsulat.
hōra Stunde. Die Römer teilten den Tag vom Aufgang bis zum Untergang der Sonne in zwölf gleiche Abschnitte. Es traf daher die sechste Stunde stets mit unserem Mittag zusammen.
horribilis schauderhaft, furchtbar.
hūc - hierher - hierzu, dazu.
hūmānitās Menschenfreundlichkeit, Milde VIII, 21, 2.
humilis - niedrig, gering, unbedeutend, schwach.

I.

iaceo daliegen, im Kampfe gefallen sein; *iacens* ein Gefallener, ein Toter.
iacto (*iacio*) (mit Hast) werfen: *vestem de muro.*
iactūra (*iacio*) eig. das Überbordwerfen der Waren bei Gefahr eines Schiffsbruches,

das. Einbuße, Verlust - *plur.* Opfer, Geschenke.
iam jetzt, nun; mit Negation: mehr.
Ianuarius des Januar; *pridie Kalendas Ianuarias* am 31. Dezember.
idem eadem idem - das auf idem folgende korrelative Glied wird durch das Relativum oder durch *atque*, im Deutschen durch ‚wie‘ eingeleitet - zugleich, ebenfalls, auch; so in der Verbindung: *hic idem, idem ille.*
idōneus - *locus castris idoneus* geeigneter Lagerplatz.
ignis m. - *ignes fieri prohibere* kein Wachfeuer anmachen lassen.
ignōminia (*ingnominia*, in und [g]nomen, Mangel eines guten Namens), Schimpf, Schmach, Schande; *aliquid alicui ignominiae dare* jemandem etwas als eine Schande anrechnen: *hoc se* (erg. als selbstverständlich *sibi*) *ignominiae daturus* sie würden es für eine Schande halten.
ignōro (*in-gnoro*, vgl. [g]nosco) - *non ignorare* gar wohl kennen, genau wissen.
ignoseo *nōvi nōtum* 3 (*in-*

[g]nosco) nicht wissen wollen - verzeihen, nachsehen.
 illō *adv.* dorthin, dahin.
 illustris *f.* inlustris.
 Illyriūm das zu Cäsars Provinz gehörige östliche Nachbarland Italiens am Adriatischen Meere (Dalmatien und Istrien).
 imbecillitas Schwäche; animi Mutlosigkeit.
 immānis ungeheuer, riesig.
 immineo herübertagen, bedrohen, auf dem Nacken sitzen.
 immitto 3 hineinschicken - entsenden, vorrücken lassen: equitatum - werfen, schleudern: pila.
 immolo mit Opferochrot (mola) bestreuen, den Göttern opfern.
 immūnis (munus) steuerfrei, tributfrei.
 immunitās Freiheit, Steuerfreiheit; omnium rerum habere immunitatem Freiheit von allen Leistungen.
 imparātus unvorbereitet, ungerüstet.
 impedimentum - plur. Heeresgepäck, Bagage, Train, Troß (Zelte, Kriegsmaschinen, Munition, Proviant u. s. w. mit Einschluß der Lasttiere und Troßknechte).
 impeditus (impedio *v.* in *u.* pes, also die Füße verwickeln,

Gegensatz zu expedio) schwer zugänglich, unwegsam - an der Gegenwehr gehindert, schwer bepackt, nicht schlagfertig, kampfunfähig - mit Schwierigkeiten verbunden, schwierig VIII, 20, 1.
 impello puli pulsum 3 anstoßen, antreiben, verleiten - *pass.* sich hinreißen, verleiten lassen; impulsus verleitet, veranlaßt.
 imperium Befehl; Herrschaft, Macht, Gewalt; Oberhoheit, Regiment; meliore conditione atque aequiore imperio uti die Wohlthat eines milderen Regimentes genießen - Militärgewalt, Heeresbefehl, Kommando: summa imperii Oberbefehl, Oberkommando; principatus atque imperium höchste Civil- und Militärgewalt: cum imperio mit dem Oberbefehl ausgerüstet; sine imperio ohne Kommando.
 impero befehlen, gebieten; imperātum als *subst.* Befehl; imperātum oder imperata facere Gehorsam leisten; venire ad imperatum auf den Befehl - auferlegen, zu liefern befehlen, abfordern: obsides Stellung von Geiseln; milites zu stellen be-

fehlen, ein Kontingent auferlegen - kommandieren; illo imperante unter seinem Kommando.
 impetro erlangen, auswirken, durchsetzen.
 impetus ūs Anlauf, Angriff; impetum facere in aliquem eindringen auf; eodem impetu subsequi ebenso ungestüm nachfolgen.
 impōno 3 - portis (*dat.*) turres an den Thoren Türme anbringen - auferlegen.
 importo einführen.
 impressio Einfall, Überfall, Angriff.
 improvīsus nicht vorausgesehen; de improvīso unversehens, unvermutet.
 imprūdēs (improvidens) sich nichts versehen, nichts ahnend, nicht gefaßt: imprudente aliquo ohne jemandes Vermuten.
 impūbēs eris eig. nicht mannbar, unverheiratet.
 imus *f.* inferior.
 in I. mit *acc.* 1. lokal (auf die Frage wohin?): in, nach, auf - nach . . . hin, gegen; in oppidi circuitum rings um die Stadt herum; in altitudinem in die Tiefe - 2. temporal: für, auf; in reliquum tempus für die Folgezeit, in Zukunft; in annos singulos alljährlich; in dies von Tag zu Tag; in singula diei tempora stündlich; in posterum auf den folgenden Tag; in praesentia (*acc. plur. erg. tempora*) für den Augenblick, für jetzt - 3. partitiv: dividere, distribuere in - 4. von der Richtung des Denkens und Thuns (freundlich und feindlich): gegen; sua in Aeduos merita seine Verdienste um die Aduer - 5. final: zu, für; in specie deforme non est sieht für das Auge nicht unschön aus - 6. modal: in, auf, nach; in servilem modum gerade so als handelte es sich um Sklaven; in vicem wechselweise, dah. in vicem succedere immer wieder an die Stelle treten; in quinque in der Form des Quincunx, übers Kreuz. - II. mit *abl.* 1. lokal (auf die Frage wo?): in, auf, bei; in milibus passuum, tribus innerhalb eines Raumes von, auf VI, 36, 2 - 2. temporal: im Verlauf, während; mit *gerund.* bei - 3. partitiv: unter; in his (iis) darunter -

4. bei esse zur Bezeichnung des Besitzers irgend einer Eigenschaft: in, an, bei; in aliquo est facultas atque elegantia — 5. zur Bezeichnung der von einer Handlung betroffenen Person: bei, an, gegen — 6. Kaufsal: bei, wegen; z. B. in tanta propinquitate — 7. modal: in betreff, hinsichtlich; non in summa exercitus tuenda, sed in singulis militibus conservandis nicht um das Heer als Ganzes zu denken, sondern um die einzelnen Soldaten vor Gefährdung zu schützen.
- inaedifico** auf oder an etwas bauen, daranbauen: coronis fossam den Graben mit einer Einfassung, mit einer Brustwehr versehen, überhaupt aufbauen; tecta . . . quae celeriter stramentis erant inaedificata Häuser, die man in der Eile aus Stroh aufgeführt hatte.
- inānis** leer, eitel, nichtig.
- incautus** unbehutsam, unvorsichtig, sorglos - incautius *adv.* zu unvorsichtig.
- incendo** di sum 3 in Brand stecken, anzünden - entflammen, reizen, aufbringen VII,
- 4, 1; equum calcaribus anspornen.
- incertus** - incerto etiam exitu da der Ausgang noch ungewiß war, da man das Resultat (der Schlacht) noch nicht absehen konnte.
- incoīdo** cidi 3 (cado) auffallen VIII, 9, 4 - auf jemanden stoßen, ihn treffen: in aliquem - vorkommen, eintreten, sich ereignen.
- incipio** 3 anfangen, beginnen, unternehmen.
- incito** in rasche Bewegung setzen - antreiben, aneifern - reizen, erbittern.
- incolo** colui cultum 3 wohnen - bewohnen.
- incolumis** wohlbehalten, unversehrt, ohne Verlust; incolumi exercitu wenn das Fußvolk wohlbehalten wäre.
- incommodum** Nachteil, Unfall; accipere erleiden - Niederlage.
- incumbo** sich auf etwas verlegen.
- incursio** das Anlaufen, militärischer Einfall, Überfall.
- indāgo** inis *f.* Einschließung, Gehege, Treibjagd.
- inde** lokal: von da, von dort - temporal: hierauf, dann VII, 48, 1.
- indicium** - indicio auf jemandes Anzeige hin.

- indignissimē** auf ganz empörende Weise, aufs schmachvollste.
- indignitas** die Unwürdigkeit, das Unwürdige: rei - Unwille, Entrüstung; vinculorum über die Haft.
- indignor** unwillig, entrüstet sein.
- indignus** unwürdig, ungeziemend, unangemessen.
- indiligens** nachlässig, saumselig.
- indūco** 3 hinein-, wohin führen.
- induo** 3 anziehen - se re induere sich in etwas verwickeln - hängen bleiben, sich spießen an.
- industriē** *adv.* eifrig, eifrig; diligenter industrieque mit der allergrößten Pünktlichkeit.
- ineo** ire - eingehen auf etwas, sich einer Sache unterziehen, vornehmen; rationem Berechnung anstellen, Rücksicht nehmen: ratione inita exigue dierum XXX da nur knapp auf einen Monat Bedacht genommen worden sei VII, 71, 3 - überlegen, sich entschließen VII, 24, 4 - consilium einen Entschluß, Plan fassen; hoc inito consilio auf diese Erwägung hin - in ein Verhältnis eintreten; gratiam ab aliquo sich bei jemanden in Gunst setzen.
- inertia** Trägheit.
- infāmia** übler Ruf, Schande.
- infans** (fari reden) *subst.* kleines Kind, Säugling.
- infectus** (facio) ungethan: infecta re unverrichteter Sache.
- inferior** (*comp.* v. inferus) der untere, niedriger gelegene: locus inferior Senkung des Terrains VII, 45, 5 - geringer, schwächer: aetate aut viribus inferiores die älteren und schwächeren Leute - *sup.* **infimus** = **imus** der unterste: radices montis Fuß des Berges; ab infimo solo vom Boden an; *subst.* ab infimo von unten auf VII, 19, 1; ganz unten VII, 73, 3 - *partit.* **infimus** collis Fuß des Hügel.
- infero** ferre hinein-, wohin tragen, bringen, werfen; in equum setzen, heben; ignem aggeri anlegen; signa inferre die Feldzeichen gegen den Feind tragen, zum Angriff vorrücken, angreifen; (alicui) bellum inferre (gegen jemanden) einen Angriffskrieg unternehmen (ihn mit Krieg überziehen, bekriegen); bellum non inferre sed defendere nicht offensiv vorgehen, sondern sich auf die Defensiv beschränken - beibringen,

- zufügen, anthun, verursachen; suspicionem erregen; terrorem einjagen.
- infestus** *act.* feindlich, feindselig; infestis signis mit gegen den Feind gefehrten, zum Angriff gerichteten Feldzeichen, in Angriffskolonnen; lancea infesta mit gefällter Lanze - *pass.* gefährdet, unsicher: infestis itineribus (*abl. abs.*) für itineribus infestis factis indem er die Wege unsicher gemacht hatte.
- infigo** xi xum 3 hinein-, einschlagen.
- infinitus** unbegrenzt, unendlich, unermesslich.
- infirmitas** Schwäche.
- infirmus** schwach; arbor wackelig.
- inflo** aufblähen; *pass.* übermütig werden.
- infra** *adv.* unten, unterhalb - *praep.* mit *acc.* unterhalb: locum; vom Maße: unter; paulo infra elephantos etwas kleiner als.
- ingredior** gressus sum 3 hineingehen, eindringen - einhererschreiten: recentibus proelii vestigiis (*abl.*) auf den frischen Spuren des Kampfes einhererschreiten, den Sieg verfolgen, ausnutzen, ausbeuten.
- inimicus** - aliquem inimicum habere an jemanden einen Feind haben.
- iniquitas** Unebenheit (des Bodens): loci ungünstiges Terrain; quid iniquitas loci habeat was für eine Bedeutung ein ungünstiges Terrain habe, das Gefährvolle eines ungünstigen Terrains - Ungleichheit, ungleiches Verhältnis: condicionis der Lage; Unbilligkeit: iniquitatis condemnari.
- iniquus** uneben, ungünstig, nachteilig.
- initium** - oritur wird gemacht ab aliquo - *plur.* Anfangsgründe: operum atque artificiorum der Hand- und Kunstarbeiten.
- iniungo** xi etum 3 anfügen, auflegen, aufbürden.
- iniuria** Unrecht, Rechtsverletzung, Unbilde, Beleidigung, Gewaltthat; ut suas (stellvertretend für einen *genet. obiect. sui* = sibi inlatas) iniurias persequantur die ihnen zugefügten Unbilden zu rächen.
- inlustris** licht, strahlend; angesehen, vornehm; inlustriore loco natus von vornehmerem Stande; auffallend, wichtig: res.

- inm** . . . *s.* imm.
- innasoor** natus sum 3 in jemandem entstehen; innatus angeboren.
- inopia** (inops ohne Mittel, v. opes) Mangel, Not; Mangel an Lebensmitteln VII, 14, 8; 32, 1; 77, 12.
- inopinans** nichts vermutend, wider Vermuten, unvermutet.
- inp** . . . *s.* imp.
- inprimis** (in primis) *adv.* vorzugsweise, ganz besonders.
- inrumpo** 3 einbrechen, eindringen, hineinstürmen.
- insocius** unwissend, unfundig.
- insequor** 3 auf dem Fuße nachfolgen, dah. nachsetzen, verfolgen - (der Zeit oder Reihe nach) folgen: insequens folgend.
- inservio** dienen, einer Sache obliegen, sie eifrig betreiben, dahin wirken; omnibus (= omnibus rebus *abl.*) inserviendum statuit quo glaubte alles aufbieten zu müssen, um.
- insidiae** (sedes) Hinterhalt, Hinterlist.
- insidiator** ein im Hinterhalt Liegender, Aufslauerer.
- insidiar** nachstellen, aufslauern.
- insignis** durch Abzeichen (signa) kenntlich, auffällig VIII, 42, 4 - *subst.* insigne is *n.*
- Kennzeichen, Abzeichen; tametsi dextris umeris exsertis, quod insigne esse consuevit obwohl sie die rechte Schulter entblößt trugen (es war dies das gewöhnliche Abzeichen) - Zieraten an den Helmen.
- insimulo** beschuldigen, bezichtigen.
- insisto** 3 - eifrig betreiben, sich verlegen auf; in bellum - anfangen, beginnen VII, 68, 3; 71, 7.
- insolens** (soleo) ungewöhnlich; sich überhebend, übermütig.
- inspecto** (inspicio) zusehen; inspectantibus nobis vor unseren Augen.
- instigo** aufreizen, aufwiegeln.
- instituo** 3 hinstellen - errichten, anlegen, erbauen - anordnen, einrichten, einführen - *perf.* institui ich habe eingeführt, Pflege; ut(i) instituerat wie er zu thun pflegte.
- institutum** Einrichtung, Sitte, Gewohnheit; instituto Caesaris auf Cäsars Anordnung VII, 24, 5.
- insto** auf etwas stehen; hart hinterher sein, vordringen - nahe sein, bevorstehen.
- instruo** 3 aufschichten; aggerem aufführen - (Truppen) auf-
- d*

stellen, ordnen; aciem instructa depugnare in geordneter Schlachtreihe - einrichten, versehen, ausrüsten.

insuper *adv.* oben darauf, darüber.

integer (tango) unberührt, unverfehrt, unbeschädigt, vollständig; *integris rebus* unter normalen Verhältnissen; *re integrā* als noch alles gut stand - ungeschwächt, frisch; *poenam inferre integris* den Ungeschwächten, ihnen, wenn sie keine Niederlage erlitten hätten (*integris = sibi, si integri essent*) VIII, 21, 2 - *integri* frische Truppen.

intego 3 bedecken.

intentus (*intendo*) gespannt, aufmerksam auf; *intenti expectabant* voll Spannung erwartete man.

inter 1. lokal: zwischen, in der Mitte, unter — 2. temporal: im Verlaufe von, während — 3. zur Bezeichnung eines freundlichen oder feindlichen Verkehrs: zwischen, unter VII, 33, 2 — 4. reciprok: *inter se* gegenseitig, untereinander, einander.

intercedo 3 dazwischen gehen,

dazwischen sein, dazwischen liegen.

intercido *cidi cisum* 3 (*caedo*) durchschneiden, durchstechen; *venas fontis abgraben* - *intercisis* getrennt, geschieden VIII, 14, 4.

intercipio 3 aus der Mitte wegnehmen; *dah. aufz. wegfangen, gefangen nehmen.*

intercludo *si sum* 3 (*claudo*) versperren, abschneiden *aliquid*; *aliquem (a) re.*

interdico 3 untersagen, verbieten; *alicui aliqua re* jemandem den Gebrauch einer Sache untersagen, verbieten; *sacrificiis* vom Gottesdienst ausschließen, in den Bann thun; *quibus est interdictum* die von dem Banne Betroffenen; *alicui aqua atque igni interdiceret* jemandem Wasser und Feuer (also die notwendigsten Dinge) verbieten, ihn für vogelfrei erklären, ächten.

interdictum Verbot.

intericio 3 dazwischen werfen, legen, stellen; *interiectus* dazwischen befindlich; *tantulo (medioeri) spatio interiecto* in so geringer (mäßiger) Entfernung.

interim unterdessen, inzwischen, mittlerweile.

interior *comp.* der innere; *fossa* gegen die Stadt zu gelegen - *plur.* als *subst.* die in der Stadt (Allesia) eingeschlossenen Truppen.

intermitto 3 dazwischen kommen lassen, dazwischen legen; *valle intermissa* so daß ein Thal dazwischen lag - dazwischen, leer, frei lassen: *pars a flumine intermissa*; *planicies collibus (abl.) intermissa* von der Hügelkette freigelassen; *opus erat intermissum* hatte eine Lücke; *intermisso spatio* in einer Entfernung - etwas eine Zeit lang unterlassen, unterbrechen, aussetzen, einstellen, z. B. *iter*; *trabes paribus intermissae spatis* durch gleiche Zwischenräume unterbrochen, in gleichen Zwischenräumen - eine Zeit verstreichen, unbenutzt lassen; *nulum bellandi tempus fortwährend* zu Felde liegen; *uno die intermisso* nachdem man einen Masttag gehalten - aus-, absetzen, nachlassen, aufhören: *proelia non intermittunt* spinnen sich fort.

interpōno 3 dazwischen stellen VIII, 13, 2; 17, 2; 19, 2 - eine Zeit dazwischen verstreichen lassen; *hoc spatio*

interposito in der Zwischenzeit, mittlerweile - eintreten, obwalten lassen; *pass.* eintreten: *nullā interpositā dubitatione* ohne weiteres Bedenken - *decretum* Entscheidung treffen; *interpositā senatus auctoritate* vermitteltst eines Senatsbeschlusses; *se mediis scriptis (dat.)* *alicuius* sich eindrängen.

interpretor erläutern, erklären, auslegen, deuten.

interscindo *idi issum* 3 einreißen, zerstören.

intersum dazwischen sein - zugegen sein, beiwohnen, teilnehmen, mit *dat.*: *bello* mitmachen; *rebus divinis* den Gottesdienst besorgen - unperf. (*magni*) *interest* es liegt (viel) daran, ist von (großer) Wichtigkeit für (*genet.*).

intervallum Raum zwischen zwei Pallisaden (*vallus*), Zwischenraum, Raum, Entfernung.

intervenio mittlerweile dazukommen, dazwischenkommen, erscheinen.

intolerandus unerträglich.

intolerantius *adv.* zu unerträglich, *dah.* maßlos, mit großer Heftigkeit.

intrā innerhalb; bei Verben

der Bewegung: in . . . hin-
ein, in.
intro hineintreten, eindringen,
betreten.
intrōmitto 3 hineinlassen,
schicken.
introrsus *adv.* (= introversus)
hineinwärts, nach innen zu,
landeinwärts; longe intror-
sus weit ins Innere.
intus *adv.* inwendig, innen.
invādo si sum 3 hineingehen,
dah. feindslich losgehen auf
jemanden, ihn angreifen.
invenio - pauci in aedificiis
inveniuntur finden sich vor.
invidia - Parteilichheit, Agitation
gegen: Caesaris.
invito einladen, auffordern -
verlocken, verleiten.
invītus wider Willen, ungern;
aliquo invito gegen jeman-
des Willen, ohne jemandes
Bewilligung.
ipse selber, selbst: atque ipse
und auch, ebenfalls VII, 32,
4 - gerade, eben, just; id
ipsum eben dies; hoc ipso
eben dadurch.
is ea id, id consilii dieser, der
Plan.
ita - vergleichend; ut quisque
. . . ita mit *sup.* in beiden
Sätzen, je . . . desto.
itaque - demnach, daher.
item ebenso, desgleichen.

iter (ire) Gang, Weg, Marsch:
in itinere auf dem Marsche,
unterwegs; iter facere mar-
schieren - Tagreise, Tag-
marsch; iustum normal;
iter novem dierum neun
Tagmärsche; magnis itine-
ribus in Eilmärschen - Weg,
Straße.
iūdicium - Gericht, Urteils-
spruch, Entscheidung - Ur-
teil, Meinung, Ansicht - *abl.*
iudicio mit Bedacht, mit
Voratz, absichtlich.
iūdico (ius dico) Urteil sprechen,
entscheiden, bestimmen (sibi
ipsi für sich selbst, eigen-
mächtig) - urteilen; nihil gra-
vius de civitate nicht zu hart,
zu streng - meinen, glauben.
ingum Joch auf dem Nacken
der Zugtiere - Höhenjoch,
Bergrücken, Bergfamm.
iūmentum (iungo) Last-, Saum-
tier, Zugvieh (Pferde, Maul-
esel, Ochsen); pecora atque
iūmenta Kleinvieh und Zug-
vieh.
iungo 3 zusammenfügen, ver-
binden - *pass.* sich vereinigen
cum aliquo.
iūnior (*comp.* von iuvenis)
jünger; *subst.* iuniores waf-
senfähige, junge Männer
vom 17. bis zum 46. Jahre
VII, 1, 1.

Iuppiter Sohn des Saturnus,
höchster Gott der Römer,
bei den Galliern Taranis.
iūs Recht: ius dicere Recht
sprechen, Gericht halten; ali-
cui reddere Rechtsbeiseid
erteilen - Recht als Befug-
nis oder Gerechtfame-Macht,
Gewalt; sui iuris esse selbst-
ständig, unabhängig sein.
iustus gerecht; causa gegründet,
triftig - regelrecht, gehörig.
vollständig: altitudo, iter
normaler Tagesmarsch, etwa
5 Wegstunden, 20 römische
Meilen.
iuventūs jugendliches Alter,
'Jugend' in dem Sinne von
junge, weissenfähige Mann-
schaft.
L.
L. = Lucius - als Zahlzeichen
= 50.
Labienus, T. Attius L., Legat
Cäsars in Gallien, ging im
Bürgerkriege zu Pompeius
über und fiel im Jahre 45
bei Munda in Spanien.
labor Arbeit, Mühe, Anstren-
gung, Strapaze.
labōro darauf hinarbeiten - in
Not, Verlegenheit sein; ab re-
framentaria Getreidemangel
leiden - von Kämpfenden:
im Gedränge, in Gefahr
sein; laborans ein Bedräng-
ter, Gefährdeter; maxime
ad munitiones laboratur
am größten ist die Gefahr
bei.
labrum Lippe - Rand: ab la-
bris am Rande.
laesso i vi itum 3 herausfor-
dern, reizen, angreifen; proe-
lio (*abl.*) zur Schlacht.
laedo si sum 3 verletzen; ti-
mor laedit aliquem beun-
ruhigt.
lancea Lanze hispanischer Art,
mit einem Wurfriemen in
der Mitte.
languidus *adv.* lässiger, weni-
ger angestrengt.
laqueus Schlinge.
largior reichlich schenken, spen-
den.
lātē *adv.* breit, weit, weithin.
latito (lateo) verborgen sein,
sich versteckt halten.
lātītūdo Breite - Ausdehnung,
Größe: silvae.
latro Räuber, Freibeuter.
latrocinium Räuberei, Raub-
zug, Wegelagerung.
lātus - weit, ausgedehnt: fines.
latus eris Seite; fossa direc-
tis lateribus mit senkrechten
Seitenwänden - Flanke des
Heeres.
laus - laudem ferre davon-
tragen, ernten.

- lēgatio** - Gesandtschaft, sowohl 'Gesandtschaftsposten' als auch 'Gesandtschaftspersonal', 'Gesandte' - Amt eines Legaten, Unterbefehlshaberstelle.
- lēgatus** Gesandter - Legat, Unterbefehlshaber des Feldherrn. Die Legaten hatten Senatorstrang und führten entweder Unterkommandos über einzelne Abteilungen des Heeres oder selbständige Kommandos als Vertreter des Feldherrn, in welchem letzteren Falle ihnen der Titel legatus pro praetore zukam.
- legio** römische Heeresabteilung, Legion, bestand zur Zeit Cäsars aus 10 Kohorten zu 300—360 Mann, deren jede in 3 manipuli (100—120 Mann) zu je 2 Centurien (50—60 Mann) zerfiel. Die Durchschnittsstärke einer Legion betrug daher 3000 bis 3600 Mann.
- legionarius** zur Legion gehörig: miles Legionssoldat.
- Lemōnum** Stadt der Pittonen im keltischen Gallien, jetzt Poitiers.
- Lemovioes** keltisches Volk westlich von den Arvernern mit der Hauptstadt Augustoritum, jetzt Limoges.
- lēniter** *adv.* - lenius lacessere weniger hitzig.
- Lentulus**, L. Cornelius L., Gegner Cäsars und Konsul im Jahre 49 v. Chr. mit G. Marcellus.
- levis** - unbedeutend, gering: proelium, momentum, auditio; leer, nichtig: causa.
- Lexobii** keltisches Volk in der Normandie am Ausflusse der Sequana, mit der Hauptstadt Noviomagus, jetzt Viseur.
- libenter** *adv.* gern, willig; libentius lieber.
- liber** frei; ungehindert; unabhängig - liberis sententiis (*abl. abs.*) bei zwangsfreier Abstimmung VIII, 52, 4.
- liberō** *adv.* frei, ungehindert; freimütig, offen, furchtlos.
- libertas** Freiheit, Unabhängigkeit, Selbständigkeit.
- librilis** (libra Pfund) pfündig: funda Schleuder für pfundschwere Steine, Pfundschleuder.
- licentia** Willkür, Zügellosigkeit.
- Liger** eris *m.* die Loire, ein Fluß in Frankreich.
- lilium** Lilie; so hieß auch von der Ähnlichkeit mit der Blume eine Art Berschanzung, nämlich ein Spitzpfahl, der aus der Grube, in der er befestigt war, wie der Griffel der

- Lilie aus dem Blütenfelche herausragte.
- linea** Linie: rectis lineis (*abl.*) in gerader Linie.
- Lingones** keltisches Volk an den Quellen der Matrona und Mosä; Hauptstadt Andematunum, später Lingones, jetzt Langres.
- Litavicus** ein vornehmer Äbuer.
- littera** Buchstabe; *plur.* Alphabet, Schrift; aliquid litteris mandare schriftlich aufzeichnen - *plur.* das Geschriebene, schriftliche Aufzeichnung VI, 14, 4 - Zugschrift, Brief, Schreiben - schriftlicher Befehl, Ordre.
- locus** (*plur. loca*) Ort, Stelle, Platz; in omnibus locis allenthalben; Terrain - Platz, Posten, Standpunkt, Stellung: loco cedere vom Platze weichen, seinen Posten verlassen; loco deici aus seiner Stellung geworfen werden - Stelle, Abschnitt - Platz, Stelle - *abl. loco* mit *genet.*: anstatt, wie, für, als: aliquem servorum (*civium*) loco habere (*adhicere*) als Sklaven (Bürger) betrachten (beziehen) - Stellung, Würde, Rang - Stand, Herkunft: summo loco natus (*ortus*) von sehr hoher
- Abkunft - Standpunkt, Lage, Zustand: ventum est in eum locum man kam bis auf den Punkt, es kam so weit - Veranlassung, Gelegenheit, Möglichkeit; locum casu (= casui) relinquere Gelegenheit lassen zu.
- longē** *adv.* lang, langhin, weit entfernt - bei weitem, weit aus, weit; alius ein ganz anderer.
- longinquus** weit entfernt, entlegen - lange dauernd, langwierig, lang.
- longurius** lange Stange.
- longus** - longum est expectare es wäre zu langwierig.
- lorica** eig. Panzer dah. Brustwehr, Geländer auf Mauern und Wällen aus zusammengeflochtenen starken Baumästen.
- loriōula** (*lorica*) kleine Brustwehr, kleines Geländer.
- Luoterius** ein Cadurker.
- lūna** - die Mondgöttin Luna VI, 21, 2.
- lustrō** sühnen, mustern.
- Lūtētia** Stadt der Parisier auf einer Insel der Sequana, jetzt Paris.
- lux** lucis Licht, Tageslicht; heller Tag; ante lucem vor Tage; sub lucem gegen Tagesanbruch; primā luce

mit (bei) Tagesanbruch; (lux) adpetit der Tag bricht an.

M.

M. = Marcus.

māceria Lehmwand, Notmauer.

maestus traurig, niedergedrückt.

magis - nihil magis um nichts mehr, ebensowenig.

magistrātus ūs obrigkeitliches Amt; obrigkeitliche Person, Staatsbeamter; *plur.* Obrigkeit, Behörde; ebenso *sing.* kollektiv VI, 23, 5; VII, 55, 4.

magnificentia Pracht, Aufwand.

magnificus großartig, prachtvoll.

magnopere adv. = **magno opere** (mit großer Mühe), nachdrücklich, ganz besonders; **magno opere gesta** bedeutende Kriegsthaten.

magnus groß - beträchtlich, zahlreich: **copiae** - gewaltig, heftig; **imber stark** - vom Alter: **maiores** die Vorfahren, Ahnen - ansehnlich, bedeutend; **magnus casus** ganz besonderer Zufall; **testimonium** gewichtig, nicht zu unterschätzen - **cognatio** angesehen, mächtig; **magni in-**

terest es liegt viel daran, es ist von großer Wichtigkeit.

māiestās Größe, Würde, Hoheit.

malefocium Schadenstiftung.

malum - evitare der Gefahr aus dem Wege gehen.

mandātum mündlicher Auftrag.

mando (manui do) anvertrauen, übergeben; **litteris** schriftlich aufzeichnen - auftragen, befehlen.

Mandūbii keltisches Volk zwischen den Abuern und Lingonen, mit der Hauptstadt Alesia, jetzt Alise.

maneo nsi nsum 2 bleiben; noch vorhanden sein, fortbleiben, beharren: in fide.

manipulāris zu einem Manipel gehörig; *subst.* manipulares sui Gemeine seines Manipels.

manipulus Handvoll, Bündel, dah. (weil das älteste römische Feldzeichen ein auf einer Stange getragenes Heubündel war) ein Manipel, der dritte Teil einer Kohorte (100—120 Mann); er zerfiel in zwei Centurien.

mansuēfacio 3 (*pass.* mansuēfio) zähmen.

manus ūs *f.* - per manus von Hand zu Hand - Macht,

Gewalt; **aliquid ex manibus** dimittere sich entgehen lassen - eine Handvoll Leute, dah. Schar, Mannschaft.

Marcellus 1. M. Claudius M., Konsul 51 v. Chr. VIII, 53, 1 - 2. C. Claudius M., Konsul 50 v. Chr. VIII, 48, 10 und 55, 1 - 3. C. Claudius M., Konsul 49 v. Chr. VIII, 50, 4. Alle drei waren entschiedene Gegner Cäsars.

maritimus zum Meere gehörig.

Mars Kriegsgott (der Römer, bei den Kelten Hesus) - Kriegsglück: **pari Marte proelium inire** ohne Entscheidung, unentschieden; **aequo Marte** unter gleichen Kampfverhältnissen.

mās maris männlich; *subst.* Männchen.

māter - mater familiae Hausmutter, Frau.

māteria = māteriēs ēi Holz, Holzwerk, Bauholz, Balken.

māterior Holz herbeischaffen.

Matisco ōnis *f.* Stadt der Abuern am Arar, jetzt Maçon.

mātūresco rui 3 reif werden, reifen.

mātūrius adv. (*comp.* v. mātūrē) zeitiger, früher.

mātūro zeitigen; beschleunigen, sich beeilen mit folgendem *inf.* - eilen.

mediocris mäßig, mittelmäßig, unbedeutend, gering.

Mediomatrici (*genet.* Mediomatricum) belgisches Volk vom oberen Laufe der Mosel bis zum Rhein mit der Hauptstadt Divodurum, später Mettis, jetzt Metz.

medius in der Mitte befindlich, der mittlere, mittelfte: **regio totius Galliae media** Mittelpunkt - *partit.* a medio colle mitten auf dem Hügel; **medio itinere** mitten auf dem Wege, auf halbem Wege.

memoria Andenken, Erinnerung; **patrum memoriā** zur Zeit der Väter; **paulo supra hanc memoriā** kurz vor unserer Zeit - Erinnerungskraft, Gedächtnis; **memoriae studere** üben; **memoriā remittere** vernachlässigen.

Menapii belgisches Volk zwischen Rhein und Schelde.

mens Sinn, Seele, Gemüt; zur Umschreibung der Pers., VII, 64, 7 - Geisteskraft, Denkvermögen, Verstand, Geist **totus et mente et animo** mit aller Geistes- und Willenskraft, mit ganzer Seele; **alienatā mente** wahnsinnig.

mensūra (*metior*) Maß.

mentio Erwähnung: **facere** Erwähnung thun, erwähnen.

- mercatura** Handel; *plur.* Handelsgeschäfte.
- Mercurius** Sohn des Jupiter und der Maia, Schutzgott des Handels, bei den Kelten Teutates.
- **mereo** ui itum = **mereor** itus sum verdienen; odium sich zuziehen - Kriegsdienst thun, dienen VII, 17, 5 - sich verdient machen um jemanden: de aliquo; meritis der sich verdient gemacht hat.
- meridiēs** ēi m. Mittag; meridie zur Mittagzeit.
- met** Anhängeliste zur nachdrücklichen Hervorhebung der Personalpronomina: nosmet VII, 38, 7.
- mētiōr** mensus sum messen, zuteilen.
- Metiosedum** Stadt der Senonen auf einer Insel der Sequana, jetzt Melun.
- militāris** - res Kriegswesen, Krieg; signa Feldzeichen.
- militia** Kriegsdienst.
- Minerva** Göttin der Künste und Wissenschaften.
- minimē** *adv.* (*sup.* zu parum) am wenigsten - keineswegs, ganz und gar nicht, durchaus nicht.
- Minucius**, L. Min. Basilius, Reiterbefehlshaber Cäsars.
- minuo** 3 vermindern, verringern,

- schwächen; ostentationem herabstimmen.
- minus** *adv.* (*comp.* zu parum) - *abs.* = minus quam: milites paulo minus septingenti nicht ganz 700.
- mīror** sich verwundern, auf-fallend finden, nicht begreifen können, verwundert fragen.
- miser** elend, kläglich, jämmerlich; ärmlich; praeda.
- misericordia** Mitleid; misericordiam non recipere dem Mitleid unzugänglich sein.
- miseror** bejammern, beklagen.
- missus** ūs (mitto) Sendung; nur *abl.* missu Caesaris im Auftrage Cäsars.
- mīssimē** *adv.* (mitis) sehr mild, sehr freundlich: appellare anreden.
- mitto** 3 laufen machen oder lassen, schicken, senden - von Geschossen: werfen, schleudern.
- moderātius** *adv.* (*comp.* von moderatē) mit mehr Mäßigung, nicht zu hitzig.
- moderor** (modus) mäßigen; multitudinem in Zucht halten.
- modestia** - Gehorsam, Subordination VII, 52, 4.
- modo** *adv.* (eig. *abl.* v. modus) mit Maß, dah. nur, bloß.
- modus** Art; agri modus certus

- fest abgegrenzter Grundbesitz - Art, Weise; nullo modo in feiner Weise, unmöglich; omnibus modis auf alle Weise, jedenfalls, um jeden Preis; in servilem modum nach Sklavenart, wie wenn es sich um Sklaven handelte.
- mollitia** = **mollities** ēi Weichheit, Weichlichkeit; animi weichlicher Sinn, Mangel an Energie.
- mōmentum** (= movimentum v. moveo) das Gewicht, das die Waagschale bewegt und so den Ausschlag gibt; Einfluss, Gewicht; levi momento aestimare als eine Sache von geringer Wichtigkeit erachten, gering anschlagen.
- moneo** - aufmerksam machen, erinnern, VIII, 34, 1.
- mora** Verzug, Verzögerung, Aufenthalt.
- Morini** belgisches Küstenvolk zwischen Schelde und Lys in der nördl. Picardie.
- moror** sich aufhalten, zögern, säumen; in his rebus administrandis bei diesen Verrichtungen, dabei; auxilia morantur lassen auf sich warten - verweilen, verziehen - aufhalten, verzögern, hemmen: cuniculos das Fort-rücken der Winengänge; id ipsum quod morabantur den hindernden Gegenstand selbst VIII, 42, 2.
- Mosa** f. Fluß im belgischen Gallien, jetzt Maas.
- mōtus** ūs Bewegung - Auf-stand, Erhebung.
- moveo** - castra das Lager ab-brechen, aufbrechen, weiter marschieren - *pass.* sich rühren lassen VII, 76, 2.
- mūlio** Maultiertreiber.
- multitudo** - oft = multitudo hominum Menschenmenge, Menschenmasse.
- multō** - etiam amplius in noch weit höherem Maße.
- multum** *adv.* viel, sehr - multo plus gratia valere ungleich beliebter, angesehener sein.
- multus** - von der Zeit: spät; multa nocte spät in der Nacht.
- mūlus** Maultier.
- mūnicipium** Municipalstadt, d. h. eine Stadt in Italien, die eine eigene Verfassung und das römische Bürgerrecht hatte.
- mūnio** befestigen, verschanzen - decken, sichern, schützen - gangbar machen, bahnen.
- mūnitio** Befestigung, Schanzarbeit; Befestigungswerk, Verschanzung, Schanze.
- mūnus** Leistung, Verrichtung,

- Dienst, Geschäft: *militiae* Kriegsdienst.
- mūrālis* zur Mauer gehörig: *pilum* ein schwerer Wurfspieß zur Verteidigung des Lagerwalles, zu dessen Abschleuderung es einer Wurfmaschine bedurfte.
- musculus* Mäuschen; *Minierhütte*, ein Schuttdach, unter welchem die Belagerer die Mauer untergruben und Minen anlegten.
- mutilus* verstümmelt, abgestumpft: *alces mutilae sunt cornibus* haben stumpfe Hörner.
- N.**
- namque* (verstärktes *nam*) denn eben, nämlich.
- nanciscor* *na(n)etus sum* 3 (durch Zufall) erlangen, gewinnen, treffen, finden; *aliquem* vorfinden, treffen, stoßen auf, erreichen.
- na(n)etus* s. *nanciscor*.
- Narbo* *m.* Stadt der *Voleae* in der Provinz Gallien, seit 118 v. Chr. römische Kolonie, jetzt Narbonne.
- nascor* 3 geboren werden - vorfinden; sich finden: *generaferarum* - in bello natus aufgewachsen; *imperio natus* zur Herrschaft geboren - natus mit *abl.* abstammend, entsprossen - entstehen, entspringen.
- nātālis* die Geburt betreffend: dies Geburtstag.
- nātīvus* natürlich.
- nātūra* natürliche Beschaffenheit, Natur; *naturam studio vincere* die Natur überbieten, sich übermenschlich anstrengen - *Naturell*, Natur, Charakter; *crudelitas naturae* angeborene Grausamkeit; *rerum natura* das Wesen der Schöpfung.
- necessariō* *adv.* notgedrungen, notwendigerweise.
- necessarius* notwendig, nötig, erforderlich - drängend, dringend, zwingend; *necessario tempore* durch die kritische Lage; *maxime necessario tempore* in der äußersten Not.
- necessitas* - Notwendigkeit; Drang der Umstände, Dringlichkeit, Not - Notdurft: *ad necessitatem* notdürftig.
- nēubi* (= *ne alicubi*) damit nicht irgendwo.
- nefarius* ruchlos, verrucht.
- neglego* *exi ectum* 3 (*nec u. lego*) vernachlässigen, nicht beachten - geringschätzen, verachten; *neglecta religione* mit Verleugnung der religiösen Sitten.

- negōtium* (*nec u. otium*) Beschäftigung, Geschäft, Verrichtung - Unternehmen, Sache: *conficere*.
- Nemētes* germanisches Volk zu beiden Seiten des Rheins in der Gegend von Speier.
- Nemetocenna* Hauptstadt der belgischen Atrebatens, jetzt Arras in der Provinz Artois.
- nēquāquam* auf keine Weise, ganz und gar nicht, keineswegs.
- neque* = *nec* und nicht, auch nicht, und auch nicht - nach vorangehender Negation: noch, oder - jedoch nicht, aber nicht - weder . . . noch; *neque (nec) . . . et* einerseits nicht . . . andererseits, nicht nur nicht . . . sondern vielmehr, teils nicht . . . teils; *neque . . . neque non* einerseits nicht . . . andererseits aber auch.
- nēquāquam* nicht irgendwie, dah. vergeblich, ohne Erfolg.
- nervus* Muskel, Sehne: *nervos confirmare*.
- nihil* (aus *nihilum* = *ne hilum* nicht ein Faden, nicht das Geringste) *subst.* nichts; mit *genet. partit.* z. B. *nihil consilii* kein Komplott - *adv.* in nichts, gar nicht, keineswegs.
- nihilo* (*abl.* der Differenz v. *nihilum*) um nichts; *nihilo magis* um nichts mehr, ebenso wenig; *nihilo minus* nichtsdestoweniger, dessenungeachtet, trotzdem.
- nimirum* *adv.* (= *ne-mirum* kein Wunder) unstreitig, jedenfalls, freilich.
- nisi* - *quod nisi* wenn nun nicht - mit Negation: außer, als: *nisi . . . non* außer . . . nicht, nur; *id nisi necessario* ne *faciat* nur notgedrungen.
- Nitiobrōges* Volk in Aquitanien an der Garonne mit der Hauptstadt Aginum, jetzt Agen.
- nitor* *nīsus* und *nixus sum* 3 sich stemmen, sich anstrengen.
- nōbilitās* Ruhm, Ruf: *virtutis* - vornehme Geburt, Adel; *kollektiv*: die Adligen, der Adel.
- nocens* schuldig; *subst.* *nocentes* die Schuldigen.
- nōdus* Knoten (am Gelenke), Knöchel.
- nōmen* - *suo nomine* atque *arbitrio* selbständig und nach eigenem Ermessen; *nomine* mit vorangestelltem *genet.*: unter dem Titel, als: *dotis, praedae*.
- nōminātim* namentlich, ausdrücklich.

nondum noch nicht.
nonnullus - nonnullum bene-
 ficium manche Wohlthat.
nonnumquam *adv.* bisweilen,
 manchmal.
nosmet s. met.
nōbitia Bekanntschaft, Kenntnis.
Noviodūnum 1. Stadt der Bi-
 turiger am Riger - 2. Stadt
 der Aduer am rechten Ufer
 des Riger, jetzt Nevers.
novissimo *adv.* zuletzt, endlich.
novitas Neuheit, das Ungewöhn-
 liche.
novus - ungewöhnlich, uner-
 wartet; res (Erscheinung,
 Ereignis) - *sup.* novissimus
 der äußerste, letzte; agmen
 - Nachhut, Nachtrab.
nox - multā nocte spät in der
 Nacht.
noxa Schuld, Vergehen.
nūdo entkleiden, dah. einen
 Ort durch Wegziehen der
 Truppen entblößen, unver-
 teidigt lassen.
nūmen (v. nuo nicken) Wink,
 Wille - Macht: deorum.
numerus - numerum inire eine
 Zählung vornehmen; *abl.*
 numero pleonastisch bei Zahl-
 angaben: 'im ganzen' - ali-
 quem numero (mit folg.
genet.) habere rechnen zu,
 unter, ansehen als - Anzahl,
 Menge - Geltung, Bedeutung:

qui aliquo numero sunt
 atque honore die einige Be-
 deutung und einiges Ansehen
 haben = die ihres Ansehens
 halber in Betracht kommen.
nummus Geldstück, -münze, bes.
 die römische Silbermünze
 Sesterz (2¹/₄ Denar) - Geld:
 totum iam nummum praedae
 nomine conciliatum polli-
 cetur das gesamte (bare)
 Geld, das man als Beute
 einbrachte = alles, was sich
 an klingender Münze unter
 der Beute fand.
nunc - etiam nunc auch jetzt
 noch, immer noch.
nuntius Bote - Botschaft, Nach-
 richt, Meldung.

O.

ob wegen, z. B.: quam ob
 causam deshalb, darum.
obicio 3 entgegenwerfen; ob-
 iectus entgegen-, vor-, gegen-
 überliegend.
obscurē *adv.* dunkel; non ob-
 scure offenbar.
obsecro (sacro) (bei allem, was
 heilig ist) beschwören, bitten.
obsequentia Nachgiebigkeit.
obseruo beobachten; dies na-
 tales berechnen.
obsessio Einschließung, Blockade.
obsideo sedi sessum vor etwas

sitzen, besetzt halten - belagern,
 blockieren.
obsisto 3 entgentreten, sich
 widersetzen.
obstruo 3 vorbauen, verbauen,
 verrammeln.
obtestor (unter Anrufung der
 Götter als Zeugen) beschwö-
 ren, inständig bitten.
obtineo - besitzen, inne haben,
 einnehmen; summum ma-
 gistratum bekleiden - mili-
 tärisch: besetzt halten, behaup-
 ten, halten; vada, castra -
 in den Besitz von etwas
 kommen, erlangen; causam
 sein gutes Recht erhalten,
 zu seinem Rechte kommen -
 festhalten, behaupten; rem
 die Sache durchsetzen, die
 Oberhand behalten.
obvenio - begegnen, zu teil wer-
 den, zufallen; quibus ille
 fungendi muneris obvene-
 rat denen jener (erg. aus
 dem Vorhergehenden dies ut
 dies) Tag als Tag der Dienst-
 verrichtung zugefallen war
 = die an jenem Tage der
 Dienst traf, die an jenem
 Tage den Dienst hatten.
obviam *adv.* (ob viam) ent-
 gegen.
occāsio - occasionis esse (erg.
 celeritatem rem occ. esse)
 non proelii dazu bedürfte es
 einer günstigen Gelegenheit
 (eines Handstreiches), nicht
 aber einer Schlacht.
occultē *adv.* insgeheim, heim-
 lich.
occulto (occulo) verbergen,
 verstecken - verheimlichen,
 vertuschen; quae visa sunt
 (erg. occultanda) was sie
 für besser verschwiegen, für
 nicht mitteilbar halten.
occultus (occulo) verborgen,
 versteckt, heimlich; in (ex) oc-
 culto im Verborgenen, ins-
 geheim.
occupo (ob und capio) in Be-
 sitz nehmen, sich bemächtigen
 - besetzen - einnehmen, an-
 füllen - erfassen, in Beschlag
 nehmen, beschäftigen; occu-
 patus in re mit etwas.
occurro curri cursum 3 ent-
 gegenkommen, begegnen,
 stoßen auf alicui; losgehen
 auf, angreifen; fugientibus
 sich entgegenwerfen - ent-
 gentreten, zuvorkommen,
 vorbeugen; occurrebatur
 (erg. hoc modo) ut . . .
 iretur in der Weise, daß
 man . . . auszog - sich ent-
 gegenstellen; utrisque oc-
 currit unum illud tempus,
 quo maxime contendere con-
 veniat beiden Parteien stellt
 sich dieser Augenblick als der

einzigste dar, wo es noch einen harten Strauß ausfechten heiße.

offero ferre entgegenbringen; quas ex proximis praesidiis fors obtulit die Kohorten der zunächst gelegenen Festungspunkte, die der Zufall entgegenbrachte = die ihm gerade in den Wurf kamen - aussetzen, preisgeben; morti sich in den Tod stürzen - bieten, gewähren.

officium Pflicht, Schuldigkeit; Unterwürfigkeit, Gehorsam; in officio permanere - Dienst, Gefälligkeit: quod frequentiam atque officium suum Antonio praestitissent daß sie dem Antonius ihrerseits die Gefälligkeit erwiesen hatten, zahlreich (bei der Wahl) zu erscheinen - Berrichtung, Geschäft; equites officio functi renuntiant die Reiter, welche damit betraut worden waren.

Ollovio König der Nitobroger.

omitto 3 fahren lassen, wegwerfen: pila.

omniñō *adv.* gänzlich, ganz und gar, durchaus - überhaupt bei Zahlen: im ganzen, nur.

omnis - *plur.* alle mögliche;

omnibus rebus auf alle mögliche Weise, in jeder Beziehung - omnes secundos proventus expectare lauter günstige Erfolge.

onus eris Last, Beschwerde, Strapaze.

opera Mühe, Anstrengung; dare, navare sich Mühe geben, darauf hinarbeiten; opera alicuius auf jemandes Betrieb, Anstiften - Dienstleistung, Dienst.

operosē *adv.* mühsam.

opinio Meinung, Vermutung, Vorstellung; celerius opinione wider Erwarten schnell; contra opinionem wider Erwarten - hohe, gute Meinung, Ruf; opinionem habere im Rufe stehen; capere sich erwerben.

oppidanus Städter.

oppōno 3 vor-, entgegenstellen; oppositus mons vorliegend, vorgelagert.

opportunitās bequeme, günstige Lage - rechte, gelegene Zeit: temporis günstiger Zeitpunkt.

opportūnus 3 bequem, gelegen, geeignet, vorteilhaft, günstig.

opprimo 3 unterdrücken, überwältigen, aufreiben, vernichten - überfallen - oppressi luce überrascht; hiemis difficultate bedrängt.

ops opis gewöhnlich *plur.* Macht, Hilfsmittel, Hilfsquellen; summis opibus mit aller Energie; et animo et opibus freudig (begeistert) und opferwillig; Streitmacht VIII, 21, 3 - Besitz, Vermögen VI, 22, 4.

optatus erwünscht: optatissimum Ambiorigi beneficium ein Ereignis, womit dem Ambiorix ein sehr erwünschter Dienst erwiesen war.

opulentus (ops) reich; *subst.* opulentiores die Reicheren.

opus eris Werk; Befestigungs-, Belagerungsarbeit, Schanzarbeit - Bau; Befestigungs-, Verteidigungswerk, Verschanzung; *plur.* Verschanzungslinie, Schanzen, Werke VIII, 10, 1; 15, 3; Belagerungswerk, Belagerungsmaschine VII, 27, 1 - Handarbeit; opera Handarbeiten VI, 17, 2 - Mühe; magno opere = magnopere sehr, bedeutend; gesta bedeutende Kriegereignisse; quanto opere = quantopere wie sehr; tanto opere = tantopere so sehr.

opus *indecl.* Bedürfnis, dah. opus est es ist nötig, man bedarf, braucht, benötigt.

Oreyniae silva griechischer Name des hercynischen Waldes.

ordo Reihe, Folge, Ordnung; Reihe, Schicht VII, 73; 5. 8; rectis lineis suos ordines servant bilden in geraden Linien regelmäßig fortlaufende Schichten - militärisch: Reihe, Glied - Centurio: primi ordines = centuriones primorum ordinum VI, 7, 8.

orior ortus sum 4 sich erheben, aufgehen; oriente sole bei Sonnenaufgang - abstammen - den Anfang nehmen, beginnen - entstehen, ausgehen von ab oder ex.

ornatus Ausschmückung, Verzierung.

orno - auszeichnen, ehren: civitatem omnibus rebus in jeder Weise.

Osismi keltisches Volk in der Bretagne.

ostendo (aus obs-tendo) entgegenhalten, zeigen, (Truppen) sehen lassen - darlegen, erklären; quid fieri velit ostendit erteilt die nötigen Instruktionen.

ostentatio Prahlerei, Prahlerei.

ostento (ostendo) hinweisen auf; equitatum erscheinen lassen, in Sicht bringen - sese ostentare sich prahlen.

otium Muße, Ruhe, Friede: ad reliqui temporis pacem

atque otium parum profici
hinsichtlich eines dauernden
Friedens für die Zukunft sei
damit wenig gewonnen.

P.

P. = Publius.

pābulatio das Futterholen,
Fouragieren; *plur.* Foura-
gierkolonnen.

pābulor Futter holen, foura-
gieren.

pābulum Futter, Fourage.

pāco (pax) zum Frieden brin-
gen, begütigen; unterwerfen.

pactum (paciscor) Verabredung
- Art und Weise; quo pacto
wie.

pāgus Gau, Kanton.

palam öffentlich, offen und frei.

palma flache Hand; ab eius
summo sicut palmae late
diffunduntur am äußersten
Ende des Geweihs breiten
sich gleichsam Hände aus
= von seinem Ende laufen
handförmige Verzweigungen
von beträchtlichem Umfange
aus.

paluster tris tre jumpfig.

pando pandi pansum und pas-
sum ausbreiten.

parātus (paro) bereit, ent-
schlossen, gefaßt - zubereitet;
exercitus kampfgereitet,
schlagfertig.

parcō sparsam.

parco peperci parsum 3 spa-
ren: parcendo durch spar-
same Verwendung - schonen,
verschonen: alicui.

parento ein feierliches Totenopfer
darbringen, rächen: alicui.

pario peperci partum 3 gebä-
ren, erwerben, gewinnen.

Parisi Volk im keltischen Gal-
lien, mit der Hauptstadt
Lutetia, jetzt Paris.

paro vorbereiten, zurüsten:
bellum sich zum Kriege rü-
sten; fugam Anstalten zur
Flucht treffen; mit *inf.* sich
anschicken, beabsichtigen - ver-
schaffen, erwerben.

pars Teil, Stück, Abteilung -
pars... pars ein Teil... der
andere, einige... andere -
Seite, Richtung, z. B. omni
parte, omnibus ex partibus
allenthalben; quam in par-
tem wohin; in omnes par-
tes nach allen Richtungen,
überallhin - Landesteil, Land-
strich, Gegend.

partim... partim (eig. *acc.*
von pars) teils... teils.

partior teilen - partitus mit
pass. Bedeutung: partitis
temporibus mit Ablösungen,
abwechselnd.

parum *adv.* zu wenig, nicht
genug.

parvulus (sehr) klein, unbedeu-
tend, gering; ab parvulis
von klein auf, ganz jung
VI, 28, 4.

passus ūs (eig. pactus von
pando) Schritt; passum
fugae mandare Fersengelb
nehmen; als Längenmaß
= 5 Fuß; mille passus
eine römische Meile, deren
fünf eine deutsche ausmachen.
passus *partic.* von pando und
patior.

patefacio 3 (*pass.* patefacio) öff-
nen; gangbar machen.

pateo ui offen, frei sein oder
stehen, ausgedehnt sein, sich
ausdehnen, erstrecken, einen
Raum einnehmen von; tan-
tundem quantum ebenso
breit sein wie.

pater - *plur.* Väter, Vorfahren;
patres conscripti Senatoren.

patientia Geduld, Ausdauer.

patior passus sum 3 ertragen,
erdulden - gestatten, zugeben.

patrōnus Schutzherr, Patron.

patruus Vaterbruder, Oheim.

pauoitās Wenigkeit, geringe An-
zahl - geringe Mannschaft,
geringe Truppenzahl.

paucus meist *plur.* (nur, einige)
wenige; pauca nur wenig; scribere
nur einige Worte.

paulatim allmählich, nach und
nach

paulisper eine kleine Weile lang,
kurze Zeit.

paulō *adv.* (eig. *abl.* der Diffe-
renz v. paulus) um ein weni-
ges, ein wenig, etwas; paulo
infra weiter unten; paulo
supra hanc memoriam noch
kurz vor unserer Zeit.

paululum *adv.* (paulum) ein
klein wenig, nur etwas.

paulum *adv.* (eig. *neutr.* von
paulus) ein wenig, etwas;
paulum modo nur ein wenig.

Paulus, L. Aemilius P., Kon-
sul, 50 v. Chr.

peccātum Vergehen; causa
Schuld, Verantwortung.

pecūnia (pecus, eig. Viehstand,
worin in alter Zeit der Reich-
tum bestand) - publica öffent-
liche Gelder, Kriegskasse;
plur. Geldsummen, Geld.

pecus oris n. Vieh, bes. Herden-
vieh; pecora atque iumenta
Klein- und Zugvieh.

pedester tris e zu Fuß: co-
piae Fußtruppen, Fußvolk.
peditātus ūs Fußvolk, Infan-
terie.

pello pepuli pulsum 3 fort-
stoßen, vertreiben, zurückwer-
fen, schlagen, besiegen.

pendo pependi pensum 3 ab-
wägen, zählen; poenas Strafe
leiden, büßen.

penitus *adv.* tief hinein, weit.

per 1. lokal: durch, durch ... hindurch, über... hin; per manus von Hand zu Hand — 2. instrumental: durch, vermittelt; de re publica nisi per consilium loqui non conceditur die innere Politik darf nur in der Ratsversammlung besprochen werden; demitti per manus an den Händen; per se für sich selbst, selbständig, auf eigene Hand (Faust), an und für sich — 3. kausal: wegen, zufolge, halber, vermöge; per aetatem — 4. modal: durch, unter, in, mit; per vim mit Gewalt, auf gewalttätige Weise; per simulationem unter dem Vorwande.

perago ēgi actum 3 durchführen, vollenden, abhalten; hibernis peractis nach Ablauf des Winters.

perangustus sehr enge, sehr schmal.

percello culi culsum 3 erschüttern, schlagen - bestürzt machen, entmutigen.

percipio 3 in Besitz nehmen; fructum victoriae ernten - vernehmen, hören.

percurro cucurri cursum 3 - durchreiten, durchreisen.

percutio cussi cussum 3 (quatio) durchstoßen - schlagen, verwunden.

perdisco didici 3 genau, auswendig lernen.

perditus (perdo 3) zu Grunde gerichtet, verdorben; perditii homines schlechtes Gefindel, Proletariat.

perduco 3 wohin führen, bringen; Germanos ad se herduco überlocken; ad dignitatem erheben; ad suam sententiam für seine Ansicht gewinnen, auf seine Seite bringen - auführen (bis irgendwohin): fossam ziehen.

perequito hindurchreiten: peragmen.

perfacilis sehr leicht.

perfero ferre bis ans Ziel tragen; über-, hinterbringen; geduldig ertragen, erdulden.

perficio 3 vollständig herstellen, vollenden, ausführen.

perfringo frēgi fractum 3 (frango) durchbrechen.

periolitor - Gefahr laufen, gefährdet sein; si esset in perficiendis pontibus periclitandum für den Fall, daß man beim Brückenbau einer Gefahr (einem Kampf) sich unterziehen müsse, daß es ohne Kampf nicht abginge.

periculum Versuch, Probe; qui

fortuna illius periculum fecerat der von jener Notlage zu erzählen wußte - Gefahr, Risiko; quanto res in periculo (erg. sit), cognoscunt wie gefährlich es siehe; summo esse in periculo rem die Lage sei eine höchst kritische.

permaneo nsi nsum verbleiben, bleiben; in armis unter Waffen - verharren; in officio der Pflicht treu bleiben; in labore ausdauern; abs. fest bleiben; quo consilio permanerent oppidani mit welcher Raffiniertheit die Städter unerschütterlich blieben.

permisceo miscui mixtum vermischen.

permitto 3 (bis an ein Ziel) gehen lassen; se in aliquem sich auf jemanden stürzen - überlassen, übergeben.

permovéo bewegen, veranlassen - aufregen, beunruhigen; pass. sich beunruhigen, mismutig werden VII, 40, 4; 53, 1.

pernocto die Nacht zubringen, übernachten.

perpetior pessus sum 3 (perpatior) standhaft erdulden, ertragen.

perpetuó adv. beständig, für immer.

perpetuus ununterbrochen, fortlaufend; palus, silvae; materia trabibus perpetuis pedes quadragenos revincta das Bauholz (die Querbalken), mittelst durchlaufender Balken (Langbalken) in einer Strecke von je 40 Fuß zu einem festen Ganzen vereinigt - fortwährend, beständig; perpetuo suo labore (abl. abs.) während er selbst ununterbrochen in Anspruch genommen war.

perquiro sivi situm 3 (quaero) genau erforschen.

persequor 3 heftig verfolgen, nachsetzen - eifrig betreiben; bella mit Nachdruck führen - rächen, strafen: mortem iniurias; Carnutes zu Paaren treiben.

perspicio hindurchschauen, in Augenschein nehmen, besichtigen - durchschauen, kennen lernen, erkennen: aliquid perspectum habere über etwas vollständig im reinen sein.

persto fest beharren.

persuādeo suāsi suāsum 3 - volunt persuadere haben es darauf abgesehen, der Überzeugung Eingang zu verschaffen - überreden, bestimmen, veranlassen; per-

suasum (erg. sibi esse ut accederet) loci opportunitate die günstige Lage des Ortes sei für ihn maßgebend gewesen.

pertinaciter beharrlich, hartnäckig.

pertineo sich erstrecken, reichen; betreffen, sich beziehen auf: ad dignitatem, salutem.

perturbo in Unordnung, Verwirrung bringen; *pass.* = geraten - aus der Fassung bringen, bestürzt machen; *pass.* sich aus der Fassung bringen lassen, aus der Fassung kommen, die Fassung verlieren, bestürzt werden.

pervagor umherschweifen, umherstreifen; in omnes partes die ganze Umgebung durchstreifen.

pervenio - uter vitā superarit, ad eum pervenit es (das gemeinschaftliche Geld) fällt schließlich dem überlebenden Teile zu.

pēs - Fuß als Längenmaß, der fünfte Teil eines passus.

petitio Bewerbung um ein Amt.

peto 3 nach etwas langen; einen Ort aufsuchen, zu erreichen suchen, sich wohin begeben, eilen - suchen, holen: pabulum - erstreben, suchen,

nachsuchen, begehren, haben wollen - (um etwas) bitten, sich etwas erbitten.

Petrocorii Volk im keltischen Gallien am rechten Ufer der Garumna mit der Hauptstadt Vesuna, jetzt Périgueur.

Petrōnius, M. Petronius, Centurio der 8. Legion.

Pictōnes keltisches Volk am linken Ufer der untern Loire, in der heutigen Landschaft Poitou.

pilum Wurfspeer des römischen Fußvolkes mit 4½ Fuß langem Schaft, an dessen vorderem Ende sich eine ebenso lange, eiserne Spitze befand, die zur Hälfte in das Holz des Schaftes eingelassen war, so daß die Gesamtlänge der Waffe etwas über 6 Fuß, ihr Gewicht 11 Pfund betrug. Da das Eisen, wenn es in einen Schild oder Panzer eingedrungen war, sich leicht umbog, so konnte man es nur schwer herausziehen und war dadurch in den weiteren Bewegungen gehindert.

pilus ein Manipel der Triarier, der ältesten und erprobtesten Krieger, welche in der Schlacht das dritte Glied (die Reserve) bildeten; primus pi-

lus der erste Manipel der Triarier; der erste Centurio des ersten Manipels der Triarier, dem Range nach der erste Centurio einer Legion.

pinna Zinne auf der Brustwehr (lorica), hinter welcher die Soldaten nach Abschleuderung der Geschosse eine gedeckte Stellung fanden.

pix Pech.

placoo - placet (mit oder ohne dat. der Person) man findet für gut, stimmt dafür, beschließt; quo pacto agi placeat constituunt sie setzen fest, welche Art des Vergehens man für gut finde = sie vereinbaren die Art und Weise (den Modus) des Vergehens; reliqua qua ratione agi placeat constituunt sie vereinbaren die weiteren Schritte, die zu thun seien.

placids *adv.* ruhig, gelassen, langsam.

plāco besänftigen, versöhnen.

plānicies Ebene, Fläche; planicies iugi Plateau des Bergrückens.

plēbēs Nebenform von plebs.

pluteus Deckschirm aus Weidengeflecht und mit Häuten bedeckt, die auf Rollen vorgeschoben wurden zum Schutze

der Soldaten, welche Schanzarbeiten verrichteten; im bell. Gall. eine ähnliche unbewegliche Schirmwand auf Wällen und Türmen zum Schutze der kämpfenden Soldaten.

pōculum (eig. pot[i]culum von pōto trinken) Becher, Pokal.

polleo vermögen.

pollicitatio Zusage, Versprechen.

Pompēius, Cn. Pomp. Magnus, Triumvir mit Cäsar und Crassus, 60 v. Chr.

pondus eris Gewicht, Wucht, Schwere.

pōno - posita tollere das als Weihegeschenk Hinterlegte - positus gelegen, befindlich: castra aufschlagen, aufstellen - positum esse in re auf etwas beruhen, wodurch bedingt sein.

pons - paludem pontibus consternere mit Balken (Bohlen, Brettern) belegen VIII, 14, 4.

porrigo rexi rectum 3 ausdehnen, vorschieben; opera Belagerungswerke.

possum können, vermögen, gelten, Einfluß haben; quid populi Romana disciplina atque opes possent die Leistungsfähigkeit eines mäch-

- tigen (opes) Militärstaates (disciplina), wie der römische Staat einer ist - über sich bringen VIII, 52, 3.
- post praep.** 1. lokal: hinter; post tergum im Rücken — 2. temporal: nach; post diem tertium drei Tage nachher, am dritten Tage — 3. vom Range: nach, nächst VI, 17, 2.
- posterus** nachfolgend, folgend; in posterum (erg. diem) für den folgenden Tag.
- postpono** 3 nach-, hintansetzen: ut omnia postponere videretur damit man sähe, daß er nichts für gleich wichtig halte.
- postremus** (*sup.* v. posterus) der letzte: ad postremum zuletzt, endlich.
- postulatio** Verlangen, Ansuchen.
- potestas** Macht, Gewalt; Herrschaft - Möglichkeit, Gelegenheit zu etwas, Erlaubnis; facere geben; facta potestate nach gegebener Erlaubnis.
- prae-** vom hindernden Grunde: vor, wegen: vix prae multitudine.
- praeacutus** (praeacuo) vorn zugespitzt, vorn geschärft.
- praebeo** (praehibeo) hinhalten, gewähren, liefern; verurteilen, hervorrufen.
- praiceps** eipitis (caput) kopf- über - jäh, abschüssig: locus.
- praecido** eidi eisum 3 vorn abhauen.
- praecipio** 3 (capio) im voraus nehmen, -genießen, -empfinden; sich im vorhinein eine Vorstellung machen können von laetitia; opinione voraus vermuten, ahnen - anordnen, befehlen.
- praecipito** (praiceps) jählings herabstürzen.
- praecurro** curri cursum 3 - zuvorkommen, den Vorsprung abgewinnen.
- praedam** agere erbeutetes Vieh wegtreiben.
- praedio** bekannt machen, nachdrücklich hervorheben; rühmend erwähnen, rühmen.
- praedor** Beute machen, plündern.
- praedūo** 3 vor etwas zum Schutze vorziehen.
- praefectura** Oberbefehl, Kommando (über Reiter).
- praefectus** (praeficio) Vorgesetzter, Befehlshaber; praefectus equitum Reiterbefehlshaber.
- praeficio** 3 jemanden über etwas setzen, an die Spitze stellen, ihm den Oberbefehl übertragen; aliquem negotio beauftragen mit.

- praemetuo** 3 im voraus besorgt sein: suis um die Seinen.
- praemium** - Privilegium VI, 14, 2.
- praecoepo** - vorher befehlen.
- praeripio** ripui reptum 3 (rapio) vorwegnehmen.
- praerumpo** 3 vorn abreißen - praeruptus abschüssig, steil, jäh.
- praesaepio** saepsi saeptum vorn verzäunen, versperren.
- praesens** - augenblicklich: libertas, imperium; in praesentia (erg. tempora) für den Augenblick, für jetzt.
- praesidium** Deckung, Schutz, Hilfe; praesidio litterarum wegen der Hilfe, die schriftliche Aufzeichnungen bieten = gestützt (sich verlassend) auf schriftliche Aufzeichnungen; praesidio esse zur Deckung dienen, schützen; praesidio relinquere, mittere, resistere zur Deckung für - Besatzungsmannschaft, Truppen, Besatzung, Bedeckung, Posten, Hilfsmacht VII, 11, 4 - Geleit, Eskorte, Bedeckung: (equitum) praesidio; sine praesidio - Besatzungsort, fester Platz; praesidia rei frumentariae besetzte Proviantmagazine
- fester Punkt, Kastell, VII, 87, 5.
- praesentio** sensi sensum 4 im voraus merken, -ahnen; plus animo providere et praesentire mehr im Geiste vorhersehen und ahnen (als ein anderer Mensch), einen außergewöhnlich klaren Blick in die Zukunft haben.
- praesto** voranstehen, sich auszeichnen, überlegen sein, aliquem re; praestat es ist besser - verrichten, leisten; darthun, beweisen, zeigen.
- praeter** an ... vorbei (vorüber) - gegen, wider: praeter consuetudinem gegen die sonstige Gewohnheit.
- praetero** ire - übergehen, unerwähnt lassen VII, 77, 2.
- praetermitto** 3 vorbei-, vorübergehen-, unbenützt lassen.
- praeterquam** außer, ausgenommen.
- praeustus** (praeuro) vorn angebrannt = angekohlt (zum Schutze gegen Fäulnis).
- praeverto** ti sum 3 zuvorkommen, vereiteln, verhindern: huic rei.
- praeus** krumm, verkehrt, schlecht.
- premo** 3 drücken, drängen, bedrängen; *pass.* in Bedrängnis, in Not, in Gefahr sein; aere alieno, servitute

premor mich drücken Schulden, drückt das Joch der Knechtschaft.
prex - Bitte; omnibus precibus inständig, flehentlich.
pridiē *adv.* (pri-die, pri = prae, prai) tags vorher; pridie Kal.(endas) Ianuarias am 31. Dezember.
primum *adv.* zum erstenmale, zuerst, erst; tum primum eben erst; ubi (ut) primum sobald als.
primus (eig. praimus, *sup.* zu prior) der Erste, zuerst: primo vere zu Anfang des Frühjahres - agmen Vorhut; a primo agmine iter impedire den Vortrieb am Weitermarschieren hindern; primi fines zunächst gelegen.
princeps cipis (primus, capio) der Erste, zuerst; *subst.* Urheber, Anstifter; consilii Rädelshörer - der Vornehmste, Angeesehenste, Haupt, Oberhaupt; longe principes haberi weitaus als die Ersten gelten; *plur.* die Ersten, Vornehmen, Häuptlinge.
principatus us Vorrang, erste Stelle, höchste Würde, Obergewalt; principatus atque imperium höchste Civil- und Militärgewalt - von Staa-

ten: Übergewicht, Principat, Hegemonie.
prior (eig. praior, pra = pro) der erste (von zweien), der Frühere, der Vordere; priores partes Vordertheile.
pristinus vormalig, früher.
privatus einer einzelnen Person gehörig, sie betreffend, privat; in reliquis publicis privatisque in allen übrigen Staats- u. Privatangelegenheiten (selbstverständlich, wo es der Anwendung der Schrift bedarf, dah.) = in allen übrigen Staats- und Privatursachen - persönlich: *subst.* privatus Privatmann.
pro 1. lokal: vor, vorne, an; pro suggestu auf der Rednerbühne — 2. für, zu Gunsten — 3. anstatt, statt, für, als; pro cubilibus esse als Lager dienen — 4. für, zur Vergeltung für — 5. modal: im Verhältnis zu, gemäß, zufolge, nach; z. B. pro loci natura.
probo billigen, gutheißen, einverstanden sein mit, eingenommen sein für; locus für zweckdienlich halten (cum reliquis rebus sowohl aus anderen Gründen); aliquem

imperatorem jemanden als Feldherrn anerkennen; *pass.* probari alicui: hoc omnibus probato als alle sich mit diesem Vorschlag einverstanden erklärten.
prōcēdo 3 vorgehen, vorbringen, vorrücken; obviam entgegenziehen.
prōconsul Prokonsul, der nach Ablauf seines Konsulates eine Provinz verwaltende Statthalter; VI, 1, 2 heißt Pompeius so, weil er im Besitze des imperium vor Rom (ad urbem) bleibt.
prōcumbo 3 sich vorwärts, niederlegen, -fallen, -sinken; frumenta imbribus procubuerant lag darnieder.
prōcūro besorgen, verrichten.
prōcurro curri cursum 3 her- vorlaufen, vorrücken, vorstürmen.
prōdeo ire hervorgehen, herauskommen, vorrücken.
prōdo 3 hervorheben, bekannt machen, mitteilen, berichten: quae prodenda videntur was mitteilenswert scheint = was interessant sein dürfte; überliefern, Geheimes mitteilen, offenbaren: idque druidibus proditum dicunt und zwar berufen sie sich dafür auf eine den Druiden gewordene Offenbarung.
prōdūco 3 hervor-, vorführen; ausliefern: iumenta, equos, principes; fortlocken VIII, 48, 3.
proelior ein Treffen liefern, kämpfen, fechten.
profectio Ausbruch, Abmarsch, Abzug.
profectō *adv.* in der That, gewiß, wahrlich.
prōfero ferre 1 hervorbringen: liberos in conspectum zur Schau vorführen - vorrücken, vorschleichen.
prōficio 3 vorwärts machen - Fortschritte machen, Vorteile erzielen, ausrichten, bewirken; ad reliqui temporis pacem atque otium parum profici hinsichtlich eines dauernden Friedens für die Zukunft sei damit wenig gewonnen.
proficiscor 3 - ad aliquem gegen jemanden ziehen.
profiteor fessus sum 2 (fateor) offen bekennen, -erklären; *abs.* profiteri sich melden.
prōfligo zu Boden schlagen, überwältigen.
profugio 3 fort-, davonfliehen.
prōgnātus entsprossen, abstammend.
prohibeo zurück-, abhalten,

- verhindern; abwehren - abschneiden; aliquem ab aliquo fernhalten, trennen VI, 10, 5.
- prōicio** 3 hinwerfen; proici ad pedes alienius sich jemandem zu Füßen werfen - wegwerfen: arma.
- proinde** demnach, somit, darum also, deshalb.
- prōmineo** ui hervorragen; prominentes vorgebeugt.
- prōmoveo** - vorschieben, vorrücken lassen.
- prōnuntio** öffentlich verkünden, berichten; castra capta (erg. esse) pronuntiat (schreit: das Lager ist genommen! - ankündigen, bekannt machen, ausrufen).
- prope** adv. (comp. propius, sup. proximē) nahe; mit acc. nahe bei, -an.
- prōpello** puli pulsum 3 vorwärts-, forttreiben, in die Flucht jagen.
- propinquitās** Nähe, Nachbarschaft.
- propinquus** - propinqui finibus Grenznachbarn - verwandt; subst. propinquus der Verwandte.
- propior** näher: mit acc. hostem VIII, 9, 4 - sup. proximus - lokal: sehr nahe, der Nächste - subst. proximi die
- Zunächststehenden, Nächsten; die Zunächstwohnenden VI, 2, 2 - temporal: nächstfolgend, nächst; nox VIII, 34, 2; nächst vergangen, verfließen, jüngst, vorig, letzt annus VII, 32, 4; VIII, 53, 1; comitia VII, 67, 7 - vom Grade: nächst kommend; proximum suae dignitatis esse ducebat hielt er es noch am ehesten für seiner Ehre entsprechend.
- prōpōno** 3 öffentlich hin-, ausstellen; hoc sibi solatii proponere sich dies als Trost vor Augen halten - praemia vor-, aussetzen, in Aussicht stellen, verheissen - vor-, darlegen, schildern, erzählen; de re eine Schilderung, eingehender handeln - sich vornehmen; unum propositum habere das eine Ziel verfolgen.
- proprius** - eigentümlich; proprium virtutis ein wesentliches Merkmal VI, 23, 2.
- prōpugnātor** Vorkämpfer, Verteidiger, Streiter.
- prōpugno** hervorkämpfen, Geschosse hervor-, herabwerfen, werfen.
- prospicio** 3 vorwärts schauen; für etwas sorgen.
- prosterno** strāvi strātum 3

- niederstrecken, zu Grunde richten, vernichten.
- prōtero** trivi tritum 3 zertreten, niederreiten.
- prōterreo** fortschrecken, -scheuchen, vertreiben.
- prōtinus** adv. vorwärts, geraden Weges, stracks, sofort.
- prōturbo** (in Unordnung) vor sich her-, forttreiben, verjagen.
- prōventus** us Ausgang, Erfolg; omnes secundos rerum proventus exspectare lauter glückliche Erfolge.
- prōvideo** vorher-, voraussehen: plus animo providere et praesentire mehr im Geiste vorhersehen und ahnen (als ein anderer Mensch), einen außergewöhnlich klaren Blick in die Zukunft haben - Vorkehrungen treffen, (vor-, bez) sorgen.
- prōvincia** Amt, Geschäft; inter se provincias partiri - Provinz, jedes von den Römern außerhalb Italiens eroberte Land, besonders die Provinz Gallien (die spätere Provence).
- prōvinciālis** zur Provinz (Gallien) gehörig: Ruteni.
- prōvolvo** volvi volūtum 3 vorwärts rollen, wälzen.
- proximē** s. prope.
- proximus** s. propior.
- pūbliōs** adv. von Staats wegen, von seiten, im Namen des Staates.
- pūblico** zum Staatseigentum machen, einziehen, konfiszieren.
- pūblius** zum Staate gehörig, öffentlich: sacrificia Staatsopfer; controversiae der Staaten; consilium Staatsbeschluss; pecunia publica die öffentlichen Gelder, die Hauptkasse; de omnibus publicis privatisque (= rebus) decernunt sie entscheiden in allen öffentlichen und privaten Rechtshändeln VI, 13, 5; in reliquis publicis privatisque (= rebus) in allen übrigen Staats- und Privatangelegenheiten (selbstverständlich, wobei es einer schriftlichen Aufzeichnung bedarf, dah.) in allen Staats- und Privaturkunden VI, 14, 3; loqui de re publica über (innere) Politik - subst. publicum Öffentlichkeit, Straße; in publicum referre öffentlich ausstellen; in publicum procurrare auf die Straße herauslaufen.
- pudor** Scham, Schamgefühl, Ehrgefühl.

Q.

Q. = Quintus.

quā *adv.* (eig. *abl.*, erg. viā oder parte) wo - soweit als VII, 36, 2.

quadrātus vieredig; agmen Marschordnung im Viereck (mit dem Gepäd in der Mitte).

Quadrātus, C. Volusenus Q., Kriegstribun und Reiterbefehlshaber Cäsars.

quaero 3 - zu bewerkstelligen suchen, auf etwas sinnen: fugam; rationem perficiendi sich nach einem Ausführungsplan umsehen, darüber verhandeln; consilia belli sich mit Kriegsgedanken tragen; sibi dignitatem zu erlangen suchen.

quaestio - Untersuchung.

quaestor Quästor; er besorgte die finanziellen Angelegenheiten des Prokonsuls oder Prätors, den er in die Provinz begleitete, war also im Kriege der ‚Kriegszahlmeister‘, wurde aber vom Feldherrn auch als Legat verwendet.

quaestus ūs Erwerb.

quam wie sehr, wie: bei *adi.* und *adv.* - beim *sup.* (mit und ohne *possum*): mög-

lichst, recht sehr, z. B. quam maximis potest itineribus in möglichst starken Tagesmärschen; quam primum sobald als möglich, möglichst bald.

quantopere *adv.* = quanto opere wie sehr.

quantus wie groß; quantum als *subst.* wieviel: mit folgendem *genet. partit.* - als *adv.* wieviel, inwieweit, soviel als.

quārē *adv.* = quā rē weshalb, warum - sachverbindend: daher, deshalb, darum.

quasi als wenn, als ob; quasi vero als ob wirklich.

que - und - folgernd: und somit, und so, und daher - verallgemeinernd: und überhaupt - erklärend: und zwar - adverbial: und dagegen, aber, sondern.

quī - frumenti quod . . . = quantum soviel Getreide als VII, 55, 8.

quicumque - quacumque de causā aus was immer für einer Ursache.

quidem wenigstens; quidem certe doch wenigstens.

quiēs ētis *f.* Ruhe, Erholung; capere Ruhe genießen, ausruhen.

quiētus ruhig: quiētā Gallia da Gallien ruhig war.

quīn etiam ja sogar.

quincunx *cis m.* (quinque und uncia) eig. fünf Zwölftel eines röm. As, dann die fünf Augen (· · ·) eines Würfels, und dah. die schräge Form der Baumpflanzung: · · · · · in quincuncem über's Kreuz.

quispiam quaequam quodpiam irgend ein beliebiger - quispiam *subst.* jemand VI, 17, 5.

quisque - nach *superl.* immer, allemal, gerade; ut quisque genere copiis amplissimus, ita plurimos ambactus habet je vornehmer und reicher einer ist, desto mehr Reizige hat er.

quō 1. *adv.* relativ und interrogativ.: wohin — 2. als *abl.* der Differenz beim *comp.* um was, dah. quo . . . hoc je . . . desto — 3. *coni.* ut eo damit desto - konstitutiv für ita ut eo so dah. desto VIII, 48, 2 — quominus nach den Ausdrücken des Verhinderns: dah, zu (mit *inf.*).

quoad solange als VIII, 55, 2.

quod *adv.* in Bezug worauf; dah. quod si wenn demnach,

wenn also, wenn nun; quod nisi VII, 88, 6.

quod *coni.* weil - dah - der Umstand dah, dah nämlich - was das betrifft, dah; wenn aber, dah aber.

R.

rādix Wurzel - *plur.* Fuß eines Berges.

rapiditās reißende Schnelligkeit.

rapīna Raub, Räuberei.

rārus vereinzelt, zerstreut: milites; aedificia einzeln stehend.

ratio (von reor) Berechnung,

Rechnung; pecuniae rationem habere über das Geld Rechnung führen; ratione inita exigue dierum XXX da nur knapp auf einen Monat Bedacht genommen worden sei VII, 71, 3;

quantumque in ratione (erg. esset), nullum summum bellum posse conflare (abhängig von satis haberet) und dah, soviel sich berechnen ließ, der Ausbruch eines gar bedeutenden Krieges unmöglich sei - Berechnung, Maßregel, Plan; ut vix ratio iniri posset dah man kaum schlüssig werden konnte; Einrichtung, Beschaffenheit, Art und Weise, Verhältnis VI, 11, 5 - Rücksicht: rationem

alienius rei habere auf etwas Rücksicht nehmen, bedacht sein, einer Sache Rechnung tragen, etwas berücksichtigen - Überlegung, kluges Verfahren, Klugheit.

Raurici keltisches Volk am Rhein in der Gegend von Basel.

Rebilus, C. Caninius R., Legat Cäsars 45 v. Chr., einige Stunden sein Mitkonsul.

recōdo 3 zurückweichen, sich zurückziehen; absteigen von, aufgeben: ab oppugnatione.

recens frisch, neu; neulich, jüngst - frisch rüstig.

recenseo sui sum 2 mustern.

receptus ūs Rückzug; receptui canere zum Rückzuge blasen - Zufluchtsort, Zuflucht VI, 9, 2.

recido eidi 3 (cado) auf jemanden zurückfallen, ihn ebenfalls (auch) treffen.

recipero wiedererlangen, gewinnen.

recipio 3 zurücknehmen, bringen, ziehen; suos incolumes, copias; se sich zurückziehen - zurückhalten, (wieder) in Besitz nehmen, erobern, gewinnen, unterwerfen - aufnehmen, an sich ziehen: latrones; in fidem in seinen Schutz nehmen, zu Gnaden

anz., gnädig aufnehmen; timor misericordiam non recipit läßt nicht aufkommen.

recolino zurückbeugen; se sich anlehnen.

rectō adv. gerade, mit Recht; füglich.

rectus (rego) gerade gerichtet, gerade; rectā regione in gerader Richtung, der Luftlinie nach; rectā fluminis regione parallel mit dem Flusse.

recūsatio Ablehnung, Weigerung.

recūso (causa) zurückweisen, verweigern, sich sträuben.

rēda (keltisches Wort) vierräderiger Reiwagen.

reddo 3 - als Entgelt geben: vitam pro vitā Leben um Leben; supplicationem (zum Dank) darbringen - (etwas) Gebührendes zukommen lassen; ius Rechtsbescheid erteilen, Recht sprechen.

redeo ire - an jemanden übergehen, gelangen, anheimsfallen: ad arbitrium.

redigo ēgi actum 3 zurücktreiben; in einen Zustand bringen, versetzen: in provinciam zur Provinz machen.

redintegro wiederherstellen, erneuern; spem neu beleben; deminutas copias wieder ergänzen.

Redōnes keltisches Volk in der Bretagne, in der Gegend des heutigen Rennes.

redūco 3 - zurückziehen: falces introrsus; turres zurückziehen.

refero ferre - zurück, ein-, überbringen; in publicum öffentlich ausstellen - hinterbringen, (zurück)melden, berichten - referre ad senatum de provinciis einen Antrag stellen.

reficio 3 wieder machen, herstellen: pontem; sich erholen lassen: exercitum; se sich erholen.

refringo frēgi fractum 3 (frango) - brechen, schwächen, hemmen.

Rēginus, C. Antistius R., Legat Cäsars.

regio Richtung, Linie; regionem petere die Richtung einschlagen; rectā regione der Luftlinie nach; (rectā fluminis regione parallel mit dem Flusse); e regione gerade gegenüber mit genet. - Gegend, Bezirk, Landstrich, Landschaft, Gebiet.

religio Gewissenhaftigkeit, fromme Sitten, religiöses Gefühl neglectā religione mit Verleugnung der religiösen Sitten - religiones sibi fingere sich

abergläubische Gedanken machen - plur. religiöse Gebräuche, Götterdienst: natio admodum dedita religionibus sehr eingenommen für VI, 16, 1.

relinquo 3 (zurück)lassen, verlassen; equos von den Pferden steigen, absteigen; relinquit animus Sextium S. verliert die Besinnung, wird ohnmächtig; relictis locis superioribus mit Vermeidung der Anhöhen; im Stiche lassen: impedimenta; aufgeben: oppugnationem; nihil relinquitur alles wird aufgegeben - übrig lassen; sibi für sich zurückbehalten VII, 34, 2; spatium vacuum unbelegt lassen; pass. übrig bleiben; duabus relictis portis mit Ausnahme von zwei Thoren - (übrig) lassen, gestatten; spatium sich Zeit nehmen; nec virtuti locus relinquebatur es blieb keine Gelegenheit übrig, sich tapfer zu zeigen; es half alle Tapferkeit nichts.

reliquus - künftig; in reliquam tempus für die Folgezeit, in Zukunft - übrig, ander, weiter; reliquis rebus durch andere Mittel, anderweitig VI, 12, 6.

remaneo nisi nsum - in einem Zustande verbleiben, noch vorhanden sein VII, 35, 5.

Römi belgisches Volk an beiden Ufern der Arona, mit der Hauptstadt Durocortum, jetzt Rheims.

remitto 3 - zurückstellen: imperium VII, 20, 7 - in etwas nachlassen, es vernachlässigen: diligentiam.

remotus (removeo) entfernt, entlegen - fern, frei: a temeritate.

renuntio - als gewählt erklären, ausrufen, proklamieren VII, 33, 3.

repente adv. zu

repentinus plötzlich, unvermuthet.

reperio reperi pertum - reperiuntur qui mit *coni.* es finden sich Leute, welche erfahren; erfinden: disciplinam.

reprimo 3 zurückdrängen VII, 8, 1.

repugno sich zur Gegenwehr setzen VII, 42, 6; widerstreben; omnibus bonis repugnantibus wenn alle Gegenseitigen dagegen sind = über die Köpfe aller Gegenseitigen hinweg.

repulsa Zurückweisung, Abweisung bei Bewerbung um

ein Amt; Durchfall, Wahl-niederlage.

requiro sivi situm 3 (quaero) - immer wieder nach etwas suchen, dah. erfordern.

rēs - transmarinae überseeische Produkte; frumentaria Provinz; divinae Gottesdienst, Kultus; oft umschreibend z. B.: qua in re hierbei - Thatsache; multis rebus VII, 54, 2; Geschäft, Unternehmung; cum his mihi res sit mit diesen will ich's zu thun haben, mit diesen habe ich ein Wort zu sprechen - Waffenthat gerere - Ereignis, Begebenheit, Vorfall - Verhältniß, Lage, Situation - plur. Verhältnisse, Umstände - Interesse, Vorteil: publica das Staatswohl, das allgemeine Beste; Gallieis rebus faveret gut gallisch gesinnt sein.

reseindo scidi scissum 3 einreißen, abbrechen.

reservo zurückbehalten: Aeduos atque Arvernos mit folg. si (ob) VII, 89, 5.

resido sedi sessum 3 sich setzen, beruhigen.

resisto 3 stehen bleiben, Halt machen, zurückbleiben - sich widersetzen, Widerstand leisten, sich zur Wehr setzen.

respicio 3 - zurückblicken - Rücksicht, Bedacht nehmen auf, berücksichtigen: Galliam - beobachten VIII, 27, 2.

responsum - responsa ferre Bescheid erhalten.

restinguo nxi nctum 3 auslöschen, löschen.

restituo 3 wieder hinstellen, wieder herstellen.

retineo zurückhalten; milites a tribunis retinebantur die Tribunen suchten (machten Anstrengungen) die Soldaten zurückzuhalten - bewahren, erhalten, behaupten; amicos sich erhalten.

revello velli vulsum 3 weg-, losreißen.

revincio nxi nctum anbinden, befestigen.

Rhēnus der Rhein, welchen Cäsar zweimal überschritt, das erste Mal i. J. 55 v. Chr. bei Neuwied, das zweite Mal i. J. 53 bei Andernach.

Rhodanus die Rhone.

ripa - plur. Uferstellen, Ufergegend.

rogo - milites sacramento (*abl.*) durch den vorgesagten Fahneneid fragen, zur Fahne schwören lassen.

Rufus, P. Sulpicius R., Legat Cäsars.

rūmor Gerücht.

Caesar, index 2.

rursus adv. wiederum, von neuem, abermals - dagegen, hinwiederum.

rūs rūris n. Land, Feld.

Rūtēni Volk im keltischen Gallien und in der Provinz (Ruteni provinciales) mit der Hauptstadt Segodunum, jetzt Rhodéz.

Rutilus, M. Sempronius R., Reiterbefehlshaber Cäsars.

S.

Sabinus, Q. Titurius S., Legat Cäsars.

sacrāmentum Diensteid, Fahneneid.

saepe numero oftmals.

salūbritās Gesundheit; propter salubritatem aus Gesundheitsrückichten.

salūs Wohlfahrt, Wohl, Heil, Rettung, Erhaltung, Sicherheit.

sancio nxi nctum als unverbrüchlich festsetzen, verordnen; legibus sanctum habere die gesetzliche Bestimmung haben. **sanctus** (sancio) unverleßlich, heilig.

sanguis - sine sanguine ohne Blutvergießen.

sānitās Gesundheit, Vernunft, Besonnenheit.

sāno heilen, wieder gut machen; timentes omnium animos

consolatione sanat beschwichtigt, beruhigt sie in ihrer allgemeinen Angst.

Santōni = **Santōnes** keltisches Volk am Nordufer der Garumna, mit der Hauptstadt Mediolanum, jetzt Saintes.

sarcina zusammengeschnürtes Bündel; im *plur.* das Gepäck, welches der römische Soldat auf dem Marschetrug: nämlich einen Korb, Mehl oder Brot für 14 Tage, Kochgeschirr, Säge, Beil und Spaten; ferner mindestens zwei Schanzpfähle, dazu die Waffen, so daß es zusammen gegen 30 Kilogramm schwer war. Vor Beginn der Schlacht wurde es abgelegt.

satis *adv.* genug, hinreichend, recht, ziemlich; *satis esse ad* genügen, hinreichen; *satis habere* zufrieden sein, sich begnügen.

satisfacio 3 Genugthuung leisten.

satisfactio Genugthuung, Rechtfertigung, Entschuldigung.

soälao Leiter.

Soaldis is m. Fluß im belgischen Gallien, jetzt Schelde; VI, 33, 3 heißt es irrtümlich, daß er in die Maas münde.

scandula Holzspan, Schindel.

scapha Boot, Kahn.

scientia - Geschicklichkeit in: oppugnationis.

scientius *adv.* (scienter) kundiger, geschickter.

scorpio m. Skorpion, Maschine zum Abschleudern von kleinen Pfeilen; *ictus scorpio-* nis Skorpionenpfeil: *scorpione traiectus.*

serobis Grube.

sector (*sequor*) nachjagen: *praedam.*

secundum *praep.* mit *acc.* lokal: längs . . . hin, entlang.

secundus (*sequor*) folgend, der zweite - begünstigend, günstig; *secundo flumine* (*abl. abs.*) stromabwärts - *motus* gelungen; *comp. secundiore equitum proelio* (*abl. abs.*) nach einem ziemlich günstigen (nicht ungünstigen) Reitertreffen; *sup. secundissimum proelium.*

secūris (*seco*) Beil; *plur.* von den den höchsten Staatsbeamten vorgetragenen Beilen der Viktoren als Symbol der römischen Herrschaft.

sēdēs (im bell. Gall. nur *plur.*) Sitz, Wohnsitz, Heimat.

sēditio (*sed-itio*) das Abseitsgehen; Aufstand, Aufruhr.

Sedulius Anführer der Lemoviken.

Segni belgisches Volk zwischen den Eburonen und Treverern.

Segusiāvi keltisches Volk zwischen Rhodanus und Liger, mit der Hauptstadt Lugdunum, jetzt Lyon.

Semprōnius, M. Sempr. Rutilus, Reiterbefehlshaber Cäsars.

senātus ūs - s. *consultum* Senatsbeschluß, s. *consultum.*

Senōnes Volk im keltischen Gallien zwischen Liger und Matrona mit der Hauptstadt Agedincum, jetzt Sens in der Champagne.

sententia Meinung, Ansicht, Beschluß - vom Senate: Stimme, Entscheidung; *liberis sententiis* bei freier Abstimmung - Richterspruch, Urteil: *pronuntiare.*

sentio *sensi sensum* fühlen, wahrnehmen; *strepitum* hören - urteilen, meinen, denken; *plus de victoria* mehr verstehen von.

sēparātim besonders, abgetrennt, getrennt.

sēparo absondern, trennen.

septentriones m. die 7 Pflugschjen, d. i. die 7 Sterne am Nordpol, die das Sternbild des großen Bären oder

des Wagens bilden, dah. Nordgegend, Norden; a *septentrionibus* auf der Nordseite, im Norden.

Sōquāni Volk im keltischen Gallien am rechten Ufer des Rhodanus mit der Hauptstadt Besontio, jetzt Besançon.

sequor 3 folgen, nachfolgen, begleiten; *regiones* aufsuchen - nachsehen, verfolgen - *abs.* von der Zeit: folgen - nachgehen, festhalten an: *amicitiam.*

Ser. = **Servius.**

servilis die Sklaven betreffend; *servilem in modum* wie wenn es sich um Sklaven handelte (durch die Folter).

servio - bedacht sein auf, thätig sein für: *bello.*

servo erhalten, retten - behalten, beobachten; *rectis lineis suos ordines servant* bilden in geraden Linien regelmäßig fortlaufende Schichten - *fidem* Wort halten.

sestertius (= *semis tertius* = 2½ Asse) Sesterz, römische Silbermünze, 17 Pfennige = 8½ Kr. Goldwert.

seu s. *sive.*

severitas Strenge; *imperii* im Oberbefehl.

sēvum Talg, Unschlitt.

Sextius 1. T. Sextius, Legat Cäsars — 2. P. Sext. Ba- culus, Centurio im Heere Cäsars.

si wenn, wofern, falls: si . . . si wenn . . . wenn aber (VII, 20, 6 = sive . . . sive . . .) si forte wenn etwa, vielleicht - ob, ob etwa, ob nicht mit *coni.*, wobei meist zu ergänzen ist: ‚um zu ver- suchen‘, so daß si (quid . . .) posset oder possent zu über- setzen ist: ‚um womöglich‘ oder ‚damit . . . womög- lich‘; reservatis Aeduis, Arvernus, si per eos civi- tates recipere posset die Aduer und Arverner behielt er zurück, um womöglich (allenfalls, eventuell) durch ihre Vermittlung ihre Staa- ten wieder zu gewinnen VII, 89, 5; ebenso VI, 29, 4; VII, 20, 10; 55, 9; si forte ob vielleicht VIII, 8, 3.

sio - zurückweisend; so . . . denn VII, 62, 9.

sicut = **sicuti** gleichwie, so- wie, wie - gleichsam; ab eius summo sicut palmae late diffunduntur am äußer- sten Ende des Geweihs breiten sich gleichsam Hände aus = von seinem Ende laufen handförmige Verzwei-

gungen von beträchtlichem Umfange aus.

sidus eris Sternbild, Gestirn.

significatio Zeichen, Kund- gebung; significatio rei fit etwas wird angezeigt, es er- folgt eine Kundgebung.

significo ein Zeichen geben, an- zeigen, kundgeben.

signum - Zeichen, Feldzeichen; außer dem Adler, der Stand- arte der Legion, hatten so- wohl die Kohorten als auch die Manipel ein signum. Dasselbe war zur Zeit Cä- sars ein hölzerner Spieß, an der Spitze eine Hand mit Schildern von Metall und andern Verzierungen darunter. Die Rebenarten s. unter den betreffenden Verben - das vom Feldherrn gegebene Zeichen, Signal zu etwas; *abs.* signum dare das Zeichen zum Angriffe geben.

Silanus, M. Silanus, Legat Cäsars.

silentium Stillschweigen, Stille; nur *abl.* silentio (noctis) in der Stille (der Nacht).

similis - quid illi simile bello was für eine Ähnlichkeit hat jener Krieg (mit diesem)?

simul atque sobald als.

simulacrum Abbild, Bild.

simulatio Schein, Verstellung; moenium occupandorum ein Scheinangriff auf die Mauern; Labienus eadem usus simulatione itineris placide progrediebatur L. machte sich den scheinbaren Abzug noch weiter (eadem) zu nutze und marschierte in aller Ruhe vorwärts; per simula- tionem colloqui unter dem Vorwande einer Unterredung.

sincere *adv.* aufrichtig, wahr.

singularis einzeln (in seiner Art), einzig, ausgezeichnet, vorzüg- lich, außerordentlich; crude- litas absonderlich.

singuli ae a einzeln - distribu- tiv: je ein; in annos singu- los für jedes Jahr, jährlich.

sinistrorsus *adv.* (aus sinistro- versus) eig. linker Hand, links; nach Norden oder Nordosten.

situs us Lage.

sive = **seu** - sive . . . sive sei es (daß) . . . oder sei es (daß), entweder . . . oder, mag nun . . . oder mag.

societas Gemeinschaft, Teil- nahme an; consiliorum - Bündnis; societas et foedus Schutz- und Trutzbündnis.

solitudo Einsöde, Wüste.

sollertia Geschicklichkeit, Fündig- keit.

sollicito beunruhigen, aufwie- geln, aufreizen.

sollicitudo Aufregung, Besorg- nis, Kummer.

sollicitus besorgt, bekümmert.

solum Grund, Boden.

solus allein, einzig - einsam, verlassen VIII, 31, 5.

sonus Schall, Klang.

sors das Losstäbchen, Los, Schicksal; ungünstiges Schick- sal, Verhängnis.

sparsus (spargo) ausgebreitet, zerstreut; capillus fliegendes Haupthaar.

spatium Raum, Strecke - Zwi- schenraum, Entfernung; me- dioeri interiecto spatio in

mäßigem Abstände; tanto spatio in so großer Ent- fernung - Zeitraum, Zeit,

Dauer; hoc spatio dierum im Verlaufe der letzten Tage;

spatium (ac tempus) dare (längere) Zeit lassen; nul- lum sibi ad cognoscendum

spatium relinquere sich keine Zeit zur Untersuchung neh- men.

speciēs ei Aussehen, Anblick, Ansehen; summa species arborum stantium relinqui- tur beim oberflächlichen An- blick sieht es auch hinterher noch aus, als ständen die Bäume fest VI, 27, 4 -

äußere Gestalt, Erscheinung; in speciem deforme non est sieht für das Auge nicht un schön aus - Schein.
speco schauen, dah. nach irgend einer Richtung hin (ad, in) gelegen sein, liegen.
spectatus ansehnlich, herrlich.
speculo erforschen, beobachten, lauern auf: eventum.
spēs ei - venire in spem sich Hoffnung machen auf.
spolio berauben: aliquem re - honorem alicuius entziehen, rauben.
sponte (*abl.* vom ungebräuchlichen *nom.* spons freier Wille): suā sponte aus eigenem Antriebe, freiwillig von selbst - auf eigene Faust VII, 65, 2.
statio Standort, Posten, Wache (als Ort); in statione esse Wache halten - Wachmannschaft, Wache, Posten.
statuo 3 hin-, aufstellen - festsetzen, bestimmen - beschließen, glauben, der Meinung, der Ansicht sein, dafürhalten.
statūra Leibesgröße, Statur; alere den Wuchs fördern.
status ūs Stellung, Stand, Zustand, Lage; eo tum status erat der Stand der Dinge war damals so.
sterno strāvi stratum 3 mit

etwas überbreiten, decken, zurechtmachen.
stimulus Stachel zum Antreiben der Pflugschfen; Hafcn, Fuhnagel.
stipendiarius abgaben-, tributpflichtig; *subst. plur.* Vassallenstaat.
stipendium Abgabe, Tribut - Sold, Dienstjahr, Feldzug: octavum.
stipes itis *m.* Baumstamm, Pfahl.
sto - verharren bei: alicuius decreto (*abl.*) nachkommen, sich fügen.
stramentum (sterno) das zum Hinbreiten Dienliche, dah. Stroh - Packfattel.
stratus *s.* sterno.
strepitus ūs Geräusch, Getöse, Lärm.
studeo eifrig obliegen, mit Eifer betreiben, sich bemühen um, streben nach; mit *dat.*: sacerificiis großes Interesse haben für; agri culturae non studere sich nicht abgeben mit; minus memoriae venerator eifrig üben.
studiosē *adv.* eifrig.
studium eifriges Streben, Eifer, Lust - studia rei militaris kriegerische Beschäftigung - Anhänglichkeit, Ergebenheit: in aliquem.

sub mit *abl.* unter, unterhalb, unten an - mit *acc.* unter, bis an, nahe an - temporal: gegen, um; sub vesperum; sub lucem (Tagesanbruch).
subactus (subigo) - inopia durch Not gedrängt, im Drange der Not.
subdolos arglistig, schlaue; quorum (hominum) quisque aut oratione subdola aut amicitia facillime (erg. civitates adiungere aus 1) posset die als schlaue Redner und infolge ihrer freundschaftlichen Beziehungen das sehr leicht konnten (lauter solche, für die als schlaue Redner . . . das ein Kinder spiel war).
subduco 3 (weg)führen.
subdeo ire unter etwas gehen: herankommen, heranrücken; collem - sich einer Sache unterziehen, sie übernehmen: periculum, tempestates sich aussetzen; condicionem eingehen auf; erimen auf sich laden.
subitus unvermutet, plötzlich, rasch.
sublatus *s.* tollo.
sublevo in die Höhe emporheben, aufrichten - unterstützen; ut militum laborem sublevaret um den Soldaten die Arbeit zu vereinfachen.
sublica eingeschlagener Pfahl, Tragbalken.
subluo 3 unten beispülen.
submitto (submitto) unterwürfig, demütig.
submitto 3 zu Hilfe schicken, senden; *abs.* Hilfe schicken: laborantibus.
submoveo zurückdrängen, vertreiben.
subruo vi ūtum 3 unterwühlen, untergraben.
subsequor 3 unmittelbar, auf dem Fuße nachfolgen.
subsidiarius zur Reserve gehörig; *subst.* subsidiarii Reservetruppen, -mannschaft; qui longius subsidiarii constiterant die Reserve, die in größerer Entfernung Stellung genommen hatte.
subsisto 3 stehen bleiben, Halt machen; toto agmine mit dem ganzen Zuge.
subtraho 3 darunter wegnehmen; aggerem cuniculis einsinken machen.
succedo 3 herangehen, anrücken - nachrücken, nachfolgen, ablösen, folgen in locum alicuius an jemandes Stelle treten VI, 12, 7; im Amte nachfolgen VI, 13, 9 - glücklich von statten gehen, ge-

- lingen: res nulla (nichts) succedit.
- succendo** cendi censum 3 (von unten) anzünden, in Brand stecken.
- succumbo** cubui cubitum 3 unterliegen, erliegen.
- sudis** Pfahl.
- sūdor** Schweiß, Anstrengung.
- Suēbi** die germanischen Völkerschaften östlich vom Rhein in Baden, Württemberg und Bayern, jetzt noch unter dem Namen 'Schwaben' zusammengefaßt.
- Suessiones** belgisches Volk zwischen Matrona und Sarama mit der Hauptstadt Noviodunum, jetzt Soissons.
- sufficio** 3 ausreichen, genügen.
- suffragium** (sub-frango) abgebrochenes Stück, Scherbe, Stimmtäfelchen - Stimme, Votum; Abstimmung: suffragiis res permittitur man läßt es auf eine Abstimmung ankommen.
- Sugambri** germanisches Volk zwischen Sieg und Ruhr.
- suggestus** ūs Rednerbühne, Tribüne.
- Sulpicius**, P. Sulp. Rufus, Legat Cäsars.
- sum** A) prädikativ: 1. (vorhanden) sein; sunt qui mit *coni.* es giebt Leute, welche; neque quisquam est qui dicat und es giebt keinen Menschen, der sagen könnte — 2. irgendwo sein, sich befinden — 3. stattfinden, der Fall sein, eintreten, geschehen — B) kopulativ: sein; insbes. 1. mit *gen. possess.* gehören, angehören, Eigentum sein — 2. mit *genet.* und *abl. qualit.* haben, besitzen, zeigen — 3. mit *gen. pretii* gelten; — 4. mit elliptischem *genet.* es ist Sache (es verrät, es gehört dazu, es bedarf u. s. w.); *occasionis esse non proelii* dazu bedürfe es einer günstigen Gelegenheit (eines Handstreiches), nicht aber einer Schlacht; *aestivum tempus instantis belli esse*, non *quaestionis* eignet sich für — 5. mit *dat.* der Person und *nom.* der Sache: haben; *cum his mihi res sit* mit diesen will ich's zu thun haben, mit diesen habe ich ein Wort zu sprechen — 6. mit doppeltem *dat.* wozu dienen, gereichen.
- summa** - die Gesamtheit, das Ganze; *exercitus* das Heer im ganzen; *haec ratio est*

- in *summā* totius Galliae (v. ratio abhängig) so steht es im großen und ganzen in Gallien durchweg - Hauptsache; *imperii* Oberbefehl; *belli* Kriegskommando; *omnium rerum consiliorumque* höchste Entscheidung bei Rat und That.
- summus** i. superior.
- sūmo** 3 (aus sub-emo) - de aliquo *supplicium* an jemandem die Todesstrafe vollziehen, ihn hinrichten lassen - übernehmen VIII, 37, 3.
- sumptuosus** voll Aufwand, kostspielig.
- superior** (*comp.* von *superus*) der obere; höher, höher gelegen - früher, vorig - mächtiger, stärker, überlegen; *superiorem esse* (fieri) die Oberhand gewinnen, siegen - *sup. summus* der höchste, oberste; *partit. collis, iugum* Gipfel, Spitze; *subst.* ab *summo* an der Spitze VI, 26, 2; oben VII, 73, 6 - der höchste, größte; *species* das Aussehen im ganzen, dah. *summa species arborum stantium* relinquatur beim oberflächlichen Anblick sieht es auch hinterher noch aus, als ständen die Bäume fest; *bellum be-*
- deutender Krieg; *summis copiis* mit der gesamten Heeresmacht; *summae res* die wichtigsten Dinge.
- supero** (*super*) oben sein; den Vorzug, die Oberhand haben, überlegen, Sieger sein, siegen, übrig bleiben; *uter vita superavit* der überlebende Teil - überragen VIII, 40, 5; überstehen, überwinden VII, 24, 1 - überreffen, überbieten: *virtute, elegantia* - überwinden, besiegen.
- suppeto** 3 vorrätig, reichlich vorhanden sein, ausreichen.
- supplementum** Ergänzung, Ergänzungsmannschaft, Ergänzungstruppen.
- supplicatio** Dankfest.
- supplicium** das Niederknieen; (harte) Strafe, Todesstrafe, Hinrichtung; *de aliquo supplicium sumere* jemanden hinrichten lassen.
- supporto** zuführen, herbeischaffen.
- suprā** - *praep.* oberhalb - vor: paulo *supra* hanc *memoriam* kurz vor unserer Zeit.
- Sūrus** ein vornehmer Adner.
- suscipio** 3 (*sus* aus *susum* = *sursum* und *capio*) in die Höhe nehmen, über-, auf sich nehmen, sich unterziehen

- unternehmen, beginnen: bellum.
- suspicio** Argwohn, Verdacht; alicui suspicionem inferre od. dare bei jemanden Verdacht erwecken.
- suspicio** argwöhnen, vermuten.
- sustento** (sustineo) aufrecht halten, aushalten, ertragen, überstehen; famem stillen.
- sustineo** (sus aus susum = sursum und teneo) aufrecht, emporhalten: arma - auf, anhalten, hemmen: vim VI, 30, 3; VII, 87, 5 - aushalten, ertragen, zurückweisen, standhalten, sich behaupten, halten (gegen) mit *acc.* und *abs.*
- suus** - suas iniurias persequi die ihnen zugefügten Unbilden rächen - günstig, vorteilhaft: locus.

T.

- T.** = Titus.
- tabernaculum** Zelt.
- tabulatum** Stockwerk.
- tālea** Stab, Pflock.
- tālis** - folgend: consilium VIII, 15, 4.
- tam** - non tam . . . quam nicht sowohl . . . als vielmehr.
- tametsi** obgleich, obchon; beim
- abl. abs.*: tametsi dextris umeris exsertis obwohl die rechte Schulter entblößt war, obwohl sie die rechte Schulter entblößt trugen.
- tamquam** gleichwie VIII, 54, 2.
- tantopere** *adv.* = tanto opere so sehr.
- tantulus** so klein, so gering, so unbedeutend.
- tantum** *adv.* so viel, so weit; interficere so lange fortmorden - beschränkend mit folg. ut: jedoch nur so weit, daß VI, 27, 4.
- tantundem** *adv.* ebensoviel, ebensoweit.
- tantus** so groß, so viel (quantus als); tantum mit *genet. partit.* - beschränkend: nur so viel; tantum itinerum; praesidii tantum est Besatzungsmannschaft ist nur so viel dort.
- tardius** *adv.* (tardē) langsamer.
- tardo** verzögern, aufhalten, hemmen.
- taxus** f. Eibenbaum, Tarnus.
- Tectosages** f. Volcae.
- teotum** Dach, Obdach, Haus.
- tego** 3 decken, verdecken, verbergen: a conspectu dem Blick entziehen, unsichtbar machen - schützen.
- telum** Wurfwaffe, Geschöß.

- temerarius** unbesonnen, leidenschaftlich.
- temeritas** Unbesonnenheit, Verwegenheit.
- tempestas** Witterung, Wetter, Unwetter, Sturm.
- tempto** versuchen, probieren; temptando durch einen Versuch - angreifen: opera, loca; flumen die Ableitung des Flusses in Angriff nehmen; aliquem bearbeiten, zum Abfalle zu bringen, zu gewinnen suchen.
- tempus** Zeit(abchnitt) - Zeitpunkt; ad hoc (id) tempus bis auf den heutigen Tag, bis jetzt - Zeit(umstände); eo tempore in dieser mißlichen Lage.
- Tenotēri** germanisches Volk am untern Rhein.
- tendo** tetendi tentum 3 spannen - scheinbar *abs.* (erg. tentoria): die Zelte aufschlagen, lagern.
- teneo** halten; besitzen, (inne) haben - besetzt halten, beherrschen - festhalten; locum tenere (erg. memoria) et novisse genau kennen; teneri in potestate alicuius in jemandes Gewalt sein - halten, verteidigen, behaupten: oppidum, castella - zurück-, festhalten; se castris
- tenere im Lager bleiben - einnehmen, umfassen; circuitus XI milia passuum tenet trägt.
- tentorium** Zelt.
- tenuis** dünn, gering, schwach.
- teres** etis glattrund, rund.
- Tergestini** Einwohner von Tergeste jetzt Trieste.
- tergum** Rücken: post tergum oder ab tergo im Rücken, hinter sich; terga vertere Kehrt machen, fliehen.
- terni** je drei.
- territo** (terreo) in Schrecken setzen, schrecken.
- testatus** f. testor.
- testimonium** Zeugnis: aliquid pro testimonio dicere etwas auf Grund eines Zeugnisses (nach fremdem Bericht) darstellen, schildern; Zeugnis = Beweis; senatus von der Gesinnung des Senates.
- testis** - aliquo teste uti jemanden zum Zeugen nehmen.
- testor** als Zeugen anrufen; testatus in *pass.* Bedeutung als *adi.* im *comp.* bezeugt, offenkundig, augenfällig.
- testudo** Schildkröte - Schilddach; dieses wurde gebildet, indem man die Schilde über den Köpfen aneinanderlegte, während das erste Glied sich vorne mit den Schilden

- bedfte; immer testudine facta.
- Teutomätus** König der Nitobrogen.
- Teutoni** (*genet.* Teutonum VII, 77, 12) germanisches Volk an der Ostsee, das in Verbindung mit den Cimbern 103 v. Chr. ins römische Gebiet einfiel und von Marius im Jahre 102 bei Aquä Sextiä vernichtet wurde.
- togätus** die Toga tragend: (Gallia) togata = Gallia citerior.
- tolero** tragen; ertragen, aushalten, überstehen: longius tolerare posse man könne es länger aushalten = man könne länger damit aushalten VII, 71, 4 - fristen: vitam.
- tollo sustuli sublatum** 3 aufheben, emporheben - erheben: clamorem - wegnehmen: posita - aufheben, beseitigen, benehmen, vereiteln; signum sublatum est unterblieb.
- Tolösa** Stadt der Volcae Tectosages in der Provinz Gallien, jetzt Toulouse; deren Einwohner heißen
- Tolösates** ium Tolosaten.
- tormentum** (torqueo) Drehwerk, Winde VII, 22, 2 - Folterwerkzeug, Folter, Marter
- VI, 19, 3; VII, 4, 10 - Wurfmaschine, schweres Geschütz (Balliste und Katakulte). Es sind Armbrüste in großem Maßstabe zum Abschleudern von Pfeilen, Steinen und Holzbalken.
- tötus** (statt des *dat. toti*, steht toto VII, 89, 5 und VIII, 34, 4).
- trabs** abis Balken.
- trādo** 3 (transdo) übergeben, liefern, ausliefern; se sich ergeben; per manus von Hand zu Hand reichen; clamorem alicui weiter verbreiten an - zur Obhut übergeben, anvertrauen: obsides custodiendos zur Bewachung; aliquem alicui zur Verfügung stellen VIII, 23, 5; empfehlen VII, 39, 1 - mitteilen, lehren VI, 14, 6; 17, 2.
- trādūco** 3 (hinüber)führen: flumen (flumine) über den Fluß - versetzen, befördern VI, 40, 7 - hinüber-, an sich = auf seine Seite ziehen VI, 12, 4 - qua (= Aeduorum civitate traductā, erg. Galliam) wenn dieser Staat übergetreten wäre.
- traicio** 3 (transiacio) - hinüberwerfen, hinüberlegen: pontes von einem Turme zum an-

- bern VIII, 9, 3 - durchbohren, durchstoßen.
- Transalpinus** jenseits der Alpen, transalpinisch: Gallia.
- transeo ire - animae ab aliis transeunt ad alios** aus einem Körper in den andern; in alia omnia auf die Gegenseite treten, dagegen stimmen VIII, 53, 1.
- transfero ferre** verlegen, versetzen: consilium Lutetiam; bellum ad aliquem in jemanbes Gebiet hinüberspielen; disciplinam in Galliam verpflanzen.
- transfigo xi xum** 3 durchbohren.
- transfodio födi fossum** 3 durchbohren, durchstechen.
- transitus üs** Hinübergehen, Übergang; difficili transitu flumen schwer zu passieren - plur. Übergangspunkte: paladis.
- transmarinus** jenseits des Meeres, überseeisch: res Produkte.
- transmitto** 3 hinüberschicken, übersetzen.
- transporto** hinüberschaffen - führen, übersetzen.
- Trebönius** 1. C. Trebonius, römischer Ritter VI, 40, 4 - 2. C. Trebonius, Legat Cäsars.
- trepido** trippeln, ängstlich thun, in Unruhe sein; trepidatur man läuft ängstlich herum.
- Tröveri** germanisches Volk im felsigen Gallien an beiden Ufern der untern Mosella, mit der Hauptstadt Augusta Treverorum, jetzt Trier.
- tribūnus** 1. militum Kriegstribun, deren sechs bei jeder Legion waren. Sie gehörten meist dem Ritterstande an und wurden weniger zur Truppenführung als zu administrativen Geschäften (Aufsicht über die Disciplin, Sorge für Zufuhr, Führung der Listen u. dgl.) verwendet - 2. plebis Volkstribun. Es gab deren zuerst (594 v. Chr.) zwei, später (seit 457 v. Chr.) zehn. Sie hatten die Aufgabe, die Plebeier gegen Beeinträchtigungen von seiten der Beamten und Patricier zu schützen.
- tribuo** 3 zuteilen, geben; erweisen, zollen, zugestehen, gewähren; aliquid rei publicae dem Wohle des Staates ein Opfer bringen; plus communi libertati mehr Wert (Gewicht) auf die Freiheit der ganzen Nation legen - zuschreiben, beimessen: virtuti hostium.

tributum Abgabe, Steuer.
 trichlinium Speisefofa, Speise-
 lager.
 triduum Zeitraum von drei
 Tagen, drei Tage; *abl.* tri-
 duo nach drei Tagen VII,
 20, 11.
 trīni je drei; bei einem *plur.*
tantum drei: castra.
 tripartitō (partior) *adv.* in
 drei Abteilungen.
 triumphus Triumphzug, d. i.
 der feierliche Einzug des
 siegreichen Heeres in Rom
 aufs Kapitol, der nach ei-
 nem bedeutenden Siege vom
 Senate dem Feldherrn zu-
 erkannt wurde.
 trunous Stamm.
 tuba Kriegspoſaune, Tuba, ein
 gerades, in eine trichter-
 förmige Öffnung auslaufen-
 des Blasinstrument von tie-
 fem Tone, womit das Signal
 zum Sammeln, zum Marsch,
 zum Angriff und Rückzug
 gegeben wurde.
 tuor ins Auge faffen, erhalten,
 ſichern, ſchützen, verteidigen,
 decken.
 Tullius, Q. Tull. Cicero, Bruder
 des berühmten Redners, Le-
 gat Caſars.
 tum - damals, da, jetzt; tum
 primum eben erſt; tum vero
 nummehr - alsdann, hierauf

- cum . . . tum ſowohl . . .
 als beſonders.
 tumultuor lärmern; *pass.* tu-
 multuatur man lärmert.
 tumultuōſius *adv.* lärmender,
 mit mehr Lärm.
 tumultus Lärm.
 tumulus Hügel.
 turma Reitergeſchwader, Schwa-
 dron, in 3 Dekurien mit je
 einem decurio abgeteilt, alſo
 33 Pferde ſtark; überhaupt
 ‚Reiter‘ VIII, 16, 1; 29, 1.
 turmatim ſchwadronenweiſe.
 Turōnes = Turōni keltiſches Volk
 am Riger mit der Hauptſtadt
 Caſarodunum, jetzt Tours
 turris Turm, und zwar ſowohl
 ein unbeweglicher Verteidi-
 gungsturm, als auch ins-
 beſondere der Belagerungs-
 turm aus Holz, mit mehreren
 (3—10) Stockwerken; in den
 oberen wurden die Geſchütze
 aufgeſtellt, in der Mitte wa-
 ren ſie mit einer Fallbrücke
 verſehen, die auf die feind-
 liche Mauer herabgeſaſſen
 werden konnte; ganz unten
 endlich befand ſich der Mauer-
 brecher (aries). Sie wur-
 den durch Rollen oder Wal-
 zen vorwärtsgeſchoben (mo-
 vere, agere).
 tūtō *adv.* ohne Gefahr, ſicher.
 tūtus gefahrlos, ſicher.

U.

ubi *coni.* als, ſobald als;
 ubi primum ſobald als.
 Ubi germaniſches Volk am
 rechten Rheinufer, von der
 Lahn bis Köln. Sie ſandten
 dem Caſar Hilfstruppen und
 wurden deſhalb von ihren
 Stammgenoffen angefeindet.
 Augustus verſetzte ſie auf
 das linke Rheinufer; ihre
 Hauptſtadt hieß ſeit 50 n.
 Chr. Colonia Agrippinenſis,
 das heutige Köln.
 ulterior jenseitig, entfernt; ulte-
 riores die entfernteren VI,
 2, 2 - *sup.* ultimus der
 äußerſte, entfernteſte, letzte;
 ingum der äußerſte Punkt
 des Bergrückens.
 ultrā *adv.* darüber hinaus,
 dah. ferner, weiterhin VIII,
 39, 3.
 ultrō *adv.* (v. ultrā) - noch
 dazu, noch obendrein, ſogar
 VI, 35, 4; - ohne Ver-
 anlaſſung, unaufgefordert,
 aus freien Stücken, freiwillig,
 von ſelbſt.
 ululātus ūs Geheul, wildes
 Geſchrei.
 umerus Schulter.
 ūnā *adv.* zuſammen, zugleich, ge-
 meinſchaftlich; una coire ſich
 zuſammenthun (vereinigen).

undique von allen Seiten,
 überall.
 ūnus ein, einer; ad unum
 omnes biſ auf den letzten
 Mann, alle ohne Ausnahme,
 ſamt und ſonders - nur ein,
 ein einziger; einzig, bloß,
 nur, allein - ein und der-
 ſelbe, der nämliche; uno
 tempore gleichzeitig.
 urbānus zur Stadt (Rom) ge-
 hörig, ſtädtiſch; urbanus
 motus Bewegung in Rom;
 urbanae res Verhältnisse (Zu-
 ſtände) in Rom.
 urbs - ad urbem bei (vor)
 Rom VI, 1, 2.
 ūrus (keltiſches Wort) Auer-
 ochs, Ur.
 Usipētes germaniſches Volk,
 ſiets mit den Tenctern ge-
 nannt. Von den Sueben
 aus ihren früheren Wohn-
 ſitzen (ungefähr im heutigen
 Königreiche Sachſen) ver-
 trieben, ließen ſie ſich am
 untern Rhein nieder.
 usque in einem fort, biſ . . .
 hin - usque eo ſo weit;
 usque eo ut ſo ſehr, daß;
 dergestalt, daß.
 ūsus ūs (utor) Gebrauch, An-
 wendung, Ausübung - Ge-
 übtheit, Übung, praktiſche
 Erfahrung, Praxis; in der
 Erfahrung (Wirkllichkeit) vor-

fommender Fall; haec usu ventura es werde thatsächlich so kommen - Brauchbarkeit, Nutzen, Vorteil; ex usu esse vorteilhaft sein; usui esse von Nutzen, zweckdienlich sein, nützen - Notwendigkeit, Bedürfnis: cum est usus wenn es nötig ist, nötigenfalls; si usus veniat wenn die Notwendigkeit eintreten, wenn es nötig werden sollte.

ut = uti I. *adv.* 1. wie, auf welche Weise — 2. vergleichend: wie, so wie; ut... sic — 3.ausal: wie denn, wie da; ut est summae genus solertiae — 4. beschränkend: nach Maßgabe, soweit als; ut in tanta calamitate inwieweit bei einem so schweren Unglücke davon die Rede sein kann — 5. temporal: als, sobald als VIII, 35, 5; ut primum defecerat Gallia VIII, 30, 1 — II. *coni.* 1. final — 2. konsekutiv.

uterque - jeder von beiden, beide; uterque utrique in conspectu est beide (Cäsar und Bercingetorix, d. h. beide mit ihren Truppen) sind einander in Sicht - *plur.* von

zwei Mehrheiten: utrique beide Teile (Parteien); bei einem *plur. tantum*: utraque castra beide Lager.

utor usus sum 3 Gebrauch machen von, sich bedienen, benützen, gebrauchen (mit *abl.*); consilio einen Entschluß fassen, einen Plan verfolgen; equo zu Pferde sitzen - mit doppeltem *abl.* aliquo duce nehmen zu; his utimini testibus adpropinquare eorum adventum so laßt doch die Zeugnenschaft für ihre baldige Ankunft von seite dieser (der Römer) gelten; deprecatore, administro sich bedienen - (zu verfügen) haben (über), besitzen - (eine Eigenschaft) zeigen, an den Tag legen. **utrimque** auf beiden Seiten, beiderseits.

Uxellodūnum feste Stadt der Kadurken (auf dem Berge Bun d'Issolu am rechten Ufer der Dordogne oder am Lotflusse, westlich von Cahors?).

V.

vacatio Freisein, Befreiung: militiae vom Kriegsdienste. **vaco** leer, frei sein; ab ea parte, quae fere pedum trecentorum intervallo fluminis cir-

cuitu vacabat auf der Seite, die in einer Ausdehnung von ungefähr 300 Fuß von der Kreiswindung des Flusses frei war (wo die Kreiswindung des Flusses einen freien Zwischenraum von ungefähr 300 Fuß ließ).

vacuus leer, entblößt, unbesetzt.

vadam seichte Stelle, Furt; flumen vado transitur ist passierbar.

vagor umherschweifen, streifen, Streifzüge machen.

valeo ui itum kräftig, stark sein; quantum equorum vires ad persequendum dextraeque ad caedendum valent solange die Kräfte (Hüße) der Pferde zum Nachjagen und die Arme zum Dreinhauen den Dienst nicht verlassen - Macht, Einfluß haben, gelten, vermögen; quantum gratia, auctoritate, pecunia valent, utuntur sie setzen all ihren Einfluß, ihr Ansehen, ihr Vermögen ein; multo plus gratia valere eine viel einflussreichere (angesehene) Persönlichkeit sein - wozu beitragen VII, 84, 3.

Valerius I. C. Val. Caburus, ein Gallier, der von dem Proprätor C. Val. Flaccus

das römische Bürgerrecht erhielt — 2. dessen Söhne C. Val. Procellus und C. Val. Donnotaurus.

Valerianus Bruder des Aduers Cotus.

vallum der auf dem Schanzdamme (agger) durch Pallisaden und Flechtwerk gebildete Wall, Pallisadenwand.

vallus Pfahl, Pallisade VII, 73, 4.

varietas Mannigfaltigkeit, Buntheit.

Varus, Q. Atius V., Reiterbefehlshaber Cäsars.

vasto öde machen VIII, 24, 4 - verwüsten, verheeren; omnia caedibus, incendiis, rapinis vastare die ganze Gegend mit Mord, Brand und Plünderung heimsuchen.

Vatinius, P. Vatinius, Legat Cäsars.

ve enklitische Partikel (abgekürzt aus vis), oder: quodve.

vel - sogar, selbst VII, 37, 6 - entschieden, ganz; vel speciatissimi triumphii laetitia eines ganz außerordentlich glänzenden Triumphes.

Vellocasses = **Vellocassi** Volk am rechten Ufer der untern Seine, mit der Hauptstadt Rotomagus, jetzt Rouen in der Normandie.

Vellaunodunum Stadt der Senonen im keltischen Gallien, zwischen Agedincum und Genabum.
 Vellavii keltisches Volk in den Cevennen.
 velut gleichwie, wie.
 vēna Aber: fontis.
 Venelli Volk in der nordwestlichen Normandie am Kanal.
 venia Willfährigkeit, Gewährung; petenti veniam dare jemandes Bitte gewähren - Verzeihung, Vergebung, Gnade; petentibus Aeduis (abl. abs.) dat (iis) veniam er begnadigt sie auf die Fürbitte der Abuer.
 venio - ad aliquem anrücken gegen - von der Zeit: herannahen; usus venit es tritt der Fall ein; haec usu ventura opinione praeceperat er hatte geahnt, daß dieser Fall eintreten, daß es so kommen werde - (in eine Lage) geraten; in spem sich Hoffnung machen; in dedicationem sich unterwerfen; Germanis in amicitiam ein Freundschaftsbündnis mit den Germanen schließen - in eum locum ventum est es kam so weit.
 vēr - primo vere mit Beginn des Frühling.

verber eris n. Schlag.

Vercassivellaunus ein vornehmer Arverner, Better des Vercingetorix igit Sohn des Arverners Celtillus, Anführer der Gallier.

vērīsimilis - wahrscheinlich.

vērō adv. in Wahrheit, in der That, wirklich: quasi vero VII, 38, 7 - steigend: vollends, gar erst; tum vero jetzt erst, nunmehr - adversativ: aber.

verso (verto) hin und her drehen - versari medial: sich umherbewegen; sich irgendwo aufhalten, befinden, sein - sich beschäftigen mit: in opere.

versus ūs Zeile, Vers.

versus adv. gegen . . . hin, nach . . . zu: ad Oceanum versus - als praep. Narbonem, Arvernos, Metiosedum versus.

Verticosus Anführer der Remer.

verto ti sum 3 wenden, kehren: terga vertere kehrt machen, fliehen.

vērū - gehörig, recht; verissima scientia die beste Kenntnis.

vestigium Fußstapfe, Spur - temporal: Moment, Augenblick; e vestigio auf der Stelle, sogleich.

vestio kleiden, bekleiden - tra-

bes multo aggere vestitur die (Zwischenräume der) Balken werden mit einer Menge Schutt ausgefüllt.

vetus - milites altgedient VI, 40, 4 - sup. veterimae legiones.

vexillum Fähnlein (aus einem viereckigen Stück Tuch), eigentlich und zunächst der Reiterei; dann aber gebraucht von der Standarte einzelner Abteilungen von Fußvolk, die zu einer besondern Expedition ausgesandt wurden: sub vexillo mitti, proficisci.

vezo (veho) stark bewegen; belästigen, quälen, mißhandeln, brandschatzen, verheeren.

vicem acc. (nom. nicht gebräuchlich) Abwechslung, Wechsel: stets in vicem wechselweise, abwechselnd, zur Ablösung.

vicissim wechselweise, dagegen.

victima Opfertier.

victor Sieger; attributiv: siegreich.

victus ūs (vivo) - Lebensunterhalt, Nahrung VI, 22, 1; 24, 4.

vīcus Dorfschaft, Dorf.

video sehen, erblicken, wahrnehmen - (geistig) sehen, einsehen, merken - pass. ge-

sehen werden, sich zeigen - ersichtlich, offenbar sein; oft mit einem adv.: „offenbar, augenscheinlich“ zu übersetzen

- medial: den Anschein haben, scheinen, erscheinen, glauben, meinen - videtur es erscheint = dünkt gut, beliebt; ut omnia postponere videretur damit man sehe, daß er alles hintansetzt (nichts für gleich wichtig halte); ut (erg. iis) inopia pereundum videretur daß sie offenbar dem Hungertode zum Opfer fallen mußten; aquae magna parte et pabulatione libera prohibenturi hostes videbantur es war Aussicht vorhanden, dem Feinde die Benutzung der hauptsächlichsten Wasservorräte und die freie Jouragierung unmöglich zu machen; ut omnium temporum dignitatem et gratiam antecessisse viderentur wie sie unstreitig (jetzt) mehr Ansehen und Geltung hätten als je zuvor.

Vienna Hauptstadt der Allobroger in der Provinz Gallien am Rhodanus, jetzt Vienne.

vigil ilis wachend, wach; als subst. Wächter.

- vigilia** - militärisch: Nachtwache, Vigilie. Es war nämlich die Zeit vom Sonnenuntergange bis zum Sonnenaufgange in vier Vigilien geteilt.
- vimen** Rute, Gerte; *plur.* Flechtwerk.
- vimineus** aus Flechtwerk.
- vincio** vinxi vincitum fesseln, binden.
- vinculum** = **vinculum** Band; *plur.* Bande, Fesseln, Gefängnis.
- vindico** (eig. vim dico Gewalt androhen) gerichtlich beanspruchen, in Freiheit setzen, befreien; in libertatem frei machen - bewahren, sicher stellen, sichern VII, 76, 2.
- vineae** Weinlaube; militärisch: Laufganghütte, Laufhalle, ein leicht gebautes Holzgerüst auf Nädern. Dach und Seiten waren mit Weidengeflecht gedeckt und durch Felle, nasse Säcke u. dgl. gegen Feuer geschützt. Es diente den Soldaten bei den Belagerungsarbeiten zum Schutze und wurde gegen die feindliche Stadtmauer vorgeschoben (*vineas agere, proferre*).
- violo** (*vis*) gewalttätig behan-

deln, vergewaltigen, etwas zuleide thun: *hospitem.*

virgulta örüm Buschwerk, Strauchwerk.

Viridomärus ein vornehmer Ädler.

viritim Mann für Mann, einzeln; distribuere nach der Kopfsahl verteilen.

virtus - das kräftige Auftreten, Energie VII, 6, 1; Entschiedenheit: *animi est ista molitia, non virtus* das ist eine Schwäche, nicht eine Energie des Charakters.

vis Kraft, Stärke, Gewalt; *summa vi* mit aller Gewalt; *ad vim atque arma descendere* es auf Waffengewalt ankommen lassen; *per vim* auf gewaltsame Weise, mit Gewalt - *vires* (körperliche) Kräfte - Angriff: *sustinere* - Macht, Einfluß VI, 17, 1.

Volcae Volk in der gallischen Provinz, zerfiel in 1. *Volcae Tectosages* von den Pyrenäen bis zur Garumna mit der Hauptstadt Tolosa, jetzt Toulouse — 2. östlich davon die *Volcae Arecomici* am rechten Ufer des Rhodanus mit der Hauptstadt Nemausus, jetzt Nimes.

Volcatius, C. Vole. Tullus, Kommandant der an der

Rheinbrücke stationierten Truppenabteilung.

voluntas Wille, Wunsch, Verlangen - wie *animus* zur Umschreibung: *omnium suorum voluntates* (= *omnes suos*) *alienare* alle seine Anhänger abwendig machen.

Volusenus, C. Quadratus V., Kriegstribun und Reiterbefehlshaber Cäsars.

vox Stimme; Äußerung: *nulla*

vox est audita es fiel keine Äußerung; *plur.* VI, 36, 2 (*permotus vocibus* eingeschüchtert durch Äußerungen, wie: . . .) - Aufforderungen, Zureden VIII, pr. 1.

Vulcānus Sohn Jupiters und der Juno, Gott des Feuers.

vulgāris gewöhnlich, üblich.

vulgus *i n.* - in *vulgum* *efferr* unter die (Volks-) Menge gebracht, allgemein verbreitet, bekannt werden.

GALLIA
CAESARIS AETATE.

